

# CASA VIVA

DECORACIÓN DISEÑO ARQUITECTURA

AÑO 21 NÚM. 125 • ISSN 0122-2864 • COLOMBIA \$9.900

LO + TOP  
DEL SALÓN  
DEL MUEBLE  
**MILÁN**  
2012

ENTREVISTA  
LOS "HOTELES  
DESIGN" DE  
NINI ANDRADE

ESPECIAL BAÑOS  
IDEAS DE ÚLTIMA  
GENERACIÓN

MINIMAL CHIC  
EN 300 M<sup>2</sup>

EN CALIFORNIA

UNA CASA  
DE ACERO Y VIDRIO

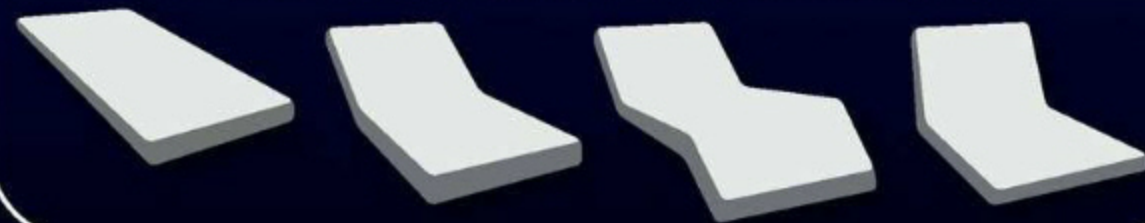




# QUALITY SLEEP SYSTEM

- La exclusiva espuma **Memory Foam** de Comodísimos genera una sensación de ingravidez única, como si flotara en una nube.
- Sistema de vibración para que disfrute de un buen masaje sin salir de casa.
- Elija el tipo de firmeza en el colchón que mejor se adapte a su postura al dormir.
- Eleve o baje la cama para obtener el nivel de comodidad y confort que desee.
- Bases en diferentes colores.
- Con el respaldo de la marca Legget & Platt, líder mundial en la fabricación de sistemas para el descanso.

## Posiciones de la cama



De venta en los principales centros comerciales  
y mejores puntos de su ciudad

01 8000 11 34 11 - [www.comodisimos.com.co](http://www.comodisimos.com.co)



# Descansa y duerme profundamente



Y usted,  
¿cómo durmió anoche?

# COMODÍSIMOS®

Memory Foam es una marca exclusiva de Comodísimos.





**DECORKASA®**  
Finos Electrodomésticos Americanos

Para personas que saben tomar  
decisiones inteligentes...  
y que le gusta viajar por el mundo



Horno combinado microondas y convección  
con tecnología asistida a vapor.

Reciba  
31.500 Millas AAdvantage®

Refrigerador totalmente silencioso y  
de alta tecnología

Reciba  
25.500 Millas AAdvantage®



Lavadora y secadora eléctrica a  
vapor de carga frontal

22.400 Millas AAdvantage®



Por la compra de cualquier refrigeradora,  
le regalamos un Juego de ollas KitchenAid®.

- Diseño
- Exclusividad
- 3 años de garantía
- Servicio técnico certificado
- Tecnología de última generación
- Entrega e instalación a nivel nacional
- Electrodomésticos, piezas y repuestos originales

En Junio el **I.V.A** va por nuestra cuenta.\*

Y además comprando con Diners Club,  
por cada dólar de consumo, reciba 4 millas AAdvantage®,  
acumule 30.000 millas y podrá viajar hasta Hawaii.

PBX: (593-2) 246 4245  
E-mail: [ventas@decorkasa.com](mailto:ventas@decorkasa.com)

[www.decorkasa.com](http://www.decorkasa.com)

\*El descuento será de un 12% en efectivo y hasta 3 meses sin intereses con tarjeta de crédito, durante el mes de Junio 2012.  
Un juego de ollas por cada refrigeradora adquirida, hasta agotar stock.



Yvonne Meyer Camacho  
DIRECTORA EDITORIAL

Pilar Luna Carrizosa  
DIRECTORA  
EJECUTIVA EDITORIAL

EDITORIAL  
Ángela María Escobar Acosta  
COORDINADORA EDITORIAL

ARTE  
Jorge Rodríguez Sastre  
DIRECTOR DE DISEÑO

Carlos Urrego Colorado  
DIRECTOR DE ARTE

Marcela Hernández C.  
COLABORADORA EXTERNA

Manuel Chaparro M.  
DIRECTOR DE CORRECCIÓN

Manuel Javier Luque S.  
CORRECTOR DE ESTILO

PRODUCCIÓN  
Maximiliano Vivanco  
GERENTE AMÉRICA DEL SUR

María del Pilar Sosa Q.  
GERENTE COLOMBIA

Javier Cárdenas Duarte  
COORDINADOR DE  
PRODUCCIÓN

Luis Fernando Posada  
DIRECTOR GENERAL

COMERCIAL  
María Cristina Ordóñez  
GERENTE

Vilma Gómez  
DIRECTORA COMERCIAL

Diana María Espinosa  
Calle 74 # 6-65  
Tel.: 376 6060  
EJECUTIVA BOGOTÁ

Patricia López y Janeth Orjuela  
Cra. 43A # 16 sur 47  
Ed. Panalpina, of. 11-03  
Tels.: 313 9298 - 313 9389  
EJECUTIVAS MEDELLÍN

Carolina Escobar  
Centro Ejecutivo 78  
Avenida Pascoando # 78-54  
Of. 304. Tel.: 312 8913  
EJECUTIVA CALI

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Oziel Fontecha  
DIRECTOR INTERNACIONAL

Adrián Martínez  
GERENTE

MARKETING  
Liliana Sotomonte  
GERENTE

CIRCULACIÓN  
Diana Stella Albarracín Daza  
GERENTE

SUSCRIPCIONES  
Patricia Rico V.  
GERENTE

PREPrensa  
William Vidal Montenegro  
COORDINADOR



TELEVISIÓN PUBLICATION INTERNATIONAL

Rodrigo Sepúlveda  
DIRECTOR GENERAL VICEPRESIDENTE  
CENTRO Y SURAMÉRICA

Martha Elena Díaz LLanos  
DIRECTORA GENERAL MÉXICO,  
EUROPA Y PUERTO RICO

Javier Martínez Staines  
DIRECTOR GENERAL EDITORIAL

Mauricio Arriol  
DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

[www.editorialtelevisa.com.co](http://www.editorialtelevisa.com.co)

© CASAVIVA DECORACIÓN. Marca Registrada. Año 21, núm. 125. Fecha de publicación: 07-07-12. Revista bimestral, editada y publicada por EDITORIAL TELEVISIÓN, S. A. DE C. V., Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00, mediante convenio con ET PUBLISHING INTERNATIONAL, INC., Oficina Internacional de Redacción: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00. Oficina Internacional de Publicidad: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00. Editor responsable: Javier Martínez Staines. Impreso en Colombia por: Printer Colombiana, S.A. Calle 64 # 88 A-30, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 294 2630. INFORMACIÓN SOBRE VENTAS: • COLOMBIA: Editorial Televisión Colombia, S.A., Calle 74 # 6-65, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 376 6060. Ventas de Publicidad: Tel.: (571) 376 6060. Suscripciones: Tel.: (571) 404 9032 en Bogotá, Colombia; línea gratuita para el resto del país: 018000 116315. Fax: (571) 401 2253; [suscripciones@editorialtelevisa.com.co](mailto:suscripciones@editorialtelevisa.com.co). • CHILE: Editorial Televisión Chile, S.A., Reyes Lavalle 3194, Las Condes, Santiago, Chile. Tel.: (562) 399 6309. Fax: (562) 399 6229. Distribuidor: ALFA S.A., Hermanos Carrera Pinto 159, Parque Industrial Los Libertadores, Coima, Chile. Papeo Aéreo: \$120.000. Regiones: I, II, XI y XII. Suscripciones: Publimail S.A., Vicuña Mackenna 2599, Maipú, Santiago, Chile. Tel.: (562) 290 2515. Fax: (562) 290 2603. • ECUADOR: Vapubli Ecuadoriana, S.A., Avenida Brasil N 39 91 y Dagua, Edificio Ica Brokers, piso 2, Quito, Ecuador. Tel.: (593) 2 246 7260 y (593) 2 246 7689. • ESTADOS UNIDOS: Editorial Televisión Internacional, S.A., 6355 N. W. 36th Street, Miami, Florida 33166 U. S. A. Tel.: (305) 871 6400. • PERÚ: Editorial Televisión Perú, S.A., Av. República de Panamá 36-35, piso 3, San Isidro. Tel.: (511) 441 2321 y (511) 441 7853. • VENEZUELA: VeneTel Servicios Publicitarios, S.A., Av. Venezuela cruce con calle Mohamedano, torre JWM, piso 11, urbanización El Rosal, Caracas, Venezuela. Tel.: (582) 12 835 7051 al 55.

EDITORIAL TELEVISIÓN, S. A. DE C. V. investiga sobre la seriedad de sus anunciantes, pero no se responsabiliza de las ofertas relacionadas por ellos. Exportado por Editorial Televisión, S. A. de C. V. Prohibida su reproducción parcial o total.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ALL RIGHTS RESERVED  
© Copyright 2012. ISSN 0122-2664



## sumario

### 8 COMPRAS

Muebles y accesorios de tres estilos que se imponen en decoración: contemporáneo, pop y vintage.

### 34 ESPECIAL BAÑOS

Los acabados, los muebles, los aparatos sanitarios y la iluminación son básicos para crear un baño de primera. Conozca lo que está en furor.

### 50 TELAS

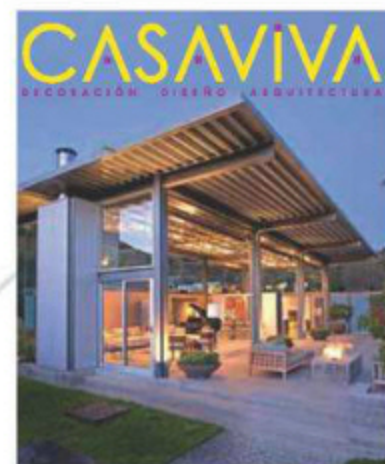
Las más recientes propuestas en el mercado de textiles para tapizar muebles y accesorios, así como para la confección de cortinas.

### 56 ENTREVISTA

La diseñadora de interiores portuguesa Nini Andrade Silva conversó con Casaviva sobre el B.O.G Hotel, en Bogotá, y sus proyectos en el exterior.

### 60 DISEÑO

Selección de algunos de los productos más atractivos que se presentaron en el 51 Salón Internacional del Mueble de Milán.



EN PORTADA  
F.: Undine Prühl

26 En Montecito, California, la firma Barton Myers Associates concibió esta casa con estructura de acero a la vista, paneles metálicos y vidrio, que difumina las fronteras entre el interior y el exterior.

### 68 ARQUITECTURA

El arquitecto Lorenzo Castro diseñó y construyó Niquía, en el noroccidente de Bogotá, un conjunto de vivienda que sorprende por la comunión entre arquitectura, topografía y naturaleza.

### 78 DISEÑO INTERIOR

En Buenos Aires, Argentina, la diseñadora de interiores Laura Brucco intervino un apartamento afrancesado, para convertirlo en una vivienda sofisticada y sutil.

### 86 DISEÑO INTERIOR

Este apartamento, en el norte de Bogotá, diseñado por la arquitecta Cristina Uribe llama la atención por su propuesta osada, colorida y sofisticada.

### 96 OBRAS

La firma Figamma diseñó y construyó la sede gerencial de una compañía del sector de biocombustibles, en Bogotá, donde se destaca el respeto por la naturaleza y el estilo contemporáneo.

### 104 ARQUITECTURA EN EL MUNDO

Con imponentes y ecológicas construcciones, y diversos eventos culturales, Londres está lista para ser la anfitriona de la XXX Olimpiada y los XIV Juegos Paralímpicos.

### SECCIONES

14 Novedades de diseño

16 Diseño en el mundo

18 Agenda

20 Libros

22 Gente Casaviva

112 En galería

113 En vitrina

114 Directorio

## La calidez de la MADERA con la dureza del Porcelanato



## DECORCERAMICA

BOGOTÁ Avda. 68, Cra 67A #95 - 69 L. 11 PBX (1) 742 7590 / Chicó, Cra. 11 #93A - 85 PBX (1) 747 0555 / Avda. 19 #100 - 40 PBX (1) 611 0194 / Autopista Norte, Cll. 135 #45 - 16 PBX (1) 625 4439 CALI Santa Mónica, Cll. 25N #6AN - 11 PBX (2) 668 9535 / Avda. Pascoando #75 - 142 PBX (2) 330 0241 MEDELLÍN Univentas, Cra. 42 #75 - 83 L. 121 PBX (4) 604 5888 BARRANQUILLA Cra. 51B #84 - 136 PBX (5) 373 6128 BUCARAMANGA Cll. 48 #36 - 13 Cabecera del Llano PBX (7) 647 7247 NUEVO MANIZALES Avda. Santander #69A - 96 PEREIRA Avda. 30 de Agosto #41 - 12 PBX (6) 336 8585 ARMENIA Cll. 3 #19 - 07 PBX (6) 745 3460 MONTERÍA Cll. 66 #5 - 70 PBX (4) 791 2611 VALLEDUPAR Cra. 9 #10 - 66 PBX (5) 570 7130 CARTAGENA Bocagrande Cll. 6A con Cra. 3 esq. L. 2-3 PBX (5) 665 8517 SANTA MARTA Cll. 22 #14 - 81 L. 2 PBX (5) 431 0406.

[www.decorceramica.com](http://www.decorceramica.com)



compras

# corrientes en auge

AUNQUE EN DECORACIÓN EXISTEN DIVERSOS ESTILOS, ACTUALMENTE SE IMPONEN TRES: CONTEMPORÁNEO, VINTAGE Y POP. MUCHOS PREFIEREN UNO, PERO SABER MEZCLARLOS ES UN BUEN RECURSO PARA CREAR ESPACIOS ORIGINALES.

■ Fotografías: Antony Herrera ■ Producción: Alejandra Franco ■

## CONTEMPORÁNEO

SENCILLEZ Y VANGUARDIA  
CARACTERIZAN ESTOS MUEBLES  
Y ACCESORIOS.



1. Cojín 'Felt' texturizado, de viscosa y poliéster, de 45 x 45 cm. De Casaldeas, \$32.900. 2. Florero de cristal coloreado, de la marca europea IVV. De Carriña Villegas, \$480.000. 3. Mesas con base de madera y superficie con pintura de poliuretano, de 60 y 44,5 cm de diámetro. De Bassico Studio, \$1.180.000 y \$850.000. 4. Espejo con marco de madera, diseño de Ricardo Simón, de 90 x 90 cm. De Mesas y Sillas, \$1.250.000. 5. Tapete 'Nudos', 95% algodón y 5% poliéster, de 60 x 90 cm. De Casaldeas, \$59.900. 6. Bibliotecas de madera con acabado de pintura de poliuretano, de 2,02 m de alto x 1,17 m de ancho. De Bassico Studio, \$5.188.000 cada módulo. 7. Sofá 'Ottoman', con asiento espumado y tela 'Alcántara', diseño de Noe Duchaufour-Lawrance, para Ligne Roset, de 1,65 m de ancho. De Spazio W, \$7.000.000.

Decorative ♦ Arquitectural ♦ Professional Lighting

# FLOS



GRUPO  
**Luce**  
ILUMINACION S.A.S.

Bogotá - Cra. 9 # 77-67 , Local 101, Torre Unika Tel. +57 - 1 - 3130926 / 3120928  
[www.lucesiluminacion.com.co](http://www.lucesiluminacion.com.co)





compras

## POP

ARTÍCULOS CON  
COLORES Y FORMAS  
LLAMATIVAS, PROPIOS  
DE LOS AÑOS SESENTA  
Y SETENTA.

1. Vaca de porcelana. De BB&B, \$380.000. 2. Cojines con impresión digital, de 50 x 50 cm. De Piacenza Spazio, \$90.000 c/u. 3. Cuadro elaborado con acrílico y cristales Swarovski, de 1,35 x 1,35 m, obra de Mauricio Duque. De IF Muebles Contemporáneos, \$3.500.000. 4. Destapadores 'Ritzenhoff', de acrílico. De Ksa, \$60.000 c/u. 5. Silla 'Panton', de termoplástico moldeado por inyección, diseño de Verner Panton, de la firma Vitra. De Spazio W, \$580.000. 6. Juego de seis cuchillos de mesa con empaque de polipropileno naranja neón. De BB&B, \$275.000. 7. Silla 'C1', con base de cromo mate, diseño de Verner Panton, de la marca Vitra. De Spazio W, \$4.000.000. 8. Lámpara 'Miss KT', de policarbonato y polimetilmetacrilato, de 43 cm de alto, diseño de Philippe Starck. De Flos, \$1.371.000.



**SANICOC**  
INTERNACIONAL

**SINCE**  
1982

COCINAS BAÑOS CLOSETS MESAS SILLAS ACCESORIOS COCINAS BAÑOS CLOSETS MESAS

## Walk-in Closet by **SANICOC**

Espacios dinámicos, sofisticados y elegantes...



**Hettich**

**Sala  
ULTRA PREMIUM**  
Av. 19 No. 109 A - 23 / 25  
PBX: (57) (1) 620 06 94  
Bogotá - Colombia

**Sala  
PREMIUM** New Line: **varv cucine**  
Cll. 146 No. 21 - 98 2do. Piso Autop.Norte Costado Oriental  
PBX: (57) (1) 633 01 14  
Bogotá - Colombia / Ibagué - Tolima TEL: (57) (8) 268 81 48





## VINTAGE

LA MEZCLA DE LO ANTIGUO CON LO ACTUAL ES LA CLAVE DE ESTAS PIEZAS.

1. Portarretrato 'Plexi', de acrílico. De Carmina Villegas, \$60.000. 2. Reloj cucú de pared, de metal cortado con láser, diseño de Pascal Tarabay. De Mesas y Sillas, \$1.250.000. 3. Lámpara con trípode de aluminio anodizado y caja de luz con acero y pintura electrostática. De Elemental, \$200.000. 4. Lámpara 'Miniteca Victorian Grandeur', de ABS, metacrilato y acero inoxidable, de 21 cm de alto, diseño de Ron Gilad. De Flos, \$602.300. 5. Cajonero 'Trip Trumeau', de MDF, marca Seletti, de 1,01 m de ancho y 76 cm de alto. De Savile, \$3.218.000. 6. Silla 'Reina Ana', tapizada con tela inglesa, con estructura pintada en decapé. De Piacenza Spazio, \$1.800.000. 7. Estantería 'Notorius', marca Seletti, de 1,87 m de alto y 87 cm de ancho. De Savile, \$4.413.000. 8. Sofá tapizado con chenille europeo, diseño de Vladimir Itagan, de 3,20 m de largo y 80 cm de ancho. De Dessvan, \$6.800.000.

# Atmosferas mi Estilo de vida



Más de 500.000 m<sup>2</sup> en porcelanatto y cerámica de primera calidad, importados y en disponibilidad inmediata. Visite nuestras salas de venta a nivel nacional.

www.atmosferas.com  
Línea de servicio al cliente en Bogotá: 669 04 05  
A nivel nacional: 018000 113288

Porcelanatto ref.: Quarzite Multicolor rústico  
formato 60 x 60 cm





diseño

# novedades

## calidad artesanal

Square Foot es un estudio de diseño de tapetes creado en Brasil por la diseñadora Lina Miranda, que recientemente abrió su galería en Bogotá, dirigida por la diseñadora de interiores Lina Manrique. Dicho estudio presenta su colección de *dhurries*, llamada Mosaicos. Son productos únicos hechos en telares manuales en India, 100% algodón—algunos de los cuales se caracterizan por una apariencia *vintage*, resultado de la técnica de teñido *tie dye*—, inspirados en las baldosas españolas con influencia de la cultura Mora. Cll. 69A # 10-04. Tel.: 255 6405.

## obras destacadas

De las 152 propuestas que se recibieron para la VIII Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo, celebrada en Cádiz, España, el jurado premió 26, dos de ellas colombianas: los coliseos para los IX Juegos Suramericanos de Medellín 2010, de Mazzanti Arquitectos y Plan B Arquitectos; y el proyecto académico Inteligencias Colectivas Palomino, en La Guajira, que contó con la participación del arquitecto Carlos Hernández Correa. [www.biau.es](http://www.biau.es)



F.: Verónica Restrepo, cortesía Mazzanti Arquitectos



## lo que se impone

Del 24 al 26 de julio tendrá lugar en Medellín, durante Colom-biamoda, la segunda edición de CasaModa, que muestra las tendencias de este sector que se impondrán en el hogar. Será un espacio de 280 m<sup>2</sup>, en el Pabellón Azul de Plaza Mayor, ambientado como una vivienda con sus respectivos espacios, gracias a la participación de marcas de mobiliario, acabados, accesorios y electrodomésticos. [www.colombiamoda.com](http://www.colombiamoda.com)

## colores y clásicos

La cadena de almacenes Tugó lanzó su colección de accesorios para la temporada Primavera-Verano 2012, compuesta por objetos para el baño, la cocina y el área social, de colores naranja y magenta, tonos que contrastan y les dan vida a los espacios. Además presentó un grupo de reconocidas sillas de diseño a precios económicos, entre las que figuran la 'Barcelona', de Mies van der Rohe; la 'Wassily', de Marcel Breuer, y el sillón y el reposapiés creados por Charles y Ray Eames. [www.tugo.net](http://www.tugo.net)



## hogar con clase

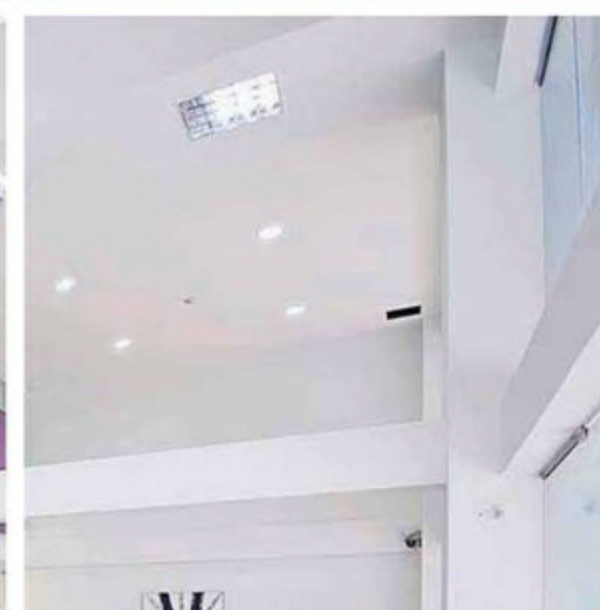
Se inauguró en Bogotá la primera tienda Zara Home, de 360 m<sup>2</sup> distribuidos en dos plantas, que ofrece variedad de productos para la casa—sábanas, toallas, vajillas, cubiertos, ropa para dormir, entre otros—pertenecientes a las colecciones de la firma, las cuales representan las tendencias vigentes en decoración: Blanco, Contemporáneo, Country y Étnico. A estas se suman las de Zara Home Kids, llamadas Jacob's Market, Liberty, Bric a Brac y Petitcoat Lane. Cll. 82 # 12-51.

Ambientes  
excepcionales para  
personalidades  
únicas.

Arquitectura y diseño interior



Leasing de Occidente - Medellín



RSA - Cali



figamma.

[www.figamma.com](http://www.figamma.com)





Render: MIR, cortésia BIG

## viviendas unidas

La firma danesa BIG fue la ganadora del concurso para el diseño de dos rascacielos de uso residencial en el Yongsan International Business District, en Seúl, Corea, en el que participaron 19 firmas internacionales, entre ellas Dominique Perrault, SOM y MVRDV. La propuesta elegida, llamada Cross # Towers, consta de un par de torres de 214 y 204 m de alto, unidas por medio de dos edificaciones horizontales con terrazas y jardines, a los 70 y 140 m de altura; lo que hace que el proyecto se asemeje al signo #. [www.big.dk](http://www.big.dk)

# diseño en el mundo

## destino soñado

Entre los barrios Meatpacking District y Chelsea, en Manhattan, Nueva York, se encuentra el Dream Downtown Hotel, cuya arquitectura y diseño interior son obra del estudio local Handel Architects. El llamativo recinto, escogido como el mejor proyecto hotelero de 2012, tiene fachada de acero inoxidable perforado y ventanas estilo ojo de buey, 12 pisos, 316 habitaciones de estilo vanguardista con vista a los rascacielos de 'La Gran Manzanita', dos restaurantes y piscina al aire libre. [www.handelarchitects.com](http://www.handelarchitects.com)



F.: Philip Ennis



F.: cortésia Delta Light

## luz en movimiento

En la feria Light+Building, celebrada en Frankfurt, Alemania, Delta Light lanzó el modelo de luminaria 'Tweeter', en versiones empotrada o montada sobre el cielorraso. Este accesorio cuenta con un sistema de rotación denominado Ex-centric Rotation System, que facilita su movimiento y brinda óptimas posibilidades de iluminación. Está disponible en LED de alta potencia, bombillas halógenas o de descarga. La versión empotrada se adapta por igual a espacios residenciales y profesionales. [www.deltalight.com](http://www.deltalight.com)

## de estética ecológica

El arquitecto venezolano Pedro Useche, radicado en Sao Paulo, Brasil, desde hace 28 años y reconocido, además, por sus atractivas piezas de mobiliario, presenta su nueva línea 'Dentada', compuesta por mesas/bancas creadas con materia prima recolectada en la calle, como es el caso del cartón reciclado, que permite diversas variaciones y acabados. Todos los modelos presentan colores vibrantes y tienen superficies de acrílico con un agujero en el medio que permite retirarlas para exhibir objetos.

[www.useche.com.br](http://www.useche.com.br)



F.: cortésia Pedro Useche

## propuesta anatómica

Shiro Studio, firma de arquitectura y diseño de productos con sede en Londres, liderada por el arquitecto milanés Andrea Morgante, diseñó para Alessi Watches el reloj de pulsera unisex 'Grow Watch', un accesorio de plástico rígido, con texturas estriadas inspiradas en las fibras musculares de la muñeca. Además de los tradicionales blanco y negro, el modelo se presenta en tonos naranja, amarillo y azul.

[www.shiro-studio.com/](http://www.shiro-studio.com/) / [www.alessiwatch.com](http://www.alessiwatch.com)



F.: cortésia Alessi

**Delta Light®  
y La Maison O.**  
Líderes en conceptos  
novedosos y  
soluciones de  
iluminación  
arquitectónica  
high-end  
en Colombia.

**DELTA LIGHT®**



Para más información:  
La Maison O.  
Diagonal 127 A # 7C - 19  
Bogotá  
215 62 68 / 215 80 75  
[info@lamaison-o-deltalight.com](mailto:info@lamaison-o-deltalight.com)  
[www.deltalight-latin.com](http://www.deltalight-latin.com)





### Francia

JULIO Y AGOSTO-PARÍS



Más de 250 dibujos, pinturas, maquetas, fotografías y películas forman parte de la *Tendencia, Arquitecturas Italianas (1965-1985)*, que se exhibe en el Centro Pompidou; una retrospectiva sobre uno de los movimientos fundadores de la arquitectura de posguerra.

[www.centrepompidou.fr](http://www.centrepompidou.fr)



F.: ©Adagp, Paris, 2012

### Bilbao, España

JULIO Y AGOSTO

David Hockney, considerado el pintor británico vivo más importante, es el eje de la exhibición *David Hockney: A Bigger Picture*, que incluye casi 150 obras, entre óleos, carboncillos, bocetos a lápiz y dibujos realizados en iPad, en los que el paisaje es protagonista.

[www.guggenheim.org/bilbao](http://www.guggenheim.org/bilbao)



### Bogotá

JULIO Y AGOSTO

Luego de su paso por Medellín, llega al Museo de Arte del Banco de la República la muestra *Historias de Pared* -dos instalaciones y dos videos de distintos períodos-, de la artista francesa Sophie Calle, una de las más destacadas de la plástica contemporánea.

Cll. 11 # 4-21. Tel.: 343 1212.

### Weil am Rhein, Alemania

JULIO Y AGOSTO

Las creaciones más representativas del diseñador y arquitecto holandés Gerrit Rietveld (1888-1964), como la famosa silla de madera 'Rojo y Azul', se exhiben en el Vitra Design Museum, en *Gerrit Rietveld: La revolución del espacio*.

[www.vitra.com](http://www.vitra.com)



### Bogotá

JULIO Y AGOSTO

Dos muestras fotográficas se toman Espacio 2 de la galería El Museo: el español Alexis W. presenta *He-kaira, Cartografía Literaria*; mientras que el colombiano Javier Vanegas expone *VIP*. Ambas series exploran la doble moral en cuanto a las prácticas sexuales.

Cra. 11 # 93A-43. Tel.: 610 7301.



### Tabio, Cundinamarca

HASTA EL 15 DE JULIO

Casa Ibáñez/Herazo-Espacio Cultural presenta la exposición *Consejos útiles y otras pinturas*, de la artista Gloria Herazo, quien ha desarrollado la mayor parte de su creación en España y cuyas obras han sido expuestas en galerías de París, Bruselas y Berlín.

[www.gloriaherazo.com](http://www.gloriaherazo.com)  
Cel.: 312 417 4747



### Melbourne, Australia

DEL 19 AL 22 DE JULIO

Diseñadores de interiores, arquitectos, comerciantes y compradores en general asisten a Fumitex, la feria más grande de mobiliario, accesorios e iluminación para viviendas y hoteles que se celebra en ese país, y que tiene lugar en el Melbourne Exhibition Centre.

[www.fumitex.com.au](http://www.fumitex.com.au)



### Bogotá

HASTA EL 22 DE JULIO

La artista Carolina Rodríguez presenta en la galería Nueveochenta la muestra *Pura Vitamina D*, compuesta por dibujos realizados simplemente por el placer que le produce a su autora trabajar con colores, algunos basados en imágenes de revistas de moda infantil.

Cll. 70 # 9-80.  
Tel.: 346 6987.



### Nueva York, Estados Unidos

DESDE EL 29 DE JULIO

La exposición *Century of the Child: Growing by Design 1900-2000*, en el Museo de Arte Moderno, es un recorrido por los espacios -colegios, parques, hospitales, museos-, muebles, juguetes, libros y prendas de vestir, diseñados especialmente para niños.

[www.moma.org](http://www.moma.org)



### Medellín

DESDE EL 1 DE AGOSTO

Luis Camnitzer, *Colección Daros Latinoamérica* es el nombre de la exhibición monográfica que tiene lugar en el Museo de Arte Moderno. Consta de 70 piezas de este artista nacido en Alemania y criado en Uruguay, realizadas desde 1966 en medios diversos.

[www.mammediellin.org](http://www.mammediellin.org)

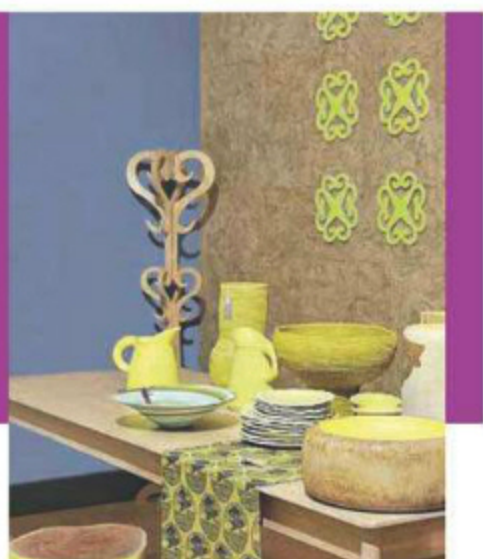


### Johannesburgo, Sudáfrica

DEL 8 AL 12 DE AGOSTO

Cerca de 100.000 visitantes asisten a Decorex, feria especializada en diseño interior y decoración, que presenta novedades productos entre los que figuran muebles, accesorios, piezas para la mesa y textiles, de marcas sudafricanas y extranjeras.

[www.decorex.co.za](http://www.decorex.co.za)



### Medellín

HASTA EL 12 DE AGOSTO

Cinco series de fotografías de gran formato, tres videos de performances quirúrgicos y algunos autorretratos componen la exposición *Orlan, Arte Canal o Cuerpo Obsoleto*, de la polémica artista francesa -Saint-Étienne, 1947- en el Museo de Antioquia.

<http://museodeantioquia.org.co>



### Bogotá

DESDE EL 16 DE AGOSTO

Comienza la Temporada de Ópera 2012 en el Teatro de Bellas Artes con la obra *Manon*, de Jules Massenet -en estreno nacional-; a la que le siguen *Las Bodas de Figaro*, de Wolfgang Amadeus Mozart, y *La Bohème*, de Giacomo Puccini.

[www.teatrodebellasartesdebogota.com](http://www.teatrodebellasartesdebogota.com)



Refs. Formica:  
Cypress Camel 1489  
Imperatore Bruno 3121

Nuestros laminados decorativos de alta presión son su fuente de inspiración. Nuestro compromiso con el servicio, la calidad y la innovación garantizan su satisfacción. Esto es ilaminar, esto es Formica.

## NUEVA COLECCIÓN 2012

La ciudad y los paisajes naturales son fuentes de inspiración para la Nueva Colección 2012: una variedad de colores neutros, combinados con cuarzos y mármoles sofisticados, maderas coníferas y con efecto 3D.



[www.formica.com.co](http://www.formica.com.co)



# Lo último Libros

## architecture now | 8

■ Taschen ■ 480 págs. ■ \$136.000 ■



Uno de los grandes atractivos de esta publicación es la variedad de construcciones y arquitectos que presenta: museos, galerías, salas de conciertos, coliseos, colegios, clínicas, miradores, puentes, viviendas... creados por profesionales talentosos de distintos países, no necesariamente de gran reconocimiento internacional. De hecho, vale la pena mencionar que es la primera vez que este

título, que es un espejo de la diversidad arquitectónica de nuestros días, incluye en sus páginas a un colombiano, Giancarlo Mazzanti, con dos de sus obras en Medellín. De venta en las librerías Nacional y Art Books.



## diseño de exposiciones

■ Gustavo Gili ■ 184 págs. ■ \$103.000 ■

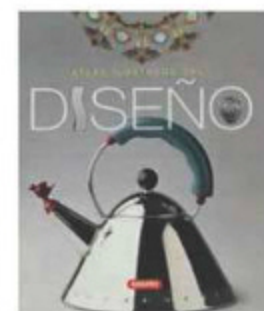


Muchas obras de diseño efímero hoy alcanzan una importancia similar a la de una de carácter permanente. Por eso, para los interesados en ese campo de creación, este manual explica con diversos ejemplos reales, fotografías y gráficos los aspectos vitales para hacer de un espacio temporal algo digno de visitar y recordar. Estos abarcan desde los puntos que hay que tener en cuenta durante su concepción, hasta los factores necesarios para llevar a cabo el montaje, así como un glosario de términos de uso frecuente en esta actividad. Disponible en las librerías Nacional y Panamericana.



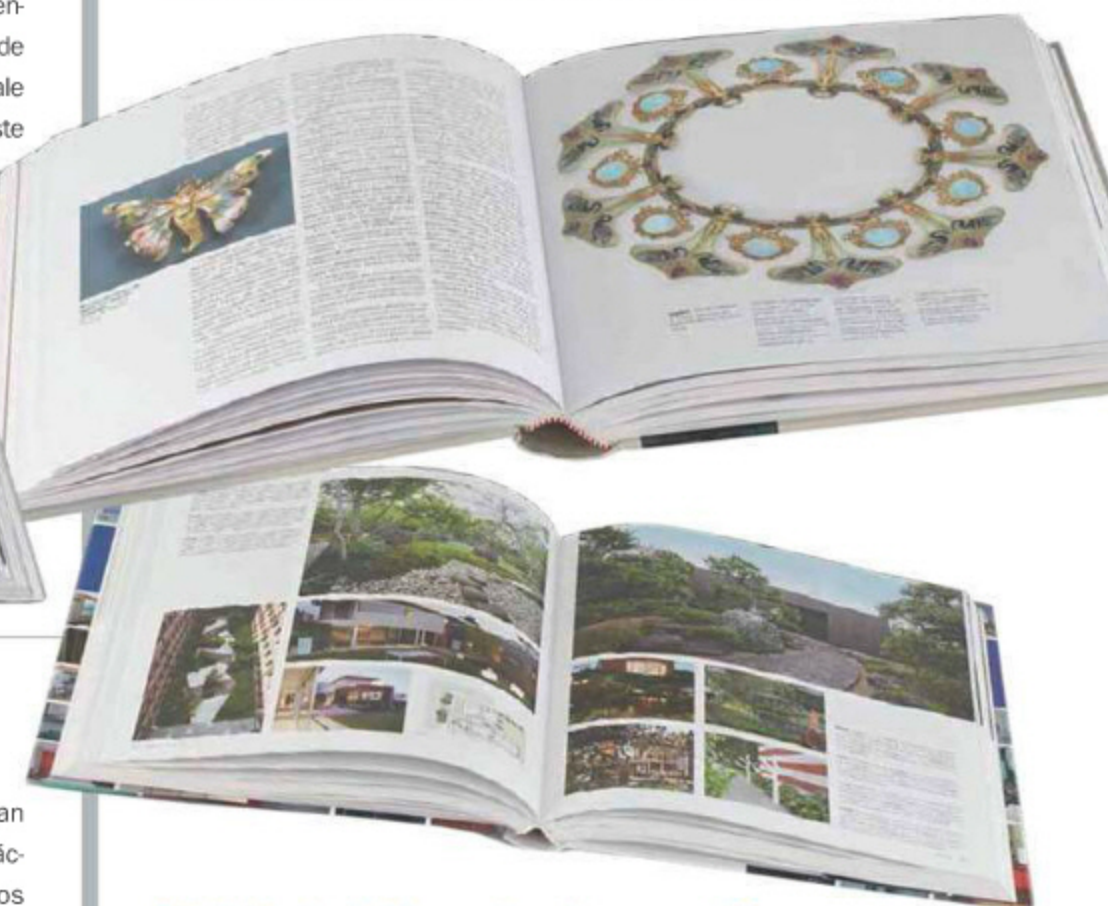
## atlas ilustrado del diseño

■ Susaeta ■ 287 págs. ■ \$69.000 ■



Fotografías: Anthony Herrera

Desde sus orígenes, el hombre siempre ha buscado facilitar el desarrollo de sus tareas cotidianas con el fin de mejorar su calidad de vida; por eso ha concebido un sinnúmero de objetos que, con el paso del tiempo, además de funcionales, cada vez son más estéticos. Este volumen hace un práctico recorrido por la historia del diseño, que abarca desde los primeros utensilios de piedra, obra de culturas primitivas; pasando por el nacimiento del diseño industrial a principios del siglo XX, hasta llegar a los más actuales *gadgets* tecnológicos. Lo encuentra en las librerías Panamericana y Nacional.



## 1000 detalles de decoración

■ IlusBooks ■ 295 págs. ■ \$85.000 ■



Más de uno quiere reorganizar su vivienda, cambiar algunos detalles o remodelarla por completo, pero no sabe qué camino tomar. Este libro ofrece, literalmente, 1.000 ideas o consejos, con sus respectivas imágenes a color, sobre temas tan variados como mobiliario, suelos y paredes, techos y cubiertas, puertas y ventanas, exteriores, color, iluminación y nuevas tecnologías, que son de gran ayuda para orientarse y saber qué se quiere hacer antes de darse manos a la obra o contratar a un especialista para que la ejecute. Lo encuentra en las librerías Panamericana y Nacional.

# LATIN STORE HOUSE LSH

MATERIALES IMPORTADOS PARA CONSTRUCCIÓN



# Stone flex

piedra ★ tecnología

**Stone Flex**, es una lámina de piedra natural de 2mm de espesor, compuesta por una fina capa de piedra y una capa posterior de resina con fibra de vidrio que le proporciona adaptabilidad sobre cualquier superficie. Es un producto que ahorra tiempo, trabajo e instalación, ideal para exteriores, interiores y mobiliarios.

Jera Green



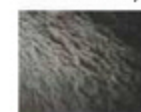
Tera Red



Indian Autum



Stell Grey



Grey Beauty



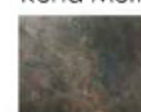
Silver Shine



Cooper



Kund Multi



## Beneficios:

- ★ 100% natural (Dim. 1,20 x 0,60 mts).
- ★ Fácil de instalar y de cortar.
- ★ Flexibilidad.
- ★ Ligereza (3kg aprox. M2).



Respaldados Por  
Adhesivos Sika

**Nuestros productos:**  
Madera plastica " Decks", Wall Board,  
Pérgolas, Piedras naturales, Decks Bambú



[www.latinstorehouse.com](http://www.latinstorehouse.com) | [www.stoneflexlsh.com](http://www.stoneflexlsh.com)

Calle 167a # 47-19 CC plaza 167 Local 8 / Mail: [info@lsh.com.co](mailto:info@lsh.com.co) / Tel: + 57 -1-6714675 / Cel: 311 2580674  
Bogotá - Colombia



gente  
CASAVIVA

## Alicia Urbano

Arquitecta

Fotografía: Walter Gómez Urrego

Después de cursar un año de ingeniería en la Universidad Central, en la capital de su natal Venezuela, Alicia se dio cuenta de que lo suyo era la arquitectura. Sin embargo, hace 21 años descubrió que el tema que más le apasiona de su carrera es la iluminación. Por eso, después de trabajar un año y medio en una fábrica de luminarias fluorescentes, y una década en una empresa venezolana dedicada a proyectos de iluminación y suministro de lámparas, se asoció con Dora D'Agostino para fundar su propia firma –Grupo Luces– con las mejores marcas italianas, como Flos y Viabizzuno. En Caracas han realizado exitosos trabajos para bancos, oficinas y hoteles, como el Four Seasons, y en abril de 2011 comenzaron operaciones en Colombia. Entre sus creaciones figuran el diseño lumínico de la tienda Emporio Armani y el del piso de propietarios del banco Sudameris, que se encuentra en curso, ambos en Bogotá. Cada año viaja a recibir entrenamientos en Alemania, Italia y España, que la mantienen al día sobre los adelantos más recientes en su campo y le permiten imprimirles a sus propuestas un sello de calidad y confort visual.

### zoom

**Arquitecto estrella:** Le Corbusier **Artista preferido:** Leonardo Da Vinci **Su adquisición más reciente:** Una lámpara 'Kelvin Led' **Material preferido:** Acero **Un color:** Azul **Un destino:** Italia **Un restaurante:** La Brasserie, en Bogotá **Un museo:** El Louvre, en París **Un libro:** El vendedor más grande del mundo, de Og Mandino **Un almacén de diseño y decoración:** Flos, en Bogotá **Flores y plantas:** Phalaenopsis y olmos **Un proyecto:** El Hotel Marqués de Riscal, en España **¿Qué le encanta?** Una playa tranquila y cristalina **¿Qué detesta?** La envidia **¿Qué es un arquitecto?** Un mago **¿Qué opina de la arquitectura en Colombia?** Va por buen camino y tengo mucho que aportarle en mi área.

Viabizzuno

FLOS

Huella de emisiones de CO<sub>2</sub> neutra

NUEZ

1.20 cm.

20 cm.

"Con el Nuevo Diseño Nuez de Tablemac, puedes crear todo lo que te imaginas"

Tablero de Partículas Aglomeradas SUPERCOR de Tablemac Lámina de 1,53m x 2,44m x 15mm. Diseño: Nuez

1.20 cm.

20 cm.

veta horizontal

Isabel R.

Isabel Cristina Restrepo P.  
Ingeniera de Diseño de Producto  
Diseño de mobiliario hogar y hotelero

Tablemac

Tablero de Partículas Aglomeradas  
Colección Tendenza 2012  
Nuez • Lino Latte • Volcano

Inspírate en [www.tablemac.com](http://www.tablemac.com)



gente  
CASAVIVA

## Juan Pablo Ortiz

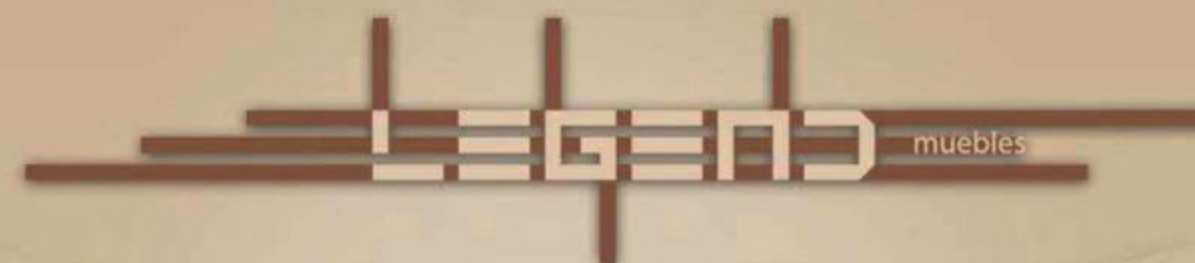
Arquitecto

Fotografía: Walter Gómez Urrego

"Estoy muy orgulloso de que un país tan importante como México nos haya confiado el diseño de su Archivo General de la Nación: el más grande de Latinoamérica y el segundo de habla hispana", cuenta este bogotano, egresado de la Universidad de los Andes, sobre uno de los principales proyectos en los que trabaja actualmente; a este se suman el Centro de Memoria, Paz y Reconciliación, en Bogotá; y el Colegio Río Frío, en Bucaramanga. Aunque en 1996 se asoció con Giancarlo Mazzanti y Rodrigo Rubio, cuatro años después decidió abrir su estudio independiente, Juan Pablo Ortiz Arquitectos. Desde entonces, ha obtenido reconocimientos como el Lápiz de Acero en la categoría Diseño Arquitectónico, por el Archivo de Bogotá, en 2004; y 14 premios en concursos de la Sociedad Colombiana de Arquitectos. Lo que más disfruta de su profesión "es construir espacios que aportan a la vida pública de la ciudad y, a su vez, hacen más comfortable y grata la vida privada de los habitantes de los edificios que tengo el privilegio de diseñar. Considero que la arquitectura es un oficio de servicio", concluye.

### zoom

**Arquitecto estrella:** Las estrellas pertenecen al mundo del espectáculo y creo que el valor de la arquitectura no está en lo espectacular ■ **Artista preferido:** Marcel Duchamp ■ **Su adquisición más reciente:** Mi equipo de sonido ■ **Material preferido:** El adecuado para cada edificio ■ **Un color:** Blanco ■ **Un destino:** Xilitla, México ■ **Un restaurante:** La plaza de mercado de Oaxaca, México ■ **Un museo:** Neue National Gallerie, en Berlín ■ **Un libro:** Es un artículo, "Construir, habitar, pensar", de Martin Heidegger ■ **Un almacén de diseño y decoración:** The Conran Shop, en Londres ■ **Flores y plantas:** Las nativas de cada país ■ **Un proyecto:** La capilla de St. Mark en Estocolmo, de Sigurd Lewerentz ■ **¿Qué le encanta?** Un desayuno en familia ■ **¿Qué detesta?** La corrupción y su compañera la mediocridad ■ **¿Qué es un arquitecto?** Un hacedor de espacios habitables confortables, de bajo impacto y con sentido ■ **¿Qué opina de la arquitectura en Colombia?** Existen casos excepcionales de colegas que hacen un trabajo de alta calidad, reconocido mas allá de nuestras fronteras. No obstante, en general no anda muy bien. La arquitectura se construye con un objetivo primordial; el lucro. Y no siempre rendimientos financieros y calidad son compatibles.



SALAS / COMEDORES / DORMITORIOS  
LINEA DE OFICINA TRADICIONAL Y CONTEMPORANEA

Showroom: Av. República 1515 e Inglaterra esquina  
Teléfonos: (593-2) 224 7267 / (593-2) 246-5357

[www.muebleslegend.com](http://www.muebleslegend.com)



VISITANOS EN **FACEBOOK** PARA  
ESTAR AL TANTO DE NUESTRAS  
OFERTAS Y PROMOCIONES

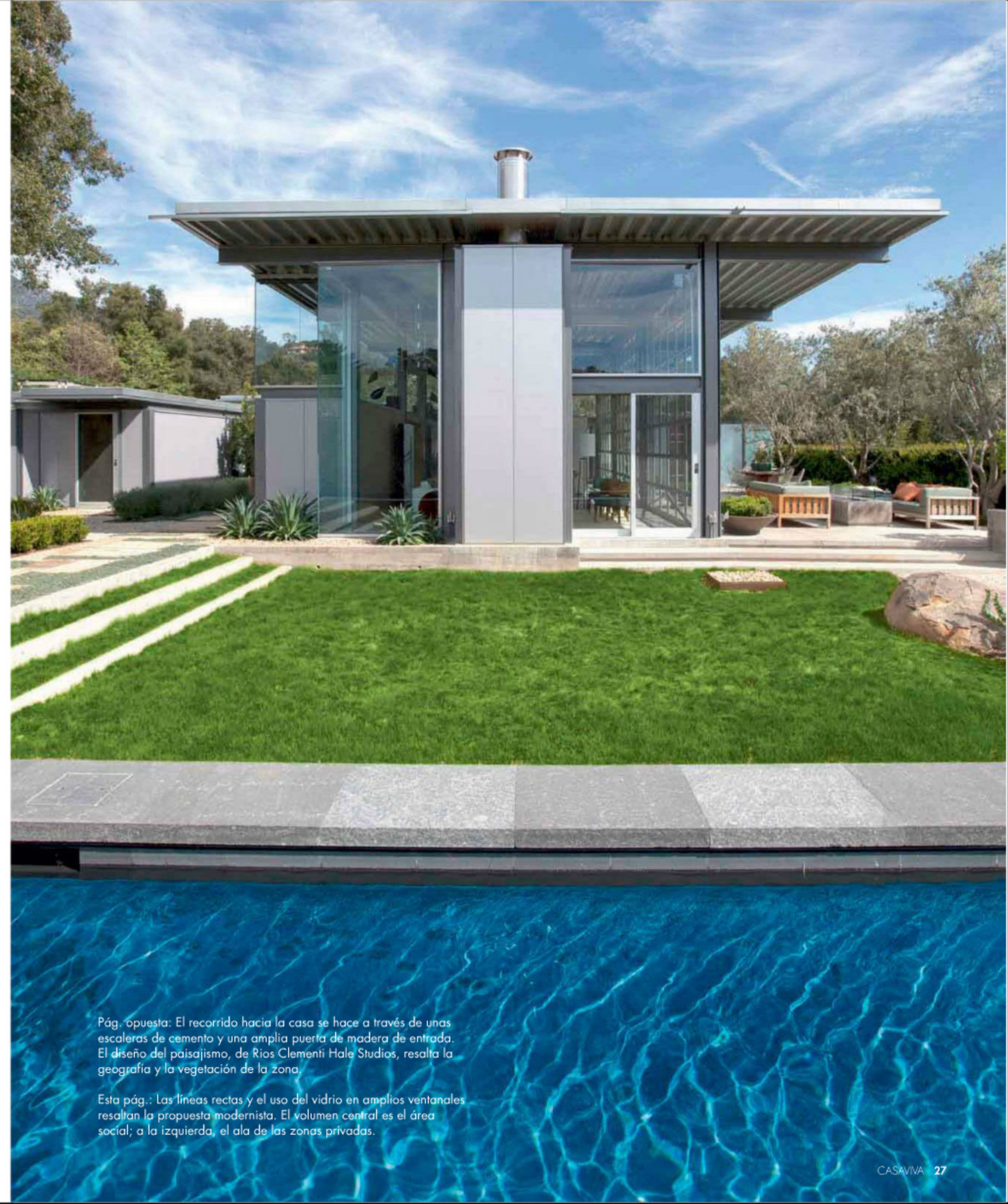


# Metal a la vista



SOBRE MONTECITO, EN LAS COLINAS DE SANTA BÁRBARA, CALIFORNIA, EE.UU., LA FIRMA DE ARQUITECTURA BARTON MYERS ASSOCIATES CONSTRUYÓ ESTA CASA CON ESTRUCTURA DE ACERO A LA VISTA, PANELES METÁLICOS AISLANTES Y VIDRIO, COMO UNA PROPUESTA SOSTENIBLE QUE DIFUMINA DE MANERA IMPECABLE LAS FRONTERAS ENTRE EL INTERIOR Y EL EXTERIOR.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografía: Undine Pröhl ■



Pág. opuesta: El recorrido hacia la casa se hace a través de unas escaleras de cemento y una amplia puerta de madera de entrada. El diseño del paisajismo, de Rios Clementi Hale Studios, resalta la geografía y la vegetación de la zona.

Esta pág.: Las líneas rectas y el uso del vidrio en amplios ventanales resaltan la propuesta modernista. El volumen central es el área social; a la izquierda, el ala de las zonas privadas.





lima cálido, majestuosos robles y grandes rocas son las características de la zona de Santa Bárbara, donde el arquitecto norteamericano Barton Myers diseñó y construyó esta casa de 312 m<sup>2</sup>, pensando en sacar el máximo provecho de ellas, para una joven pareja. La original vivienda, de metal y vidrio, en un lote de 4.050 m<sup>2</sup>, se distribuye en dos volúmenes paralelos conectados por un pequeño pasillo que contiene una alacena y un baño. El volumen social incluye el salón, el comedor y la cocina, que se abren a una gran terraza cubierta con un techo metálico en voladizo, también con sala y comedor exterior. En el ala privada se concibieron dos dormitorios con sus respectivos baños, y una biblioteca, ambientes desde los cuales se accede a pequeñas terrazas. El inmueble cuenta además con una piscina de un carril y una casa de huéspedes.

Desde principios de los años setenta, Myers ha trabajado en varios proyectos de investigación, para culminar con esta casa —la cuarta que el arquitecto realiza con estructura de acero, en California—. “La intención detrás de la estrategia de diseño de la Residencia Montecito es llevar a cabo una investigación en diseño tectónico, que contempla de forma creativa un prototipo flexible para producir, en masa, viviendas que



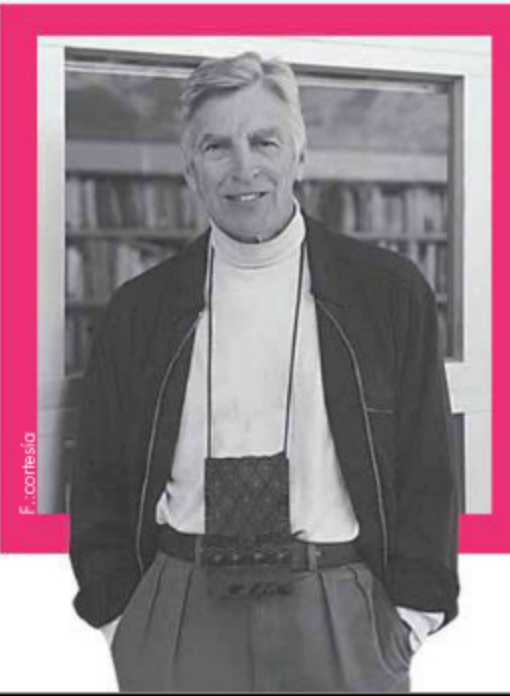
La piscina se diseñó especialmente para practicar la natación; de ahí su forma alargada. Al fondo, pérgola con asoleadoras desde las cuales se aprecia la vista sobre la región.

1 La casa cuenta con amplias puertas y ventanas que al abrirse se sitúan bajo el techo del área social, lo que permite integrar perfectamente el interior con el exterior.

2 Se aprecia cómo las puertas y ventanas se abren hacia arriba para lograr un solo gran espacio habitable. Muebles de diseño y de reconocidas marcas conviven tanto dentro, como fuera de la casa.

emplean construcción de acero y componentes industrializados”, explica el arquitecto. Esta inclinación de Myers por el acero y el vidrio no es casualidad. De joven se vinculó con el tema tecnológico cuando fue piloto de la fuerza aérea, y luego como editor invitado en la revista de la empresa Stelco, compañía canadiense de acero; aparte de su formación arquitectónica en las universidades de Cambridge y de Pensilvania, donde estudió con Louis Kahn, reconocido arquitecto que se interesó por la luz y la exposición franca de los materiales y de los sistemas constructivos.

El 75% del acero estructural empleado en esta vivienda procede de metales de desecho. De esta forma adquiere un carácter de material de reciclaje, y por tanto, “verde”. Una vez fabricados, los componentes estructurales fueron llevados al lugar y montados en pocos días, lo que además de tiempo ahorró una importante cantidad de madera estructural que tradicionalmente se emplea en la construcción de casas. Para el proyecto se desarrolló un kit de piezas que se pueden ensamblar



### el hombre de acero

La firma de arquitectura Barton Myers Associates se fundó en Toronto, Canadá, en 1975. Su creador, Barton Myers, la trasladó a Los Ángeles, California, a principios de los años ochenta. Allí fue profesor en la Escuela de Arquitectura de la UCLA. A lo largo de estos años, Myers ha realizado numerosos proyectos públicos, privados e institucionales, destacándose por involucrarse personalmente en cada fase de diseño y construcción. Su obra se distingue por ser pionera en aplicación de sistemas constructivos eficientes y en el uso del acero. También ha ejecutado proyectos urbanos de alta densidad y remodelaciones, así como diseños de teatros e instituciones culturales. Ha recibido reconocimientos como el Premio Governor General’s Award for Architecture, de manos del Woodsworth College, por el Museo Seagram y el Citadel Theatre. Asimismo, el Instituto Tecnológico para el Teatro (USITT) galardonó a la firma por los proyectos de los Centros de Artes Escénicas de Portland, de Cerritos y de New Jersey.





3

Cocina Bulthaup. El comedor auxiliar es un barril antiguo de China, lacado, de Charles Jacobsen; las sillas son de Cassina. En el techo se aprecian las puertas ventanas abiertas.

En el comedor, mesa francesa y sillas suecas, ambas del siglo XIX; la pintura es de Stephen Spaccarelli. En la sala, sofás, de Galero; y tapete Tabriz, de Mansour.



4



5

El cuarto principal, con una chimenea de leña, tiene salida a una pequeña terraza privada. Para ambientarla se escogieron tonos tranquilos como los camel y chocolate. La cama es de la firma Galero.

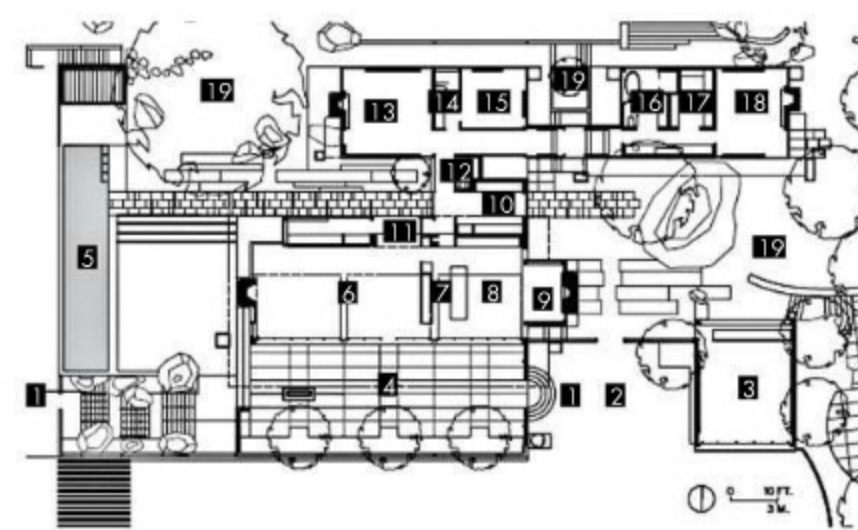
Vista del exterior al baño principal y a la zona de terrazas que salen de los dormitorios. La privacidad se logra con la vegetación. Llama la atención la tina, de Waterworks.



6

en módulos de 6 m, aproximadamente, con diferentes posibilidades que permiten diversos conceptos y aplicaciones espaciales y de diseño. A diferencia de la mayoría de las construcciones con estructura de acero, en las que este se esconde, esta casa se diseñó de manera que este material y todo el ensamblaje quedaran completamente expuestos. Esto hizo que todo el equipo, incluidos el arquitecto, el ingeniero industrial y los fabricantes de las piezas de metal, estuviesen vigilantes a cada paso, desde la fabricación de las partes, pasando por el ensamblaje, hasta el montaje final, con el fin de que el resultado fuese perfecto.

"El acero estructural funciona particularmente bien para aperturas con grandes áreas de vidrio, que pueden ser desde las puertas de vidrio fijo, las operadas –como las tipo garaje–, hasta las corredizas. Otra razón para escoger el acero en este proyecto es que está situado en una zona con alta incidencia de incendios, y este material es, por naturaleza, no combustible", explica el arquitecto. Uno de los principales requerimientos por cuenta de los clientes fue aprovechar al máximo la vida interior y exterior de manera simultánea, tomando en cuenta el clima templado de la costa



#### Plano

- 1 Accesos
- 2 Zona de parqueo
- 3 Garaje
- 4 Terraza
- 5 Piscina
- 6 Sala y comedor
- 7 Cocina
- 8 Comedor auxiliar
- 10 Zona de ropas
- 11 Bar
- 12 Baño social
- 13 Biblioteca
- 14 Baño
- 15 Dormitorio
- 16 Baño principal
- 17 Vestier
- 18 Dormitorio principal
- 19 Jardín





californiana. Myers diseñó para el área social tres enormes puertas de acero de 6 m de ancho trabajadas en cuadrículas de vidrio, que al abrirse hacia arriba se ubican a la vista, bajo el techo metálico del área social. De esta forma, sala, comedor y cocina quedan completamente integradas al exterior, sin ningún tipo de barreras. "Estas puertas son tan ingeniosas. Uno levanta miles de libras; y están perfectamente sujetas con todas las cadenas de engranaje". Myers asegura que son las puertas y no el vidrio las que eliminan las barreras, y enfatiza: "Uno se equivoca si piensa que un edificio de dicho material es una construcción transparente. Este tiene sus reflejos; incluso, si uno está dentro de un cuarto de cristal no es lo mismo que estar fuera".

A diferencia de otras casas de la zona, esta no tiene sistema de aire acondicionado. Su diseño contempla ventilación cruzada, que se logra con las amplias puertas



7 Cemento y vidrio le confieren a la casa el aspecto modernista. Elementos de madera como las puertas le otorgan calidez.

8 Desde la terraza social se puede acceder a la zona de parqueo a través de una puerta de madera rústica.

9 Las esquinas de vidrio en esta casa recuerdan al modernismo de Van der Rohe. El techo de metal parece suspendido en el aire.

10 Se aprecia el techo en voladizo sobre la terraza. En la noche la casa adquiere una nueva dimensión por el manejo de la iluminación.



### Ficha técnica

Ubicación: **Montecito, California, EE.UU.**

Lote: **4.050 m<sup>2</sup>**

Área de la casa: **312 m<sup>2</sup>**

Año: **2009**

Arquitecto: **Barton Myers Associates**

Arquitecto asociado: **Thomas Schneider**

Arquitecta: **Yianna Bouyioukou**

Ingenierías: estructural, **Norman J. Epstein**; mecánica y plomería, **AGME Engineers**;

eléctrica, **Smith Engineering Associates**; geotécnica, **Grover Hollingsworth & Associates**; **Penfield & Smith**

Ingenieros consultores:

**Simpson Gumpertz & Heger Inc.**

Diseño interior y paisajismo:

**Rios Clementi Hale Studios**

Constructor:

**Caputo Construction**

de vidrio –corredizas o verticales– que funcionan en todos los ambientes, así como ventanas que se abren fácilmente para ajustar la temperatura para el confort de sus habitantes. Para las temporadas más frías, la vivienda cuenta con un sistema de calefacción radiante, que se instaló en el piso de cemento pulido y que funciona con paneles solares. Adicionalmente, el inmueble posee otros rasgos que involucran el tema de sostenibilidad, como son los calentadores eficientes, paneles fotovoltaicos y su techo 'fresco' clasificado dentro de las normas como aislante térmico.

Para ambientar la casa, los propietarios contrataron a la firma Rios Clementi Hale Studios con sede en Los Ángeles, California. Esta empresa concibió el diseño interior tomando en cuenta la arquitectura de la casa y los deseos y gustos de los dueños, quienes querían elegancia, ante todo. De esta manera, el concepto que manejan, si bien, destaca el concepto industrial y limpio de la arquitectura, le aporta lujo, confort, sofisticación y personalidad a los interiores suavizando las fronteras entre éstos y los exteriores. Se aprecian diferentes estilos y acabados que representan los variados gustos de los propietarios, pero siguiendo la tradición de las casas modernas que exhiben una propuesta ecléctica. Antigüedades francesas del siglo XIX y asiáticas, muebles y objetos de Christian Liaigre, Clarence House, Decorative Carpets, Fornasetti, Donghia, Pucci, Schumacher, Janus et Cie, Pucci, cocina Bulthaup o electrodomésticos Subzero o Miele conviven en armonía en la casa.

El paisajismo también corrió por cuenta de la firma Rios Clementi Hale Studios. En esta propuesta se mantiene y se recalca la vegetación de la zona, además de respetar varias de las rocas del lote, buscando siempre conectar la geometría arquitectónica con el entorno natural.



# Íntimo y con estilo

■ Por Marcela Hernández C. ■ Fotografías: Antony Herrera ■ Producción: María Alejandra Cárdenas ■

EL BAÑO 'DICE' MUCHO DE QUIENES HABITAN LA CASA. POR ESO, EN SU DISEÑO INTERIOR SE DEBEN TENER EN CUENTA ASPECTOS COMO LOS ACABADOS, LOS MUEBLES, LOS APARATOS SANITARIOS Y LA ILUMINACIÓN, PARA QUE EL RESULTADO SEA UN AMBIENTE AGRADABLE. AQUÍ LES PRESENTAMOS LAS PROPUESTAS QUE ESTÁN EN FUROR.



## ↑ Neutro y sofisticado

Esta sobria propuesta creada con revestimiento de microcemento impermeable, continuo y sin juntas, de la marca española Microfloor Cement Design, combina tonos grises y metalizados. La grifería cilíndrica cromada contrasta con los colores oscuros que la rodean.

F.: cortesía

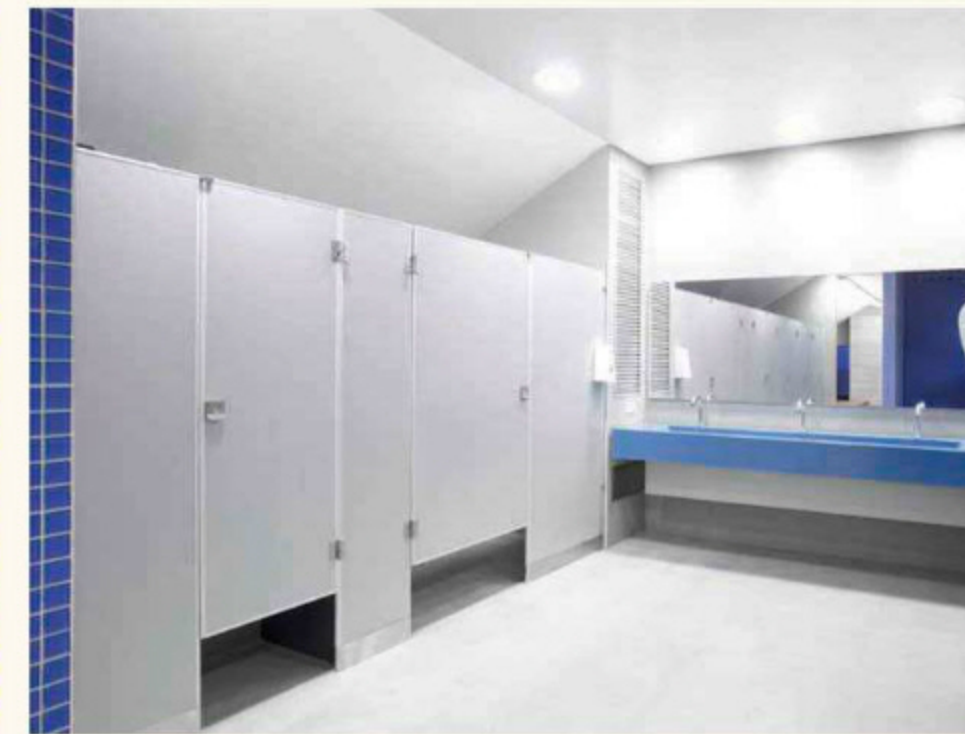


## ← Toque industrial

Este ambiente limpio, con pavimento de microcemento, de Microfloor Cement Design, aprovecha la sobriedad del gris y lo combina con un tono fuerte como el rojo. Los espejos, distribuidos en la parte alta, aportan amplitud; y el inodoro suspendido llama la atención.

## ↓ Bicolor

Este baño público de estilo contemporáneo, de Bassen, sólo toma dos colores para lograr una composición armoniosa. Las piezas principales, con acabado sólido fenólico, se venden por separado: puertas, de 60 cm x 1,50 m, \$402.000 c/u; pilastras, de 24 cm x 1,80 m, \$222.000 c/u; y paneles laterales, de 1,50 x 1,50 m, \$847.000 c/u.



F.: cortesía

Actualmente, los elementos que componen un baño tienen una función específica que va más allá de la estética. Hace unos años, las paredes eran las que le daban personalidad al ambiente; ahora los inodoros, los lavamanos, las griferías, los toalleros e incluso el tipo de iluminación forman parte vital del diseño. Jerónimo Jaramillo Rivas, gerente de Producto Gres e Importados de Alfa, ha sido testigo de esta evolución, y nos habla de lo que se impone para estos espacios.

**Casaviva: ¿Qué importancia tiene el baño en una vivienda?**

**Jerónimo Jaramillo Rivas:** Se puede decir que pasó de ser un lugar necesario a un área especial donde las personas pasan más tiempo, pues allí pueden relajarse. Como espacio, habla mucho de la personalidad de sus habitantes, su estilo de vida, su interés en la limpieza e incluso de la importancia que le dan al cuidado de los recursos naturales como el agua.

**CV: ¿Qué características debe tener el baño ideal?**

**J.J.R.:** Debe tener un diseño contemporáneo y de buen gusto. Eso se logra con el uso correcto de los colores, las dimensiones de los enchapes y sus complementos. Al igual que todos los elementos, el sanitario se debe ajustar al ambiente en cuanto a color y tamaño; además debe ser cómodo y ahorrador de agua.

**CV: ¿En cuanto a los acabados para pisos y paredes, qué colores y formatos se prefieren?**

**J.J.R.:** Eso depende del espacio. Si es reducido, lo ideal es utilizar enchapes de





← **Apuesta por el rojo**

El color de las baldosas de cerámica 'Vanity Scarlata Rojo' de la pared, de 32 x 97 cm, \$187.667 el m², y los espejos flotantes horizontales le dan a este espacio, de Alfa, un toque llamativo y contemporáneo. Las paredes claras son de cerámica 'Vanity Chantal Beige', de 32 x 97 cm, \$187.667 el m², la grifería monocontrol cuesta \$252.880; y el lavamanos 'Teorema Blanco', de 80 x 46 x 14 cm, \$611.320. Accesorios de Fino Lino.

formatos medianos, como los de 20 x 30 cm, 30 x 45 cm o hasta de 30 x 60 cm. Si se escogen paredes y pisos de 45 x 45 cm deben ser de tonos claros para evitar que se vea estrecho el lugar. Pero si el espacio es amplio, los formatos pueden ser más grandes: en las paredes es posible instalar los de 30 x 90 cm o similares, mientras que en pisos, los de 60 x 60 cm o hasta 80 x 80 cm. En un baño grande luce bien un color oscuro en el piso, especialmente si combina con el mesón, que puede ser

de mármol o granito, siendo éste último el mejor visualmente. Otro tema importante es la orientación de las baldosas en las paredes. Si se pretende que el espacio sea vea más ancho se deben instalar horizontalmente; en cambio, si se quiere dar la sensación de mayor altura, verticalmente. Incluso en las mejores ferias internacionales se ha comenzado a ver el uso en paredes de porcelanatos estilo madera con tecnología *in jet*, de formatos de 15 x 60 cm o de 15 x 90 cm.

**CV.: ¿Siguen en furor los lavamanos de sobreponer? ¿Qué formas se están empleando en la actualidad?**

**J.J.R.:** Claro que siguen de moda, sobre todo, los de tipo vessel, redondos, ovalados y rectangulares; los cuadrados ya están entrando en desuso. Los lavamanos bicolor, es decir, blanco en su interior y de color en el exterior, permiten combinar los tonos con otras partes del baño y crear un conjunto armónico. Por ejemplo, uno que tenga rojo en el exterior puede hacer

juego con una malla del mismo tono instalada en la ducha.

**CV.: ¿Se siguen usando las griferías empotradas en la pared? ¿Qué diseños están vigentes? ¿Siguen de moda las cromadas?**

**J.J.R.:** Las griferías empotradas siguen siendo protagonistas, pero se están usando principalmente las de estilo cascada, rectas, con ángulos de noventa grados y ahorradoras de agua. Las satinadas son recurrentes en las ferias internacionales; sin embargo, el mercado colombiano prefiere el producto brillante.

**CV.: Respecto a los sanitarios ¿cuáles son las propuestas que se están usando?**

**J.J.R.:** El consumo de agua, la velocidad y la potencia de la descarga, además del tamaño, son aspectos técnicos importantes que no son de amplio conocimiento por parte de los

construyendo vida

Jerónimo Jaramillo Rivas es economista de la Universidad Autónoma de Manizales, con especialización en mercadeo estratégico del Colegio de Estudios Superiores en Administración (CESA). Ha trabajado en varias empresas especializadas en construcción y desde hace cinco años es empleado de Alfa, donde ha sido testigo de la evolución de materiales, pasando por los mármoles y los granitos, hasta llegar a los productos de gres y los importados. Además, maneja el tema de la porcelana sanitaria desde hace más de tres años.



F: cortésia



PORQUE EN  
**ACCESORIOS Y ACABADOS**  
**EL GLAMOUR Y**  
**EL CONFORT**  
ENLOQUECEN



ACCESORIOS Y ACABADOS S.A.S.

comercial@accesoriosyacabados.com.co  
PBX: (57)(1) 6915330 // Calle 95 No. 13-76 // Bogotá  
PBX: (57)(5) 3606490 // Calle 79 No. 47 - 61. Local 10 // Barranquilla  
www.accesoriosyacabados.net



usuarios, pero que se deben tener en cuenta cuando se va a remodelar. En cuanto a la parte estética, los sanitarios de una pieza, elongados y bajos, siguen vigentes. Asimismo, los empotrados a la pared, para uso residencial, van a dar mucho que hablar en los próximos años ya que son muy atractivos.

**C.V.: ¿Qué tipo de muebles se prefieren: suspendidos o hasta el piso? ¿Con qué acabados: chapillas de madera, fórmica,**

**madera maciza, poliuretano o algún otro?**

**¿De qué colores?**

**J.J.R.:** La condición de que el mueble vaya hasta el piso o quede suspendido depende de la necesidad del espacio, sin embargo he visto que estos últimos son los preferidos, especialmente con acabados tipo madera. Los más sencillos son los de fórmica; y los más elegantes y con más estilo, los de madera maciza, aunque se debe tener mucho cuidado con estos

porque el agua no es muy amiga de la madera natural.

**C.V.: ¿Qué materiales están a la vanguardia para los mesones de los lavamanos?**

**J.J.R.:** En el mercado internacional se destacan mesones y lavamanos de una sola pieza, de materiales sintéticos, en blanco mate, para jugar con el diseño. Esto sólo se verá en el segundo semestre de 2012 y se desarrollará durante el próximo año. 📅



De aspecto teatral →

Con este ambiente, Decorcerámica evoca los camerinos de las estrellas del mundo del espectáculo. Tiene un mesón 'Purist Wet Surface', \$1.914.000; lavamanos 'Purist', \$1.020.800; grifería de pared monocontrol 'Falling Water', \$1.044.000; sanitario 'Purist Hatbox', \$11.600.000, y una tina 'Sok', de 1,90 m x 1,04 m x 63 cm, \$24.360.000, con grifería 'Stillnes', \$777.200.



← Tierna opción

Atmosfèra presenta este baño, ideal para un espacio infantil o juvenil, con pared con revestimiento cerámico 'Head Red 1A Italia', de 4,5 x 20 cm, \$29.000 la unidad; 'Red Hello Kitty', de 20 x 20 cm, \$128.900 el m²; 'White Hello Kitty', de 20 x 20, \$109.900 el m² y 'Bow Red Hello Kitty', de 30 x 30 cm, \$39.900 la unidad. El piso tiene enchape de cerámica 'Red Hello Kitty', de 20 x 20 cm, \$128.900 el m². El sanitario 'Avellino Blanco', cuesta \$377.000, y el mueble 'Faenza White', \$1.320.000. Los accesorios son de Fino Lino.

Vive tus  
deseos  
de una nueva forma



**NUEVO HOME SENTRY**  
**Titán Plaza C.C. Av. Boyacá Cll. 80**

Para ti, que siempre buscas nuevas experiencias, confort, moda y estilo, Home Sentry Titán Plaza te invita a disfrutar un nuevo concepto arquitectónico donde la luz, los colores, las texturas y los aromas te sumergen en un ambiente cálido y confortable.

Titán Plaza C.C. piso 3º y 4º - Av. Boyacá Cll. 80

• Salitre Av. 68 Cll. 66 frente a la Cruz Roja • Autopista Norte Cll 127C • Las Américas frente a Mundo Aventura • Pepe Sierra con Av. 19





↑ Entre cuadros

La cenefa con mosaico azul, importada, ubicada en la pared es el punto de partida para decorar este baño, de Kiki. El mueble tiene estructura melamínica con puertas con pintura de poliuretano y stickers cuadrados que crean un atractivo efecto visual, \$904.000. El mesón es de *quarzstone* 'Starblue'; y las paredes, de porcelanato blanco.

↓ Espacio limpio

El blanco sigue siendo uno de los colores favoritos, como lo demuestra esta composición, de Grifox, con lavamanos de porcelana alemana, marca Duravit, de 70 x 42 cm, \$2.620.000; grifería monocontrol, serie Manzoni, de la italiana Gessi, \$1.086.000; mueble de madera con pintura de poliuretano, de Duravit, \$8.600.000; espejo flotante con acabado cromado, marca Bonomi, de 90 x 70 cm, y sanitario de piso con tanque para empotrar en la pared, marca Art Cream, \$3.600.000.



# ESPACIOS ALFA

Una inspiración que seguro vas a llevar a tu casa.

Nueva colección cerámica importada de España.

- Pared cerámica importada Síntesis Coral 31,6 x 60 cm.
- Pared cerámica importada Ordesa 31,6 x 60 cm.
- Piso porcelanato gris tipo cemento 60 x 60 cm.

Línea de atención al cliente:  
01 8000 914 900 Nacional / 331 1531 Bogotá  
[www.alfa.com.co](http://www.alfa.com.co)

**ALFA**<sup>®</sup>  
Primero en pisos





Inspiración animal



Baño 'Zebra', de Granitos y Mármoles, con pared con paños de mármol de Auténtico, de 30 x 30 cm; piso de mármol 'Crema Valle' con sandblasting y junta perdida; y mesón y lavamanos de una sola pieza con diseño especial de mármol 'Minimal'. El detalle de repisas de mármol permite ubicar elementos decorativos.



Café en degradé

Un espacio cálido y sencillo es lo que propone Granitos y Mármoles con este baño auxiliar de tonos café y beige. Las paredes son de mármol 'Crema Sienna Brillado', \$211.900 el m², y paños de mármol travertino Villa de Leyva 'Tenda', de 30 x 30 cm, \$51.400 c/u. El piso es de paños de mármol travertino Villa de Leyva 'Ártica', de 29 x 29 cm la unidad; el lavamanos 'Minimal', de 1 m de largo también es de mármol y cuesta \$1.110.000.



2

**EL JUEZ ERES TÚ**  
VOTA POR LA MEJOR COLA DE LA TV EN  
[WWW.TVYNOVELAS.COM.CO](http://WWW.TVYNOVELAS.COM.CO)

**Vota por**

Ingresa a:

[www.tvynovelas.com.co](http://www.tvynovelas.com.co)

y elige a tu favorita

Síguenos en:

Revista TVyNovelas Colombia

@TVyNovelasCol





Estilo spa ↑

Decorcerámica presenta este baño que invita a la relajación, con tina 'Abraza', de 1,67 m de largo, \$13.920.000, y grifería de piso 'Purist', \$1.972.000. El lavamanos 'Vessel Leaf', \$1.415.200, está acompañado de una grifería de pared 'Purist' color cromo pulido, \$812.000. Las paredes son de baldosa 'Desert Sand' pulido, de 40 x 60 cm; el piso, de 'Desert Sand' satinado, de 20 x 60 cm; y el mosaico 'Onix Mix', de 30 x 30 cm.



↓ Multiusos

Baño 'Hatria G-Full', de Atmosféricas, con sistema integrado de sanitario monobloque, que une en una única superficie de cerámica las funciones de inodoro y bidé, cubierto por un banco de listones de madera maciza, de 1,20 m x 50 cm, que se transforma en una superficie de apoyo, \$10.286.370. El lavamanos 'Trapezoidal Hatria' cuesta \$2.055.092. Los accesorios decorativos son de Fino Lino.



“ NO LE TEMO AL PASO DE LOS AÑOS, PERO SÍ ES CIERTO QUE AHORA TENGO QUE ESFORZARME MÁS PARA VERME TAN BIEN COMO CUANDO TENÍA 20.”

-ELIZABETH HURLEY-

- Y CAMILA BARRIENTOS
- Y LUCÍA MARTÍNEZ
- Y MÓNICA CASTILLO
- Y JULIANA BENÍTEZ
- Y CLAUDIA ARIAS
- Y VANESSA RODRÍGUEZ
- Y CAROLINA GONZÁLEZ
- Y PATRICIA MEZA
- Y LUZ QUINTERO
- Y ANA PARRA
- Y ROOÍO CÁRDENAS
- Y CLARA SOTO
- Y DIANA SALDAÑA
- Y CRISTINA CAÑAS
- Y LUCÍA QUERVO
- MARTHA CLAVIJO
- Y LAURA JIMÉNEZ
- Y ALEJANDRA MEJÍA
- Y ANDREA TORRES
- Y LUISA GÓMEZ
- Y MARTINA FERNÁNDEZ
- Y CATALINA PÉREZ
- Y SUSANA LÓPEZ
- Y NATALIA MEJÍA
- Y PAULINA VÁSQUEZ

TODAS LAS MUJERES SOMOS DIFERENTES Y A VECES NO TANTO

UN PASO ADELANTE



Revista Vanidades Colombia @Vanidades\_Co

SUSCRÍBETE LLAMANDO EN BOGOTÁ AL 404 9032 O A LA LÍNEA NACIONAL 01 8000 119 315





F.: cortésia

Elegancia contemporánea



En este ambiente, la ducha con pared de mosaico negro está acompañada por un gabinete bajo de 1,70 m x 42 cm, y un lavamanos rectangular de sobreponer, de 1,20 m x 47 cm, para dos griferías, ambos de la marca alemana Villeroy & Boch. De Accesorios y Acabados.



F.: Luis Fernando Ramos



Pequeñas ideas

Baño infantil de la firma Arquitecto Store, diseño de Alejandro Castaño, con mueble de corian blanco. El singular comando de la grifería, empotrado en un dispositivo amarillo, es de fácil acceso para los niños.



F.: cortésia



Oscura sofisticación

Para quienes prefieren el negro, de la colección Memento, de la marca alemana Villeroy & Boch, importada a Colombia por Accesorios y Acabados, lavamanos de 1,20 m x 47 cm, para dos griferías monomando, y bidé y sanitario suspendidos 'Glossy Black'.



Todo en su sitio

Contar con espacios para guardar y mantener ordenados los accesorios del baño es un aspecto importante. Sanicoc es la firma creadora de este mesón de quarzstone 'Blanco Absoluto', de 1,30 m x 50 cm, con cajones con silent system, \$2.055.092; y del mueble de madera con pintura de poliuretano naranja con bandejas deslizables. Los accesorios son de Fino Lino.

Descubre por qué cada vez más gente está en GENTE

Gente que es la tapa / Gente irreverente / Gente provocativa / Gente sin reservas  
Conoce la nueva Gente y sorpréndete página a página.

GENTE  
LAS HISTORIAS QUE NO VEMOS

Suscríbete: Bogotá 404 9032 - Línea nacional 01 8000 119 315



# ideas brillantes

Un baño con un diseño concebido para el bienestar, y con una iluminación especialmente adaptada, mejora la calidad de vida y es una de las tendencias que se imponen para estos espacios. Xavier Ryngaert, gerente de área de Delta Light para América Latina, nos ofrece unos consejos prácticos sobre el tema.

## Con la mente en blanco →

Este baño deja de ser puramente funcional y se convierte en un lugar para relajarse, gracias a la iluminación LED de la luminaria 'Rendez-vous' que crea un ambiente sutil y agradable, sobre todo, al atenuar el resto de la luz. De Delta Light, de venta también en La Maison O.



F.: cortesía



F.: cortesía

## ↑ A todas luces

Propuesta de Delta Light, disponible además en La Maison O., con luminaria 'Backspace' y bombilla fluorescente cubierta con policarbonato, que suaviza la intensidad de la luz para que no interfiera en la imagen del usuario al mirarse el espejo. Asimismo tiene luces halógenas, que brindan calidez y crean efectos puntuales.

## consejos de un experto

- El baño debe ser funcional y acogedor, por eso lo mejor es la combinación de fuentes de luz: una luminaria con un efecto de difusor mate para iluminación general básica, con algunos acentos de luz puntual.
- El espejo requiere más atención. La luz debe ser suave y agradable a la vista. Para el maquillaje, la combinación de fuentes fluorescentes y halógenas es la mejor opción.
- Para lograr el efecto acogedor de un spa, la clave está en la combinación de pequeños spots con RGB LED oculto, que crean un ambiente relajante.
- En los baños pequeños, lo más apropiado son las líneas de luz o *lightlines*, que hacen que el espacio parezca más grande. Pueden ser perfiles con un efecto difusor mate o iluminación con luz continua de color blanco o RGB.
- Siempre se debe tener en cuenta la protección de las luminarias contra el agua. Esto se expresa en grado IP. En un baño se necesita al menos un IP22.



# Protagonistas de nuestra tele

EN LAS NOCHES DE NUESTRA TELE





Tejidos  
en escena

CONOZCA LAS MÁS RECIENTES  
PROPUESTAS EN TEXTILES PARA  
TAPIZAR MUEBLES Y ACCESORIOS  
DECORATIVOS, ASÍ COMO PARA  
LA CONFECCIÓN DE CORTINAS.

■ Fotografías: Jorge González ■ Producción: María Alejandra Cárdenas y Alejandra Franco ■

1. *Chenille español*  
'Sparta', de 1,40  
m de ancho, para  
muebles. De Telas  
& Tonos,  
\$103.845 el m.

**2.** Tela 'Delaila', 73% poliacrílico, 14% algodón y 13% poliéster, de 1,46 m de ancho, para muebles y cojines. De Decostore Lafayette, \$42,600 el m.

3. Tela 'Iris Multicolor', de chenille, hilos y seda, de 1,50 m de ancho, para muebles. De Mónica de Rhodes,

\$148.000 el m.

4. Tela 59% poliéster y 41% algodón, de la firma estadounidense Kravet, de 1,44 m de ancho, para muebles.

De Coordinados,  
\$171.000 el m.

5. Tela 'Lime Moon',  
de chenille y cintas,  
de 1,50 m de  
ancho, para cojines  
y cobijas. De  
Mónica de Rhodes,  
\$148.000 el m.

6. Seda belga 'Sacir liso brillo', de 1,40 m de ancho, para cojines y muebles. De Tendencias, \$89.000 el m.

7. Marcos café, negro y dorado, de Encuadro Marquetería.



**1.** Tela 'Azul viso café', 74% algodón y 26% viscosa, 1,40 m de ancho, para muebles. De Rafael, \$195.000 el m.

**2.** Tela 50% acrílico, 34% algodón, 10% viscosa y 6% poliéster, 1,40 m de ancho, para muebles. De Rafael, \$236.000 el m.

3. Tela 'Lime Moon' de chenille y cintas, 1,50 m de ancho, para cojines y cobijas. De Mónica de Rhodes, \$148.000 el m. 4. Viscosa 'Azul liso',

de 1,40 m de ancho,  
para cojines. De Rafael,  
\$170.000 el m. **5.** Tela  
'Iris Multicolor', de chenille  
y seda, 1,50 m de ancho,  
para cojines y muebles.

De Mónica de Rhodes, \$160.000 el m. **6.** Chenille belga 'Yucca', 1,40 m de ancho, para muebles. De Telas & Tonos, \$120.520 el m. **7.** Poliéster 'Impulse azul', 1,38 m de ancho, para muebles y cojines.

De Decostore Lafayette, \$75.900 el m. **8.** Tela 'Mararhi Ocean', 67% algodón y 33% seda viscosa, de Designers Guild, 1,40 m de ancho, para cojines. De Denise Webb, US \$365 el m.

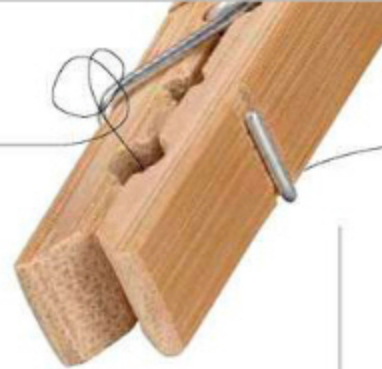
**9.** Cojín. De Top Deco, \$375.000. **10.** Tela 'Bolas', 100% algodón, 1,50 m de ancho, para cojines y pies de cama. De Yakar, \$232.000 el m<sup>2</sup>.

**12.** Tela 'Terreau', 47% viscosa, 37% algodón y 16% poliéster, de la firma Designers Guild, 1,40 m

de ancho, para cortinas, muebles y cojines. De Denise Webb, US \$161 el m. **13.** Cojín con tela 'Varese Fuchsia', 100% lino con bordes de seda, de la firma Designers Guild, 45 x 60 cm. De Denise Webb, \$268.000.



1. Tela 'Casoni', 65% poliéster y 25% polipropileno, nacional, de 1,45 m de ancho, para muebles y cojines. De Bertolotti, \$31.500 el m. 2. Tela 'Moon Light', de chenille y cintas, de 1,50 m de ancho, para muebles y cojines. De Mónica de Rhodes, \$148.000 el m. 3. Tela 'C. Stefy', 65% poliéster y 25% polipropileno, nacional, de 1,45 m de ancho, para muebles y cojines. De Bertolotti, \$28.500 el m. 4. Tela 60% rayón y 40% seda, de la firma estadounidense Kravet, de 1,30 m de ancho, para cojines. De Coordinados, 296.000 el m. 5. Tela 'Lime Moon', de chenille y cintas, de 1,50 m de ancho, para cojines y cobijas. De Mónica de Rhodes, \$148.000 el m. 6. Tela 'Aster 106', de 1,40 m de ancho, para muebles y cojines. De Yakar, \$87.000 el m. 7. Ganchos importados, de 20 x 6 cm. De Index, \$189.000 el par.



1. Chenille belga 'Socras Darksand', de 1,40 m de ancho, para muebles. De Telas & Tonos, \$95.950 el m. 2. Lámpara 'Plant'. De Decohunter.com...

\$215.000. 3. Tela 'Lime Moon', de chenille y cintas, de 1,50 m de ancho, para cojines y cobijas. De Mónica de Rhodes, \$148.000 el m. 4. Tela belga

'Yakar', 48% poliéster, 16% polipropileno y 36% poliuretano, de 1,40 m de ancho, para cojines y muebles. De Zu Design, \$85.000 el m. 5. Tela 51%

algodón, 34% lino y 15% poliéster, de Designers Guild, de 1,46 m de ancho, para cortinas y muebles. De Denise Webb, US \$206 el m. 6. Tela 45% algodón,

45% rayón y 10% poliéster, de Kravet, de 1,46 m de ancho, para muebles. De Coordinados, \$237.000 el m. 7. Tela 'Altea 1', 63% rayón, 24% poliéster, 5% algodón y 8% lino, de 1,38 m de ancho, para muebles. De Decostore Lafayette, \$75.900 el m. 8. Tela 'Zig-Zag Chili', 100% algodón, de 1,50 m de ancho, para cojines y cobijas. De Mónica de Rhodes, \$310.000 el m. 9. Tela 61% seda, 29% rayón, de Kravet, de 1,25 m de ancho, para cojines. De Coordinados, \$371.000 el m. 10. Tela 'Altea 2', 63% rayón, 24% poliéster, 5% algodón y 8% lino, de 1,38 m de ancho, para muebles y cojines. De Decostore Lafayette, \$75.900 el m. 11. Cojín 'Tai'. De Top Deco, \$200.000. 12. Terciopelo velvet turco, de 1,40 m de ancho, para muebles. De Tendencias, \$129.000 el m. 13. Tela 'Crudo gris', de hilo y algodón, de 1,50 m de ancho, para cojines y muebles. De Mónica de Rhodes, \$120.000 el m. 14. Tela 'Mure', 100% poliéster, de 1,45 m de ancho, para muebles y cojines. De Decostore Lafayette, \$40.000 el m.





1. Tela 'Café Cooper', 100% poliéster, marca Robert Allen, de 1,40 m de ancho, para cortinas. De Coordinados, \$270.000 el m.
2. Chenille 'Roma Mango', de 1,40 m de ancho, para muebles. De Tendencias, \$120.000 el m.
3. Lámpara de pie con estructura de metal. De Flow Design, \$380.000.
4. Tela 'Conie C', de jacquard y chenille, de 1,40 m de ancho, para muebles. De Yakar, \$98.600 el m.
5. Lámpara de techo 'Frutos'. De Flow Design, \$360.000.
6. Tela 'Kasida', 68% algodón y 32% seda, de la firma Designers Guild, de 1,40 m de ancho, para cortinas y cojines. De Denise Webb, US \$224 el m.
7. Tela 'Kimono Blossom', 100% algodón, de Designers Guild, de 1,40 m de ancho, para cortinas, cojines y muebles. De Denise Webb, US \$102 el m.
8. Lámpara 'Banner piso'. De Flow Design, \$380.000.
9. Tela 'Belcanto Chocolate', de estampado con flock, de 1,40 m de ancho, para muebles. De Yakar, \$87.000 el m.
10. Lámpara 'Tornasol'. De Flow Design, \$360.000.
11. Chenille 'Cosmo Plain Green', de 1,40 m de ancho, para muebles.



De Tendencias, \$89.000 el m.

12. Tela 70% rayón, 25% poliéster y 5% algodón, de 1,49 m de ancho, para cortinas.

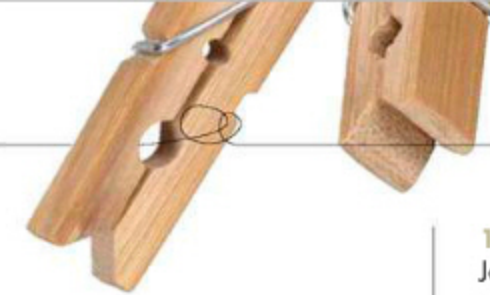
De Coordinados, \$216.000 el m.

13. Lámpara 'Retro'. De Flow Design, \$40.000.

14. Lámpara de mesa. De Flow Design, \$120.000.

15. Tela alemana 'Chenille liso', 100% poliéster, de 1,40 m de ancho, para muebles, cortinas y cojines. De Maritel del Nogal, \$62.500 el m.

16. Tela alemana 'Jacquard', 100% poliéster, de 1,40 m de ancho, para muebles, cortinas y cojines. De Maritel del Nogal, \$59.200 el m.



1. Tela 'Chenille Jacquard', 86% poliéster y 14% polipropileno, de 1,40 m de ancho, para muebles, cortinas y cojines. De Maritel del Nogal,

\$62.300 el m.

2. Tela 'Conie 99', de jacquard y chenille, de 1,40 m de ancho, para muebles. De Yakar, \$98.600 el m.

3. Tela 'Niurana Uni 55', de

ecosuede, de 1,40 m de ancho, para muebles. De Tendencias, \$89.000 el m.

4. Tela 'Rosette', de jacquard y chenille, de 1,40 m, para muebles.

De Yakar, \$87.000 el m.

5. Tela 'Rochester', 62% viscosa, 25% poliéster y 13% algodón, de la firma Designers Guild, de 1,40 m de ancho, para

muebles, cortinas y cojines. De Denise Webb, US \$161 el m.

6. Tela italiana 'Chenille Diseño', 100% poliéster, de 1,40 m de ancho, para muebles, cortinas y cojines. De Maritel del Nogal, \$87.900 el m.

7. Tela 'Espiga', 73% viscosa, 22% poliéster y 5% lino, de la marca inglesa Harlequin, de 1,38 m de ancho, para muebles. De Coordinados, entre \$300.000 y \$500.000 el m.

8. Tela 'Hojas', 73% viscosa, 22% poliéster y 5% lino, de 1,38 m de ancho, para muebles. De Coordinados, entre \$300.000 y \$500.000 el m.

9. Tela 'Brice Linen', de lino y seda, de 1,50 m de ancho, para muebles, cortinas y cojines. De Denise Webb, US \$199 el m.

10. Tela 'Efficiency Mage', de chenille y lino, de 1,40 m de ancho, para muebles. De Tendencias, \$116.000 el m.

11. Tela alemana 'Fondo Rayado', 100% poliéster, de 1,40 m de ancho, para muebles, cortinas y cojines. De Maritel del Nogal, \$44.400 el m.





# Talento internacional

NINI ANDRADE SILVA, DESTACADA DISEÑADORA DE INTERIORES PORTUGUESA, ESTUVO EN COLOMBIA PARA LA INAUGURACIÓN DE UNA DE SUS MÁS RECIENTES CREACIONES, EL B.O.G. HOTEL, EN EL NORTE DE LA CAPITAL. SOBRE ESTE Y OTROS PROYECTOS CONVERSÓ CON CASAVIVA.

■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: cortesía ■

Design Hotels, fundada en 1993 en Berlín, reúne en la actualidad 220 hoteles independientes, de 40 países, que sobresalen por tener propuestas de diseño y arquitectura excepcionales. Cada año, la prestigiosa organización recibe más de 400 aplicaciones de establecimientos que aspiran a formar parte de ella; sin embargo, sólo el 20% lo consigue. Cuatro proyectos creados por la diseñadora portuguesa Nini Andrade figuran en ese selecto grupo: el Fontana Park Hotel, en Lisboa; el Hotel Teatro, en Oporto; The Vine Hotel, en Funchal, en la isla portuguesa de Madeira, y el más reciente de ellos, el B.O.G. Hotel, en Bogotá, que es, hasta ahora, el único miembro colombiano. Nini es una premiada y prolífica profesional, autora del diseño interior no sólo de proyectos hoteleros, sino de viviendas y espacios comerciales en distintos países de Europa, Asia, África y América, así como de piezas de mobiliario; y reconocida por su interés en crear tendencias y sorprender en cada uno de sus trabajos, que se caracterizan por la calidez, el buen gusto y la innovación. Mientras le daba los últimos retoques a su primera obra en nuestro país —cuyo diseño arquitectónico es de Guillermo Arias—, pocas horas antes de su apertura oficial, nos concedió esta entrevista.



**Casaviva:** ¿Desde cuándo surgió su interés por el diseño?

**Nini Andrade:** Creo que así como estaba predestinada a que todos me dijeran Nini —mi nombre es María Isabel—, también estaba escrito que debía elegir esta profesión. Desde pequeña decidí que me gustaría ser azafata, trabajar en un circo o ser diseñadora. Y, finalmente, hoy combino las tres actividades: me la paso en aviones, mi vida es como un circo y, claro, soy diseñadora.

**CV:** ¿Con qué otros estudios complementó su carrera de diseño?

**N.A.:** Estudié pintura de murales en Sudáfrica, trabajé con diversos diseñadores de quienes aprendí muchísimo en Nueva York, luego viajé a Dinamarca, donde hice un curso especializado en arreglos florales, y todo eso lo complementé con talleres de arquitectura de interiores en París y Londres.

**CV:** ¿Cuál fue el primer hotel que diseñó y cómo fue esa experiencia?

**N.A.:** Aunque llevo más de veinte años trabajando, Aquapura, en el valle del río Duero, en Portugal, fue el primer hotel de una serie fantástica de proyectos de

ese tipo, que gozan de amplio reconocimiento internacional. Me exigió una labor de diseño muy fuerte y completa; fueron cinco años de trabajo durante los cuales viajé tres a China, Tailandia e India, países donde diseñé y compré muchos artículos y antigüedades para ese espacio, que es como un pequeño y lindo museo, que, además, forma parte de la organización Small Luxury Hotels of the World. Fue una labor muy interesante.

**CV:** ¿Conocía algo sobre el diseño y la arquitectura colombianas antes de recibir la propuesta de trabajar en un proyecto aquí?

**N.A.:** No conocía nada; trabajé mucho y no suelo fijarme en las creaciones de otros, porque no me gusta dejarme influenciar. Y, sinceramente, no tenía el mejor concepto del país. Sin embargo, cuando me invitaron, dije: “Está bien, vamos a ver qué tal es”. Ahora siempre estoy hablando de Colombia; hace poco estaba trabajando en China y les decía a todos que tienen que venir, me parece espectacular. Conozco Bogotá, Cartagena y las Islas del Rosario, me encanta su gente, he traído amigos y pienso que podría vivir aquí.

**CV:** ¿Cuándo y cómo recibió la propuesta para diseñar el B.O.G. Hotel?

**N.A.:** Hace tres años, el arquitecto y constructor Nicolás Manrique estaba buscando un diseñador de interiores que fuera reconocido internacionalmente. Buscó en Internet y se dio cuenta de que yo había ganado premios en los European Design Hotel Awards, entre otros; fue así como me descubrió. No obstante, también se interesó en el trabajo de un diseñador francés. Entonces viajó con el arquitecto Guillermo Arias a Francia y luego a Portugal a entrevistarse con cada uno y se decidieron por mí. La verdad, me encanté con ellos y con las fotos que me mostraron de Bogotá.



“

Un hotel *boutique* tiene que ser como una joya: pequeño, cómodo, perfecto. Todo debe ser especial.”



**CV.:** ¿Cómo fue el proceso de creación del diseño interior del hotel?

**N.A.:** Viajé a Bogotá, y al llegar al aeropuerto Nicolás me dijo que si quería descansar y luego visitar el lugar donde se construiría el proyecto, y le dije: "No, primero muéstrame Colombia, necesito que mi cabeza empiece a pensar cómo voy a diseñar el hotel". Y me llevó al Museo del Oro, a ver esmeraldas, vi las montañas, y esa noche comencé a imaginarme que debía hacer algo con todo eso, algo que llamara la atención de la gente que viene al país; la idea era hacer un hotel de talla internacional que lo representara. Fueron tres años de trabajo.

**CV.:** ¿Cómo fue la selección de los materiales, acabados, muebles y accesorios?

**N.A.:** Fui personalmente a conocer el trabajo de artesanos, artistas como Hugo Zapata, Olga Amaral y Jim Amaral, y diseñadores como Mónica de Rhodes, para seleccionar piezas para el hotel. Tenía claro que todo debía tener sello colombiano, incluso la comida, por eso la chef del restaurante es Leonor Espinosa, que prepara platos con ingredientes nacionales. Un hotel boutique tiene que ser como una joya: pequeño, cómodo, perfecto; todo debe ser especial. En cuanto a los colores, decidí que los tonos indicados eran el dorado, por el oro, que se encuentra desde el lobby hacia los pisos superiores; y el verde de las esmeraldas, presente en el spa.

**CV.:** ¿Qué aspecto del diseño interior del hotel destacaría?

**N.A.:** Son muchos detalles bellos, pero tal vez el diseño del techo, que lo elaboró un gran colaborador en mi *atelier* en Portugal. Está inspirado en las bateas con las que se busca el oro en los ríos y fabricado con madera pintada de dorado.

**CV.:** ¿Qué es lo que más disfruta al diseñar un hotel? ¿Cuál es la clave para que una propuesta sea exitosa?

**N.A.:** Lo que más disfruto es el trato con la gente. Las relaciones humanas son un aspecto vital en mi trabajo; viajar a diferentes lugares del mundo y conocer distintas personas es algo maravilloso. En cuanto a


la clave del éxito, creo que radica en no tener miedo a hacer cosas nuevas, diferentes. Generalmente, ese tipo de propuestas son difíciles de explicar, por eso hay que estar muy seguro de lo que se quiere hacer y por qué, para poder presentarlo y defenderlo con argumentos sólidos ante los clientes.

**CV.:** ¿Prefiere diseñar hoteles o viviendas?

**N.A.:** Lo que me gusta es crear, independientemente de que sea un hotel, una casa, un mueble, un almacén o una joya; todo el tiempo se me ocurren ideas. Claro, una vivienda es un espacio particular. Casi siempre los propietarios me cuentan lo que no les gusta, "detesto el rojo, las cosas cuadradas, etc.", entonces, mi trabajo consiste

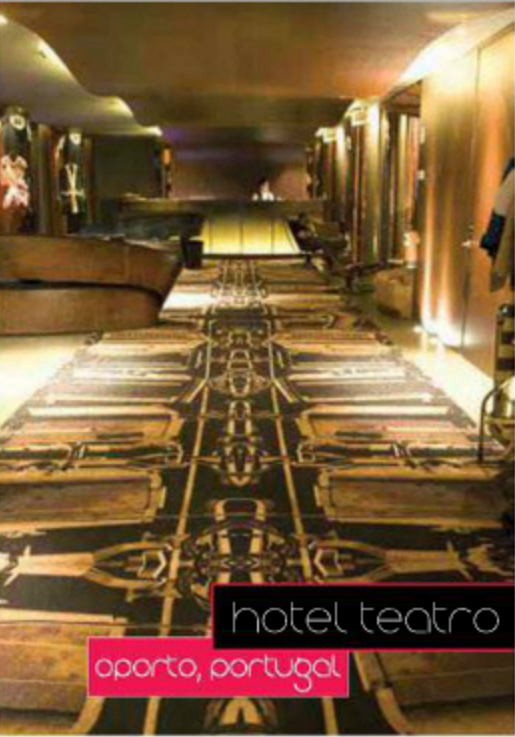
en orientarlos para que descubran qué es lo que quieren. Todos tenemos derecho a vivir en espacios que nos encanten, que nos produzcan alegría; si habitamos un entorno que no nos agrada, privado o laboral, la vamos a pasar muy mal.

**CV.:** ¿En qué proyectos trabaja actualmente y en qué países?

**N.A.:** En Kuala Lumpur estoy haciendo una universidad enorme, Taylor's University, unas casas y un hotel; por eso abrí un *atelier* allá. También montaré pronto una oficina en Sudáfrica, pues con mi equipo estamos trabajando en el diseño de dos viviendas muy grandes; además es un país que tiene buen potencial. 



Fotografías: Kiko Kairuz



### rica trayectoria

Nacida en 1962 en Funchal, capital de la isla de Madeira, Portugal, María Isabel Andrade Silva obtuvo su título de diseñadora en el Instituto de Artes Visuales, Diseño y Mercadeo (IADE), en Lisboa, para el cual ejerce actualmente como consultora internacional. En 1991 creó su compañía Esboço Interiors, con la que desarrolló sus primera creaciones. Sin embargo, debido a la aceptación y difusión que fue alcanzando su trabajo, en 2000 amplió su estructura y fundó el Atelier Nini Andrade Silva, que hoy tiene oficinas en Lisboa y Funchal, en su país natal; en Kuala Lumpur, y una representación en Londres. Entre las distinciones que ha obtenido figuran el premio al Mejor Diseño Interior de Alcobas y Baños otorgado al Fontana Park Hotel, en los European Hotel Design Awards de 2008, y el premio al Mejor Diseño Interior por **The Vine Hotel**, en Funchal, en los European Property Awards de 2009, y una nominación por el mismo proyecto en el World Architecture Festival de ese mismo año. La pintura es otra de las pasiones de Andrade, quien en 2002 representó a su país en Casa Decor, en Barcelona, con su obra *Girl of the Pebble*, expuesta después en otros países y cuyo nombre es el mismo de la fundación que creó para ayudar a niños de escasos recursos económicos. Asimismo, es invitada frecuentemente para dictar conferencias sobre diseño en diversas ciudades.





# La gran vitrina

COMO CADA AÑO, EL SALÓN INTERNACIONAL DEL MUEBLE DE MILÁN ES EL ESCENARIO POR EXCELENCIA DONDE SE PRESENTAN LAS PROPUESTAS QUE MARCAN LAS TENDENCIAS EN LOS CAMPOS DEL DISEÑO INTERIOR Y LA DECORACIÓN. CASAVIVA SELECCIONÓ ALGUNOS DE LOS PRODUCTOS MÁS ATRACTIVOS QUE SE LANZARON EN SU EDICIÓN NÚMERO 51.

■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: cortesía firmas ■

Durante décadas, Italia ha sido sinónimo de diseño y estética; de ahí que un significativo número de las más destacadas firmas de muebles, accesorios, cocinas y baños sean de ese país, y que la feria más importante del mundo del diseño contemporáneo se lleve a cabo, justamente, en una de sus principales ciudades: Milán, su capital financiera e industrial.

Desde 1961, el Salón Internacional del Mueble se celebra anualmente durante seis días a mediados del mes de abril. Este año asistieron 2.700 expositores, entre italianos y extranjeros, y 331.649 visitantes provenientes del país anfitrión y de diversas naciones; cifras sorprendentes, sobre todo, si se tiene en cuenta que la economía europea no atraviesa por uno de sus mejores momentos.

Aunque resulta imposible presentar todas las novedades que se lanzaron en esa gran vitrina del diseño, vale la pena conocer las creaciones de algunas de las marcas más insignes —entre las que, por obvias razones, figuran varias italianas— porque suelen ser estas las que imponen lo que estará de moda.



**Lámpara 'UFO', de Frederic Gooris.** Tiene batería recargable, base de policarbonato y ABS con acabado brillante, regulador de intensidad, de 4 a 10 horas de autonomía y la hay en azul, verde, naranja y rosado.

**Lámpara 'Vienna', de Frederic Gooris.** Para esta luminaria, el diseñador industrial belga se preguntó qué aspecto tendrían, con la tecnología de hoy, los candelabros de cristal de la época de los bailes al son de la música de Strauss. Dispone de regulador de intensidad y viene en tonos azul, verde, violeta, oro y plata.



**Sofá y puf 'Blogger', de Roberto Tapinassi & Maurizio Manzoni.** El dúo de diseñadores y arquitectos italianos definen estos muebles capitoneados como una apuesta de inspiración neosetentera que produce dos piezas contemporáneas. El sofá es de tres puestos, de 2,40 m de largo y 69 cm de alto, mientras que el puf mide 1,30 m de largo y 39 cm de alto. Los hay de tela y cuero.



**Mesa 'Sismic', de Cédric Ragot.**

Esta pieza es una osada y vanguardista apuesta del diseñador francés. Es de resina de poliéster lacada y fibra de vidrio, disponible en cinco colores.

**Sofá 'Mélopée', de Roberto Tapinassi & Maurizio Manzoni.**

Es una versión contemporánea de los muebles con espaldar y reposabrazos redondos que estuvieron en furor en los ochenta y noventa. La estructura es de madera pintada de negro y está revestido con tela acolchada, y lisa en el asiento, 100% algodón con relleno de plumas y espuma. El sofá, de cinco puestos, mide 3,29 de largo.



**Aparador 'Victor', de Luigi Gorgoni.** Son columnas de 1,81 m de alto, 54 cm de largo y 51 cm de profundidad, con tres gabinetes, hechos de Daquacryl® y polimetilmetacrilato de colores 'encendidos', que al unirse producen llamativas composiciones.

**Puf 'Bi-Pod', de Cédric Ragot.**

Es un mueble bajo doble con estructura de madera recubierta de espuma, revestidos con telas de la firma francesa Sonia Rykiel Maison. Al encajarse junto a otros se crea un conjunto atractivo.



**Mesa 'Ora-Ito', de Ora-Ito.** Otra creación del diseñador francés (1977). Mide 1,64 m de diámetro, 73 cm de alto y es de poliuretano lacado con superficie de cristal claro templado.



**Sillón 'Spoutnik', de Sacha Lakik.** Su singular estructura está construida con madera, fibras de poliéster y espuma de bidensidad, mientras que la tapicería es de tela Gersey de múltiples colores. El diseñador serbio es colaborador recurrente de la firma francesa.



ligne roset

**Lámpara 'Olive', de Numéro 111.**

Su pantalla es de acero con pintura epóxica blanca en el interior, mientras que el exterior puede ser de colores turquesa pastel, gris claro o negro. Tiene bombilla LED, mide 43 cm de alto y es creación de un joven estudio de arquitectura y diseño francés.

**Puf 'Goodie', de Maria Jeglinska.**

Sencillo y vistoso, así es este mueble auxiliar enrollado, diseñado por esta joven creadora francesa (1983). Su estructura es de paneles de chapilla de madera y polipropileno envueltos en espuma de poliéster, revestidos con tela.

**Mesa auxiliar 'Parigi', de Studio Catoir.**

Un refinado mueble de aire barroco con estructura de madera lacada de negro brillante y superficie de sicomoro barnizado. Su autora es una firma de diseño con sede en París.



alessi

**Licuada 'SG118', de Stefano Giovannoni.**

Estética y fácil de limpiar, su base es de acero inoxidable 18/10 y resina termoplástica; y la jarra, de vidrio. Mide 39 cm de alto y tiene capacidad para 19 ½ onzas.

**Cuchillos 'Tatau', de Anna y Gian Franco Gasparini.**

Los fanáticos de la culinaria disfrutarán con estas cinco piezas con mango de resina termoplástica y hoja de acero, con dibujos que indican cómo agarrarlos y los alimentos para los cuales están indicados.



**Poltrona y sofá 'Elysée', de Pierre Paulin.** Son una versión reeditada y mejorada de los muebles que el fallecido creador francés diseñó para el Palacio del Eliseo entre 1971 y 1974. Sus bases son de MDF pintado con laca negra, su relleno es de poliéster y están tapizados con lana de colores 'vivos', como el naranja y el fucsia.

**Boles 'Foix', 'Sarriá' y 'Port', de Lluís Clotet.**

Estos productos concebidos por el arquitecto catalán se renuevan en 2012, pues el acero original ahora tiene un cubrimiento de resina epóxica que los hace impermeables.

**Cafetera 'Moka Alessi', de Alessandro Mendini.**

De aluminio, con asa de resina termoplástica, tiene capacidad para una taza -2 ½ onzas- y mide 13,8 cm de alto. Su autor es un consagrado diseñador y arquitecto italiano.

**Silla 'Serpentine', de Éléonore Nalet.**

La asistente de la diseñadora Inga Sempé es la artífice de esta pieza con estructura de metal cubierta por una capa doble de pintura epóxica, con cojines abultados tapizados con tela 100% acrílico impermeable, que permiten usarla en exteriores e interiores.

**Tapete 'Menhir', de Damaris & Marc.**

El dúo catalán, compuesto por un diseñador y una música, optó por una inusual propuesta asimétrica con polígonos irregulares, 100% lana, que mezcla tonos grises y azules.

vitra

**Sofá 'Maharam Polder', de Hella Jongerius.**

Se trata de una edición limitada del célebre sofá de la diseñadora holandesa, quien en esta ocasión combinó seis tejidos de tonos cálidos y tierra de la firma textilera Maharam. Además, incluye un nuevo cojín y el puf 'Bovist', tapizado con tela naranja.

**Poltrona y reposapiés 'Grand Repos', de Antonio Citterio.**

El arquitecto y diseñador italiano procuró que estos muebles fusionaran la tecnología de las sillas de oficina con el confort de un cómodo sillón. La poltrona es giratoria, con asiento y espalda acolchados. La tapicería puede ser de tela o cuero.




**Mesa 'Branch', de Jakob Wagner.**

Su estructura es de aluminio y evoca las ramas de un árbol, mientras que la superficie puede ser de vidrio o de MDF lacado de colores blanco, negro, wengue o roble. La hay de 1,30, 1,60 o 1,90 m de diámetro y 75 cm de alto. Su diseñador es danés.

capellini

**'Poh', de Raphael Navot.**

Puede usarse como mesa, banca o escultura, según afirma su diseñador israelí. Está hecha con trozos de madera maciza de nogal y centro de álamo, y su elaboración implica trabajo manual, maquinaria y un programa de computador. Cada producto es único. Mide 2,33 m x 50 x 34 cm.


**Silla 'Garment', de Benjamin Hubert.**

Esta pieza de espuma de poliuretano moldeado está vestida con un único gran trozo de tela plegada en la zona del espaldar, que se fija con velcro a la estructura, lo que permite retirarla y cambiarla sin problema.


**Pufs 'Superhéroes', de Glimp.**

Luego de un viaje a Vietnam, los diseñadores del estudio sueco quedaron encantados con las técnicas de tejido y los colores empleados por los artesanos locales en sus creaciones. De ahí proviene la inspiración que los impulsó a darle origen a este grupo de muebles de apariencia étnica, de 45 y 70 cm de diámetro, y alturas de 36, 31 y 56 cm.

**Biblioteca 'Drop', de Nendo.**

Estilizada y sencilla, está hecha con las porciones que resultan de una hoja de aluminio cortada con láser, pintadas con laca de colores mate inspirados en elementos propios de la naturaleza del Japón, como el rosa de los cerezos en flor y el gris cálido de las piedras de los arroyos. Disponible en tres versiones: de 55 x 32 x 70 cm; 55 cm x 32 cm x 1,40 m, y 55 cm x 32 cm x 1,75 m.


**Sofá 'Miloe', de Piero Lissoni.**

Líneas rectas, limpias y proporciones balanceadas son las claves de este cómodo sofá de largos variables. Su estructura es de poliuretano y cintas elásticas; el relleno puede ser de poliéster o plumas; y la tapicería, de cuero tela.

cassina


**Biblioteca 'Nuage', de Charlotte Perriand.**

La firma italiana presentó esta nueva edición de uno de los diseños de la arquitecta francesa (1903-1999), que forma parte la colección I Maestri. Está hecha con madera de roble y porciones de aluminio anodizado o pintado de negro y puede organizarse con cinco alturas diferentes.

moroso


**Poltrona 'Take a soft line for a walk', de Alfredo Häberli.**

La comodidad es la premisa de este mueble 'orejón' acolchado, tapizado con tela suave que puede ser removida para lavarla o sustituirla por otra. Su estructura es metálica.


**Sofá 'Mr. Softy', de Diesel.**

La conocida firma de vestuario diseñó para la italiana esta juvenil propuesta que puede ir tapizada con *jaquard* con impresiones fotográficas de ruinas romanas, demin o lino y fieltro de colores básicos.


**Silla 'Hemp', de Werner Aisslinger.**

Es un llamativo modelo apilable bicolor o de un solo tono, hecho con un material ecológico y ligero creado con un 70% de fibras naturales y un 30% de resina acrílica con base de agua, desarrollado por la empresa alemana BASF.

**Sofá 'Softbox', de Alfredo Häberli.**

La propuesta del diseñador argentino es de contrastes: la estructura es rígida, mientras que sus cojines son suaves y ligeros, y están revestidos con tela diseñada por el propio Häberli para la firma textilera Kravat.







**Mesa y poltrona 'Invisible', de Tokuji Yoshioka.**  
El creador japonés plasma su estilo limpio y sobrio, típico del diseño nipón, en estas piezas de polimetilmetacrilato. La primera puede usarse como mesa auxiliar o consola y viene en versiones mate –blanca y negra– o translúcida –transparente o 'ahumada'-. La segunda sólo está disponible con apariencia acristalada.

## poltrona frau



**Sofá cama 'Naidei', de Gabriel y Oscar Buratti.**  
Tiene reposabrazos que se transforman en mesas de noche, estructura de chapilla de madera de álamo y abedul, y madera maciza de haya; relleno de espuma de poliuretano y gasa de poliéster, y tapicería de tela o cuero.



**Poltrona 'Juliet', de Benjamin Hubert.** Esta creación del diseñador inglés fue elegida por concurso como símbolo de los cien años que está celebrando la marca italiana. Su estructura es de madera y está tapizada con cuero con pliegues tejidos a mano.

## nanimarquina



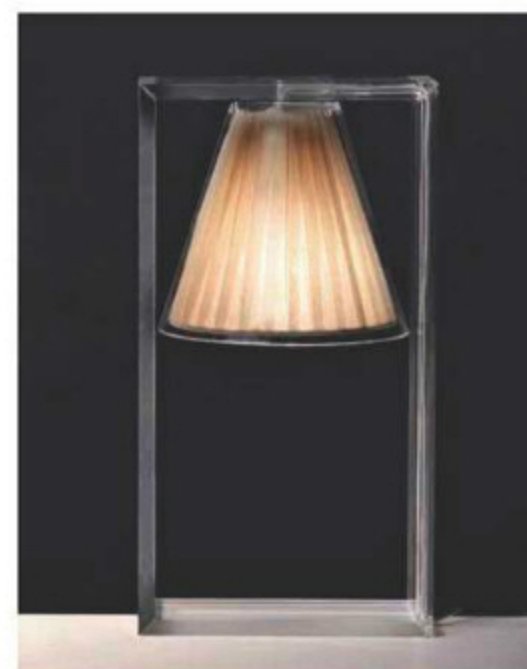
**Colección Chillida.** Para festejar sus 25 años, la marca española presentó un grupo de tapetes de lana hechos a mano que reproducen fielmente una selección cronológica de obras del artista de San Sebastián, Eduardo Chillida (1924-2002).

## kartell

**Candelabro 'Abbracciaio', de Philippe Starck y Ambroise Maggiar.**  
Elegante y poético, así definen sus creadores franceses este accesorio para disponer dos velas, hecho de aluminio pulido y en tonos plateado, dorado, naranja, violeta o rosado, de 26 cm de alto.



**Silla 'Miss Less', de Philippe Starck.**  
Compuesta por una base monolítica de tecnopolímero termoplástico de colores blanco, negro, naranja o gris, y un espaldar de policarbonato blanco, negro o transparente, este modelo que el famoso francés diseñó es como una escultura de uso diario, ideal para espacios domésticos y comerciales.



**Lámparas 'Taj' y 'Mini Taj', de Ferruccio Laviani.**  
Estas 'esculturas luminosas' con tecnología LED, miden 57 y 32,5 cm de alto, y están fabricadas con policarbonato. La grande se encuentra en colores negro, transparente, hielo y blanco brillantes; y la pequeña, en gris, azul, verde, rojo, negro, blanco y transparente.



**Mesa 'Oui', de Ferruccio Laviani.**  
El creador italiano le apostó a una propuesta que califica de 'neominimalista' y sofisticada, compuesta por una base cónica de metal cromado y una superficie que puede ser redonda –1,30 m de diámetro– u ovalada, de vidrio y espejo.



**Sofá y poltrona 'Foliage', de Patricia Urquiola.**  
Tienen estructura de hierro tubular y asientos rellenos de espuma de poliuretano tapizados con tela.



# NUEVAS TEXTURAS & COLORES

**WWW.TEJIDOSLAV.COM**  
BOGOTÁ: AV. 19 No. 114A-05 PBX: 2148500.  
CAJICÁ: CRA. 5A No. 4-88 SUR TEL: 8795782.  
CLL 3 No. 2-50 TEL: 8797810





# geometría al natural

EN LAS COLINAS DE SUBA, AL NOROCCIDENTE DE BOGOTÁ, EL ARQUITECTO LORENZO CASTRO DISEÑÓ Y CONSTRUYÓ NIQUÍA, UN CONJUNTO DE VIVIENDA QUE ROMPE LOS ESQUEMAS DEL URBANISMO TRADICIONAL BOGOTANO Y QUE SORPRENDE POR LA IMPECABLE COMUNIÓN ENTRE ARQUITECTURA, TOPOGRAFÍA Y NATURALEZA.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: Jairo Llano ■

Ubicación, vista, entorno natural, dimensiones, materiales empleados, luminosidad, funcionalidad, estilo de vida, y ante todo, diseño son algunos de los principales factores que sirvieron de argumento para que un prestigioso arquitecto bogotano y su esposa, una diseñadora de joyas con amplia trayectoria, decidieran adquirir una casa en el conjunto de vivienda Niquía.

Su arquitecto, Lorenzo Castro, sabía de antemano que este proyecto tendría que ser especial, único. En el lote donde se construiría —un terreno pendiente de 8.340 m<sup>2</sup>— estaba su casa paterna —diseñada a principios de los años sesenta por su padre, el reconocido arquitecto Dicken Castro— y allí había vivido su infancia y juventud. Si bien, conocía el terreno como la palma de su mano (lo que ciertamente podía ser una ventaja), era evidente que implicaría un reto aun mayor, precisamente por esto, y por tener que interpretar con una nueva perspectiva el lugar sin perder su historia ni su esencia.

Castro optó por diseñar un conjunto de 13 casas adosadas distribuidas en 4 bloques, en los claros del bosque nativo y siguiendo las curvas de nivel de la colina de Suba. Aunque esta propuesta parecería normal a simple vista, el arquitecto plantea aquí una forma diferente de entender la vivienda urbana en Colombia. La llegada al conjunto es presagio de su singularidad. Se accede por la parte alta del terreno, donde se encuentra la zona de parqueo, tanto para propietarios como para visitantes. De esta manera, ningún automóvil llega hasta el frente de las casas —no existen garajes—, lo





Diferentes ángulos del proyecto y de la casa desde afuera, rodeados de vegetación nativa. Predominan el concreto a la vista y la madera. El espejo de agua está presente en el antejardín de las viviendas.



1 En la entrada a la casa, cuadro de Jaime Franco; y esculturas, la de hierro, de Cristóbal Castro, y la de madera, de Oscar Muñoz.

2 La biblioteca es diseño de Juan Pablo Ortiz. Sillas de segunda, de Marcel Breuer, y banca indígena del Vaupés. Escultura de Edgar Negret.



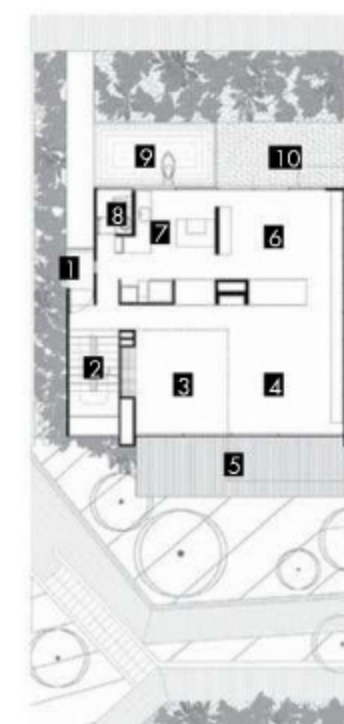
## Planos

### Primera planta

- 1 Acceso principal
- 2 Escaleras
- 3 Sala
- 4 Comedor
- 5 Terraza deck
- 6 Cocina
- 7 Biblioteca
- 8 Baño social
- 9 Espejo de agua
- 10 Antejardín

### Segunda planta

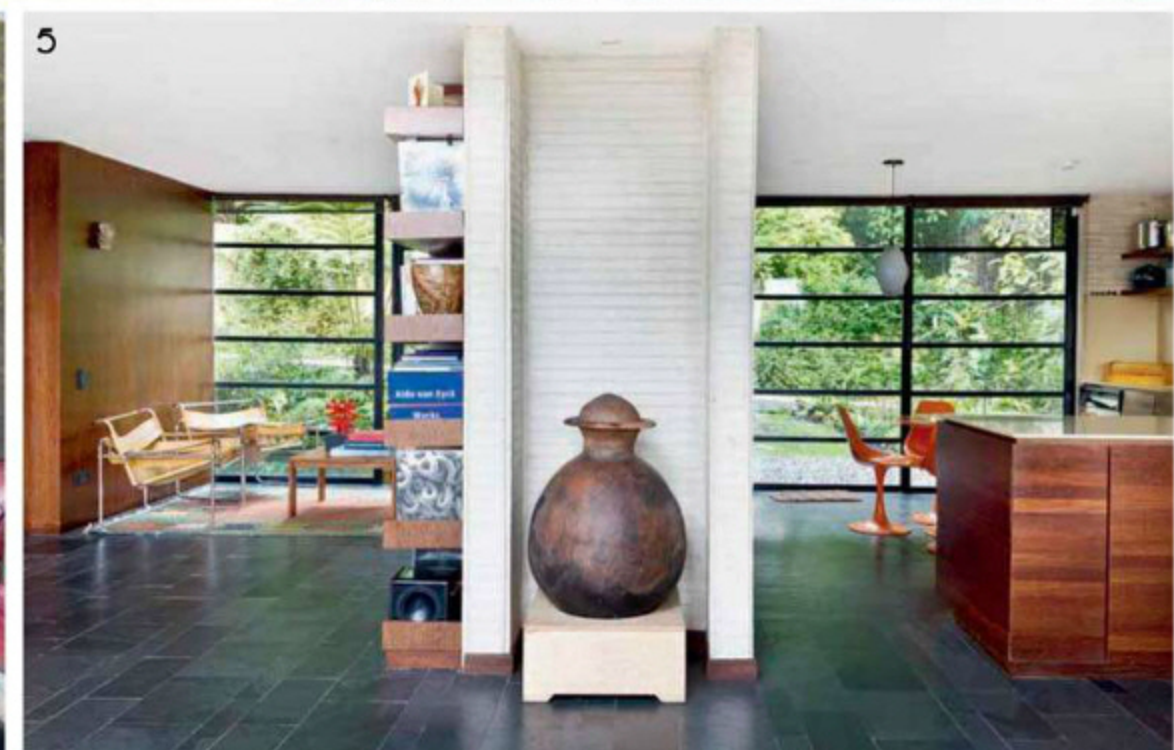
- 11 Dormitorio
- 12 Baño
- 13 Dormitorio principal
- 14 Vestier
- 15 Baño principal



que evita la presencia de vehículos y de vías dentro del terreno. Para llegar a los diferentes bloques y sus casas se recorren senderos peatonales rodeados de vegetación nativa. Otro aspecto inusual es el manejo que le da Castro al sentido de territorialidad. Los límites se dan por los setos vivos –no existen cercas que cierran los jardines, ni siquiera barandas en la terraza–: el habitante no percibe una interrupción en el terreno, sino más bien una prolongación del bosque. Este factor constituye una diferencia sustancial de la arquitectura cerrada y, por qué no, 'a la defensiva', presente en los conjuntos de vivienda colombianos que buscan darle protección al habitante ante la inseguridad.

La concepción de 'vida en comunidad' es otra singularidad en Niquia. Las





3  
Vista de la sala de doble altura y del comedor. Todo el espacio tiene salida al voladizo o terraza, que carece de barandas.

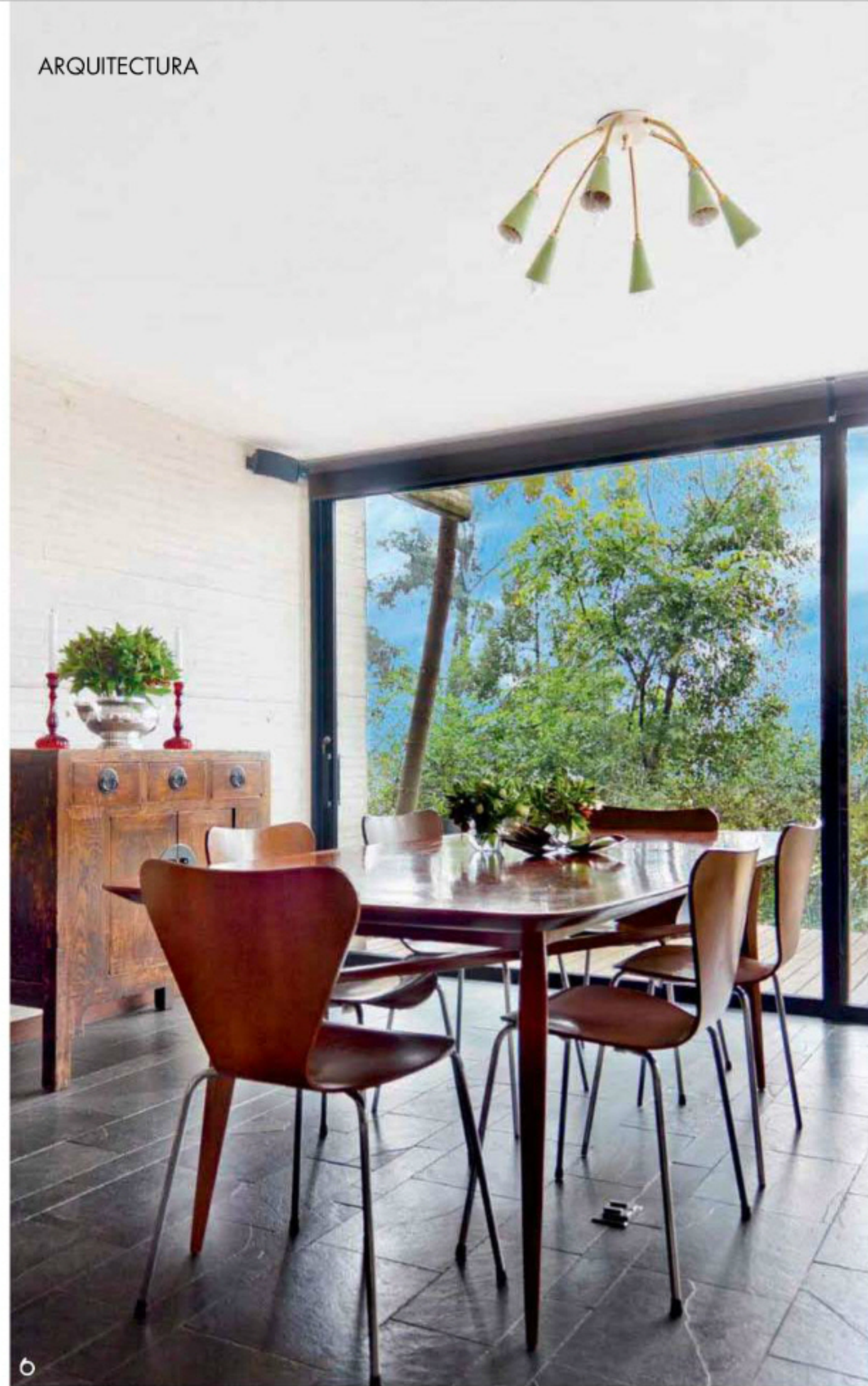
4  
Desde este ángulo se aprecian los diferentes voladizos de las casas del mismo bloque. Silla 'Pastilla', de Pantón.

5  
El muro que divide el estar y la cocina se aprovecha como biblioteca o zona de almacenaje para cada ambiente, respectivamente. En el nicho se dispuso una pieza precolombina importante.



En la sala, lámpara de techo de Noguchi; tapete de lana virgen, de Fibra; mesa de centro y sofá de segunda mano, silla con reposapiés, de los Eames; y florero de Alvar Aalto. El cuadro es de Mario Vélaz.





6 Mesa restaurada, de Arctco, con sillas de Arne Jacobsen. La lámpara de techo, de segunda mano, es de los años sesenta.

7 En el deck, banca de hierro plegado, diseño de Claudia Vallejo.

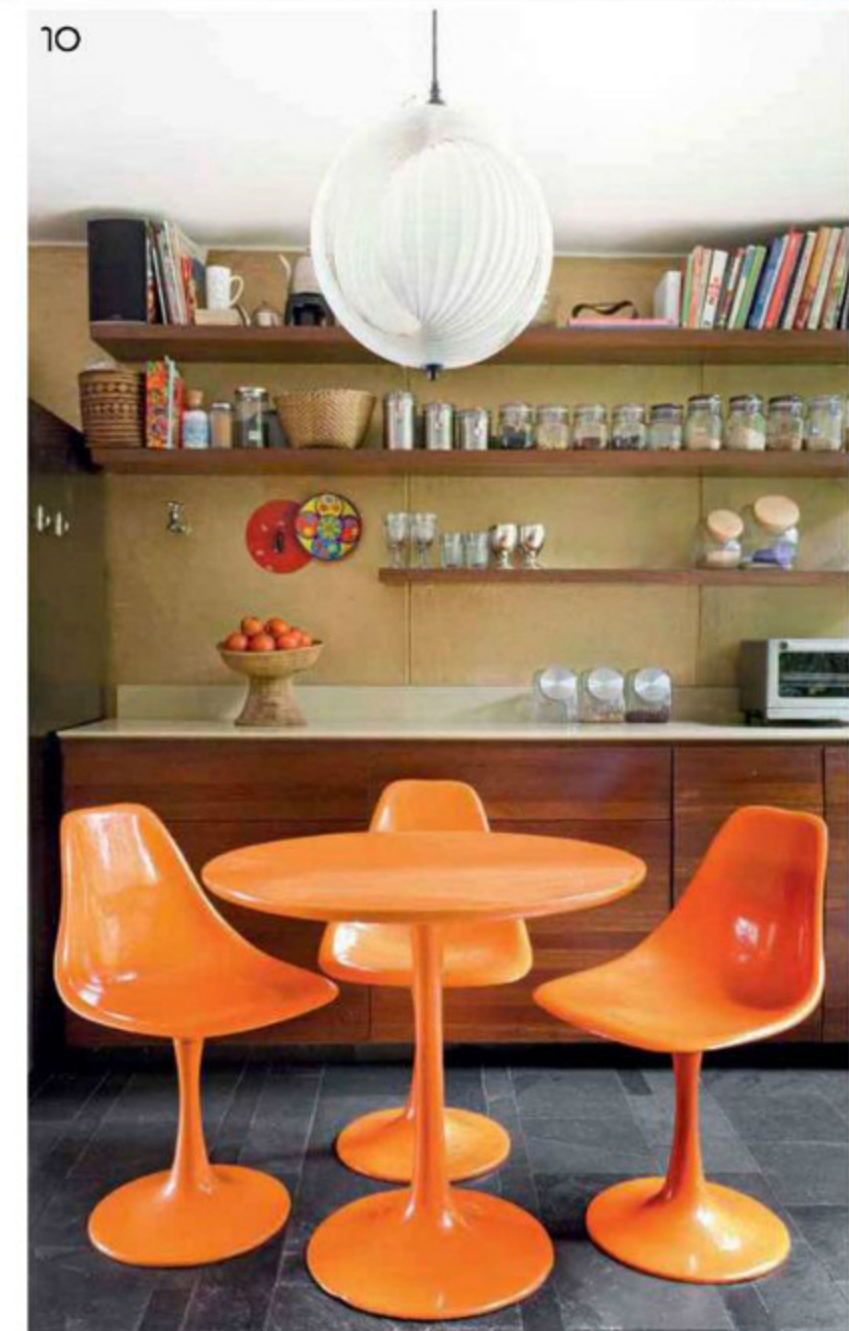
8 Centro de mesa de plata, diseño de Claudia Vallejo. Sobre el mueble chino, sopera de plata y dos candelabros vintage.



fachadas en el nivel de acceso de cada inmueble son dos grandes ventanales de piso a techo que permiten total transparencia en el área social y la cocina. Quien recorre el sendero peatonal puede ver al interior de cada vivienda lo que ocurre en estas zonas, perdiendo así la idea de propiedad privada. No obstante, la privacidad se logra en los niveles superiores de las casas.

Todos tienen su entrada con un antejardín interconectado a través de los senderos peatonales. Esta zona verde de llegada alberga además un espejo de agua. La leve diferencia de niveles entre las casas y sus jardines anteriores se aprovecha para recoger agua lluvia de las cubiertas, que se decanta por gravedad sucesivamente en los espejos hídricos y termina en una quebrada recuperada. Los tejados de las casas se recubrieron con piedra pizarra, con el fin de acumular calor y transmitirlo al interior de la vivienda, especialmente a la zona de dormitorios.

En las fachadas posteriores, un voladizo permite vista sobre la ciudad o el bosque. Vale la pena destacar que las dos construcciones originales en el terreno —la casa y un pequeño refugio de 4 x 4 m que Dicken



9 La cocina es abierta al área social y al antejardín de la casa. Los muebles son de madera para darle calidez al ambiente, en donde predomina el concreto a la vista.

10 Mesa y sillas 'Tulipán', ubicadas en el centro de la amplia cocina, diseñadas por Eero Saarinen, en los años sesenta. Este comedor auxiliar es de segunda mano y fue restaurado y pintado de naranja.



11 El baño principal, con piso de piedra, cuenta también con vista a la naturaleza y los bosques del conjunto.

12 En el dormitorio principal, silla de Saarinen, tocador Art Decó, tejido mexicano y lencería portuguesa.



Castro había construido— se conservaron, se restauraron y este último se convirtió en zona común del conjunto.

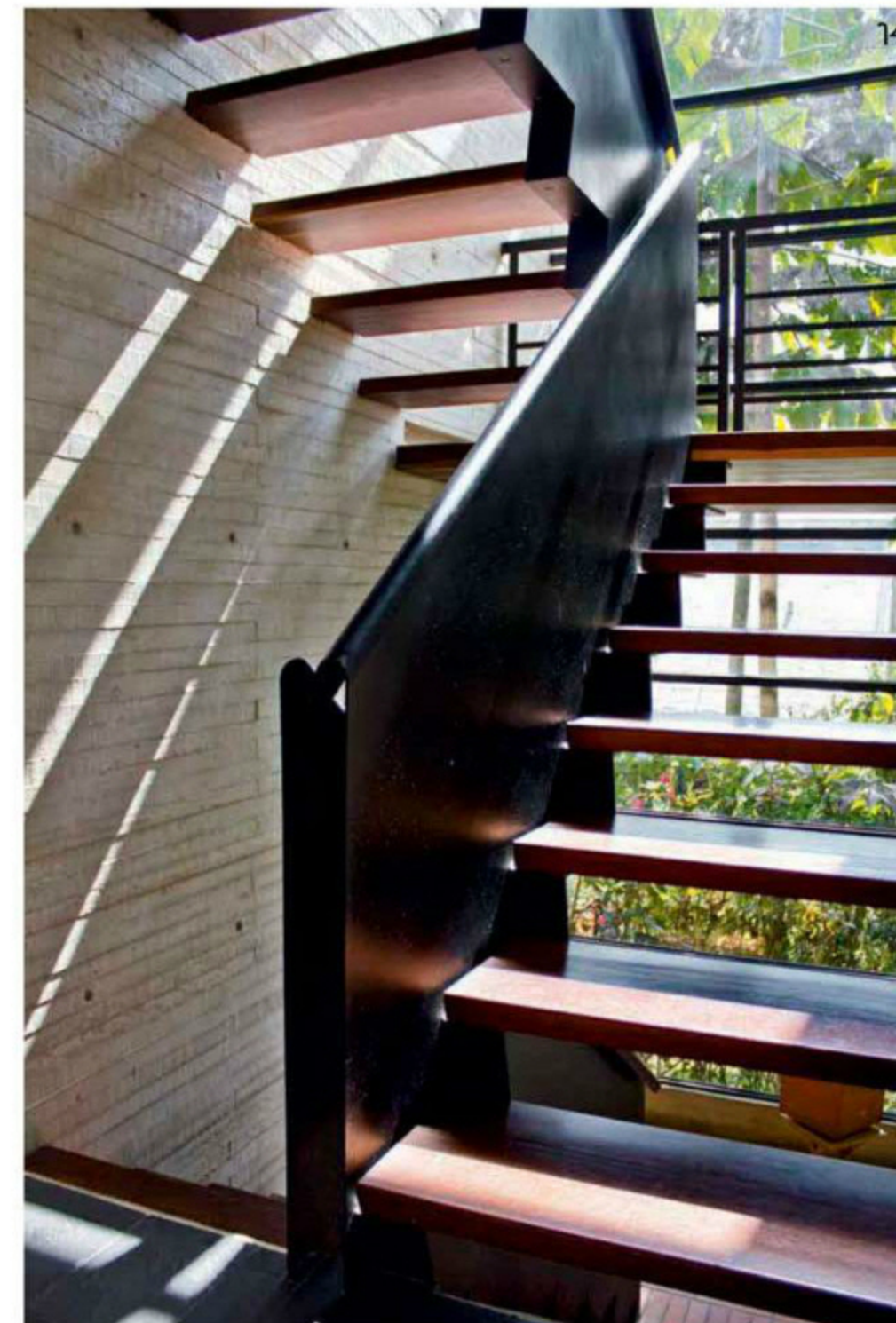
Al ingresar a la casa, de unos 270 m<sup>2</sup>, el visitante se encuentra con las escaleras, de estructura metálica negra con pasos y pasamanos de madera, que funcionan como el eje de distribución de los 4 pisos, cada uno con un área diferente. En el nivel de llegada están la zona social, que comprende la sala, el comedor y un estar, y la cocina, todos abiertos conformando un único y gran espacio. Este recinto se prolonga hacia una terraza a manera de voladizo. La

falta de barandas en ella refuerza la idea de transparencia. En el nivel inferior, se ubica el taller de joyería de la propietaria y la zona de servicio, ambos con visuales a los jardines. Al subir las escaleras se llega a la zona de dormitorios: el principal con baño y vestier, y dos más que comparten el mismo baño; y en el último nivel, los propietarios optaron por crear un estar familiar con terraza desde la cual se logra una impresionante vista hacia el occidente.

A diferencia de la gran mayoría de las construcciones en Bogotá, en las que el ladrillo es protagonista, en Niquia, el material

estrella es el concreto ocre a la vista. En este se aprecia la huella de formaleas constructivas y eso le otorga una interesante textura, tanto en el exterior como en el interior de las viviendas. Para matizar la frialdad de este material, la madera entra a tomar también un lugar preponderante ubicándola en sitios estratégicos.

La ambientación de la casa debía responder claramente a la arquitectura sobria, geométrica y depurada que propone el arquitecto. Los propietarios escogieron muebles de diseño de diferentes épocas y lugares: unos retro, de los años cincuenta y



sesenta; otros pertenecientes al movimiento moderno y a la escuela Bauhaus; o simplemente inspirados en el diseño escandinavo. Obras de arte y objetos que para un desconocedor pasan inadvertidos, pero que para los amantes del diseño son íconos o piezas de gran importancia, ambientan los diferentes espacios. El resultado es evidente: la casa cautiva, pues aunque hay un contraste de la arquitectura y el diseño con el entorno natural, es indiscutible que se integran y conviven en armonía. La propuesta de Castro interpreta el lugar desde una inesperada perspectiva y crea abiertamente una nueva forma de vivir en Bogotá. 🌿

13 En el estar familiar, sofá tapizado con *jean*, de Fibra; cojines de Marimekko, tapete argentino y mandala de cobre, diseño de Claudia Vallejo.

14 Las escaleras que conectan los cuatro pisos son de hierro negro con pasos de madera. Cuentan con vista sobre la ciudad y el bosque.

15 La biblioteca en el estar familiar es diseño de Juan Pablo Ortiz. Al fondo, sobre el vacío de las escaleras, lámpara de Noguchi, comprada en Nueva York.



# minimal chic

EN BUENOS AIRES, ARGENTINA, LA DISEÑADORA DE INTERIORES LAURA BRUCCO INTERVINO UN APARTAMENTO AFRANCESADO, PARA CONVERTIRLO EN UNA VIVIENDA ELEGANTE Y SOFISTICADA, CON UNA PALETA SUTIL Y SERENA.

■ Por Inés Campodónico ■ Fotografías: Daniela Mac Adden/[surpressagency.com](http://surpressagency.com) ■

El mobiliario de la sala es 100% italiano. La mesa baja es de roble teñido, complementada con mesitas 'Kidd' de acero y tapa de nogal, de Flexform; y otra cromada, 'Simplice', de Maxalto. La lámpara de pie es modelo 'Fortuny'.





Sofá tapizado con lino con almohadones de lino y chiffon sobre alfombra de lana de llama. Al centro, llamativo puf capitoneado de cuero.



1 Poltronas con estructura de roble teñido, tapizadas con lino y terciopelo. El piso, de roble de Eslovenia, es original del apartamento.

2 El espejo Luis XVI, circa 1770, y el biombo, de Jansen, son dorados a la hoja.

3 En la sala de estar: sofá y poltrona con fundas de lino; mesitas de aluminio, con tapa lacada; lámpara, de Gilda de Pallucco; y alfombra, de Woodnotes.



“Devolverle la magia original a través de una intervención respetuosa”, palabras más, palabras menos, esta es la síntesis del trabajo que aplicó la diseñadora de interiores Laura Brucco, en este apartamento afrancesado del barrio porteño de Palermo Chico, en Buenos Aires.

El sello de Brucco se reconoce fácilmente. Lo suyo se sintetiza en las siguientes ideas que, con sutiles variaciones, va repitiendo en cada una de las casas, torres emblemáticas y edificios antiguos, que ha venido transformando en los últimos años. “Una concepción contemporánea con ejecución artesanal; la elección de una caja neutra, monocromática, mediante una síntesis de materiales nobles, para generar coherencia y serenidad; y la utilización de un lenguaje depurado con pocos elementos rigurosamente elegidos.

Siempre, la selección de un equipamiento de excelencia, variedad de texturas y fuerte presencia de la tecnología en espacios inteligentes que brindan un mayor confort. Protagonismo de una iluminación cuidada. Jerarquización de los espacios con obras de arte y antigüedades”, enumera la diseñadora en un código cuasi telegráfico.

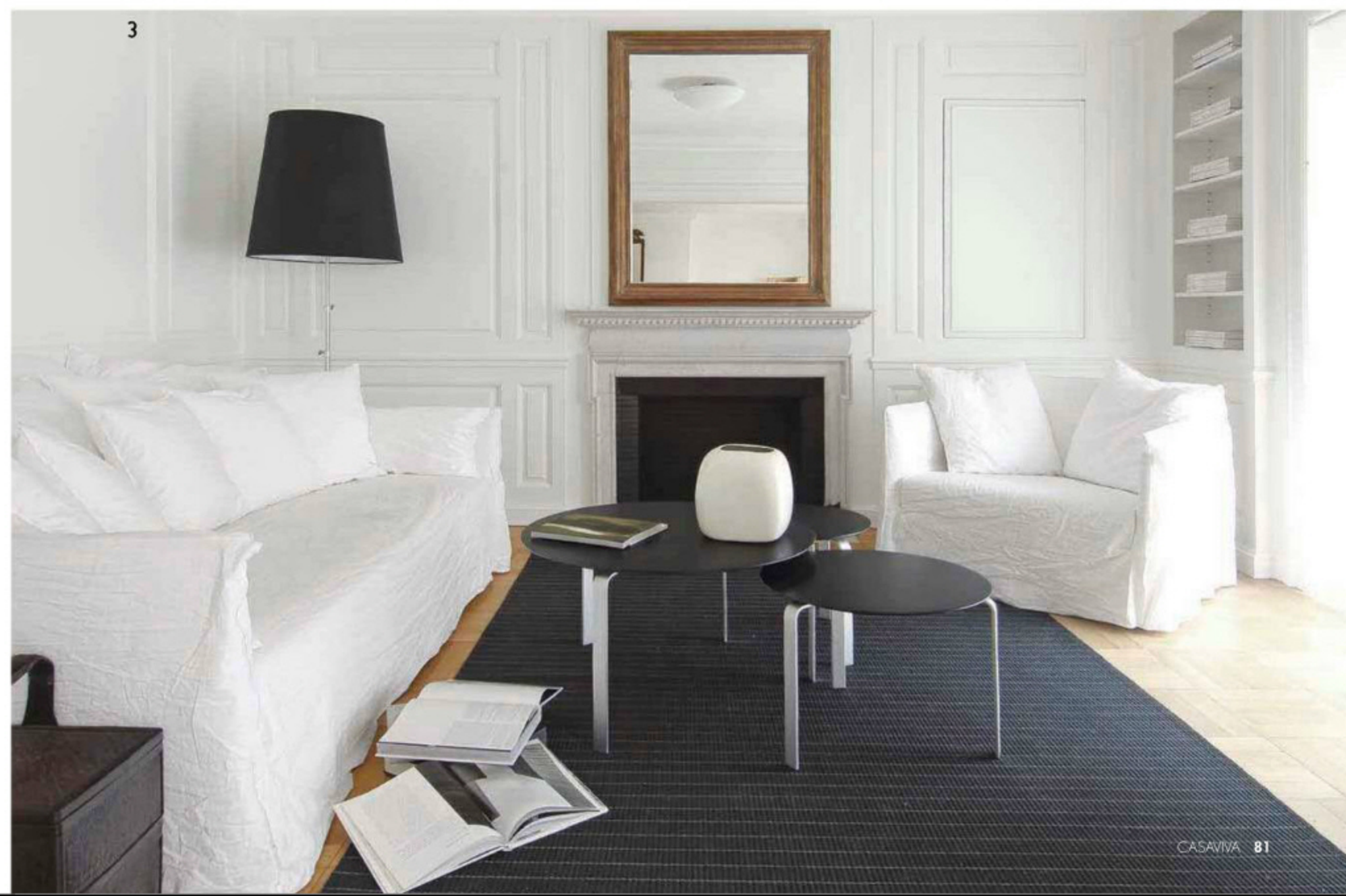
En el momento de contratarla, el dueño de casa le pidió una ambientación relajada pero elegante. Laura respondió con meditación y acción; y de esta forma, la idea rectora que guió su proyecto fue ir por más: se propuso que cada uno de los espacios

fuera, en sí mismo, tan atractivo, tan fuerte, que esto obligara al propietario a vivir intensamente cada ambiente.

El apartamento suma 361m², repartidos en espacios generosos que incluyen hall de recepción, comedor principal, comedor diario, sala de estar, baño social, escritorio, dormitorio principal, un segundo dormitorio —ambos con baño propio—, y otros dos cuartos que comparten un baño. La diseñadora lo recibió en buen estado, pero con un espíritu triste, ‘desangelado’. Al sentarse a proyectar, Laura optó por una paleta monocromática pensando en su cliente: un ▶



Los ambientes son depurados, cuentan con lo imprescindible, sin caer en el extremo de parecer deshabitados.”







4

Los accesorios sutiles, como el florero de madera y vidrio, la bandeja de madera oscura, y el pocillo de cerámica negra, son de Mariage Freres. Sobre el piso de roble, una alfombra tibetana de lana y seda.

En el comedor principal, mesa de estructura de hierro y tapa de roble teñido acompañada de sillas Louis XVI patinadas y tapizadas con cuero. La lámpara colgante es un diseño de Ingo Maurer.



5

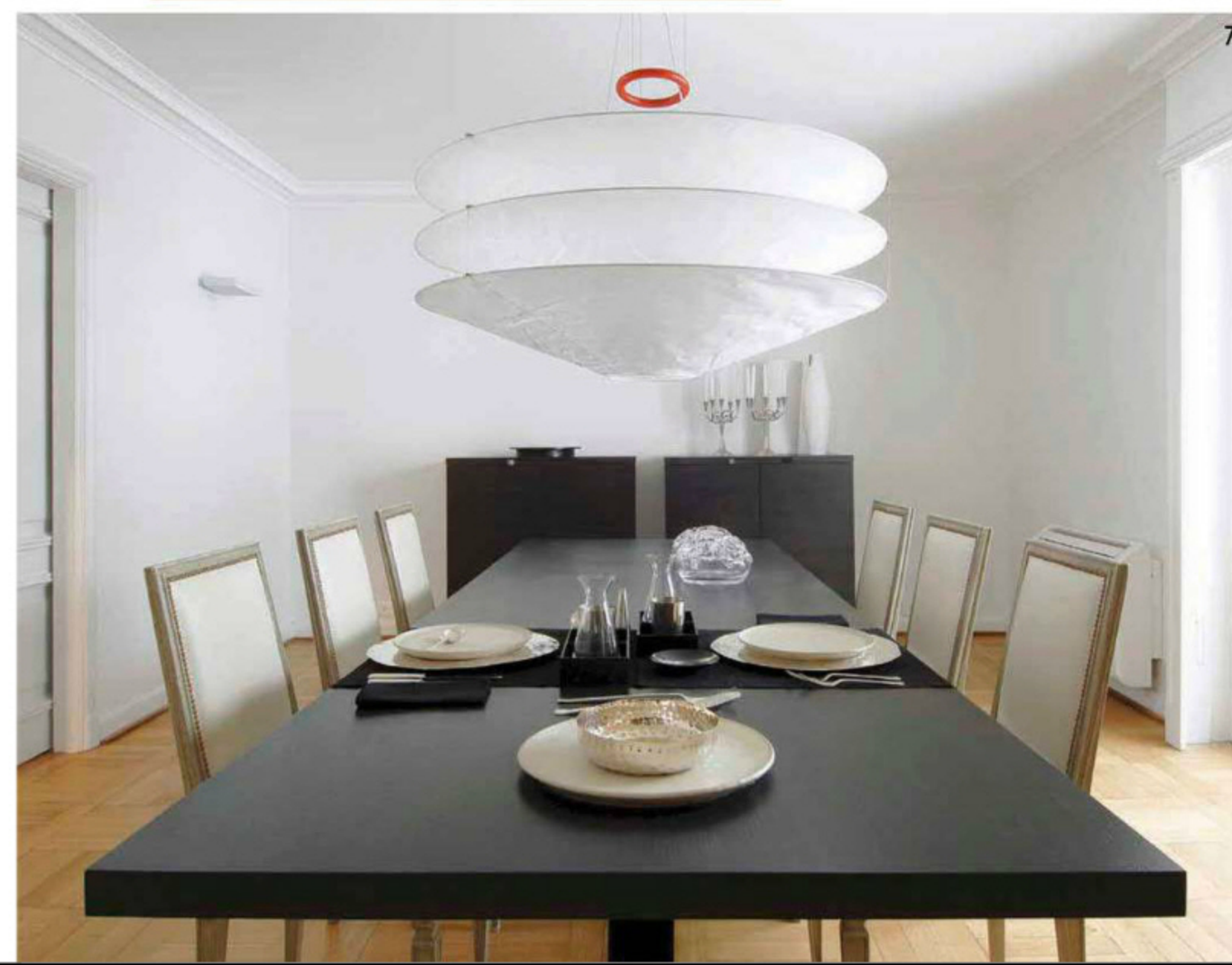
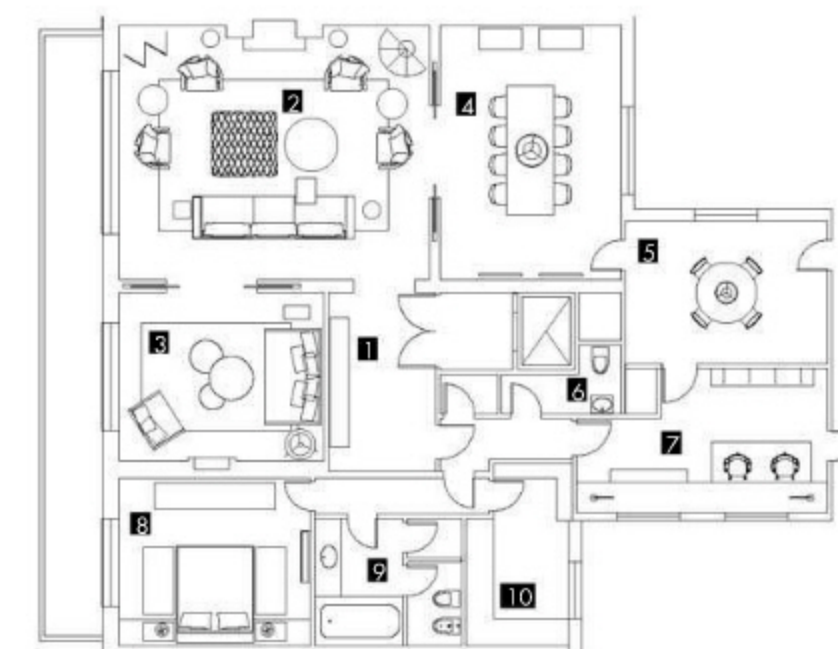
hombre joven y soltero. Para aumentar la luminosidad de los espacios, se pintaron de blanco hueso todas las paredes y el equipamiento se rige por un medio tono. Laura está convencida de que las casas se completan, a la hora de habitarlas, a través de sutiles detalles. "Con la vestimenta del dueño de casa, un arreglo de flores, una obra de arte, la portada de una revista, todos estos tendrán el rol de aportar otras gamas de colores al espacio", detalla.

Conocida por su estética serena y refinada, Laura fue cultivando su ojo y su sensibilidad desde muy niña: "Crecí en Río de Janeiro, con un alto impacto de belleza, naturaleza y libertad que puso un sello importante en mi vida. Sin darse cuenta, mis padres me transmitieron una afinada percepción del esteticismo, a través de los lugares del mundo que conocí con ellos y su exaltación de la belleza", relata. Después, se fue refinando aún más con sucesivos viajes a la feria de Milán, la meca del diseño internacional contemporáneo y



# Plano de la intervención

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| 1 Acceso           | 6 Baño social |
| 2 Sala             | 7 Estudio     |
| 3 Estar            | 8 Dormitorio  |
| 4 Comedor          | 9 Baño        |
| 5 Comedor auxiliar | 10 Vestier    |



7

En el comedor de diario, mesa 'Tulip', diseño de Eero Saarinen, de aluminio pintado y tapa de mármol de Carrara, acompañada con sillas 'Aluminum', tapizadas con cuero, de Charles Eames. La lámpara es un modelo colgante de Metalarte.

Los objetos en el comedor principal son de finísima factura, como el candelabro de níquel, de Driade; los floreros de cerámica blanca, de Mamati; los objetos de vidrio, de Sempre; los platos de sitio, de Julie Prisca; y los de cerámica, de Perruchon.



## DISEÑO INTERIOR

8 En el baño social, mesón y lavamanos de mármol blanco. La grifería es modelo 'Axor', diseñada por Philippe Starck para Hansgrohe. El detalle sutil, un florero de cristal, de Driade.

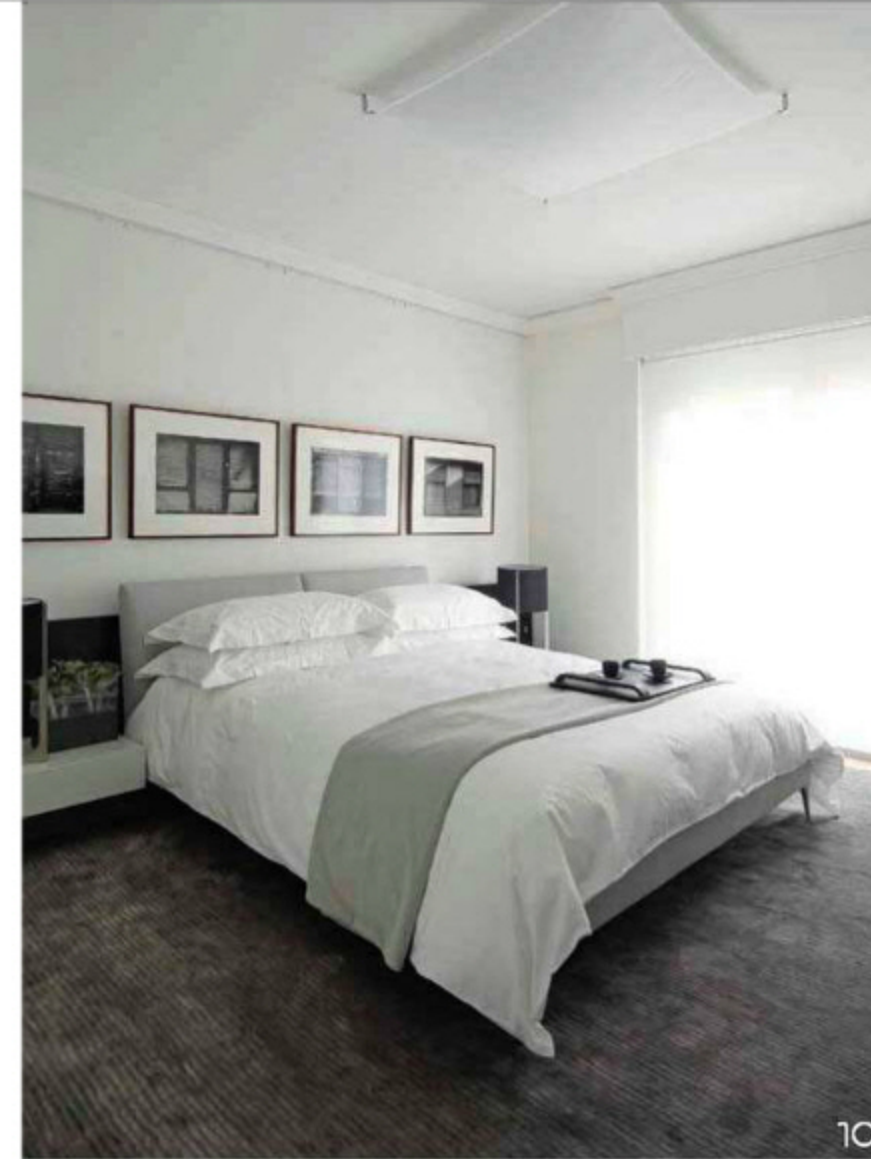
9 En el estudio, biblioteca, mesa escritorio y cajonera, todos lacados. La silla es de aluminio tapizada con cuero, diseño de Charles Eames. La lámpara colgante, modelo 'Surf', es de Artemide.



8a



8b



10



Textiles, papeles de colgadura y accesorios

DESIGNERS GUILD

COLEFAX AND FOWLER

MANUEL CANOVAS

WILLIAM  
YEOWARD

Jane Churchill

S. Harris

Christian Lacroix

coordonné  
✿

FABRICUT

JAMES BRINDLEY

Verrain

STROHEIM

[www.deniswebbttextiles.com](http://www.deniswebbttextiles.com)

Calle 69A No. 9-44 • 322 0849  
Bogotá - Colombia

Denise Webb

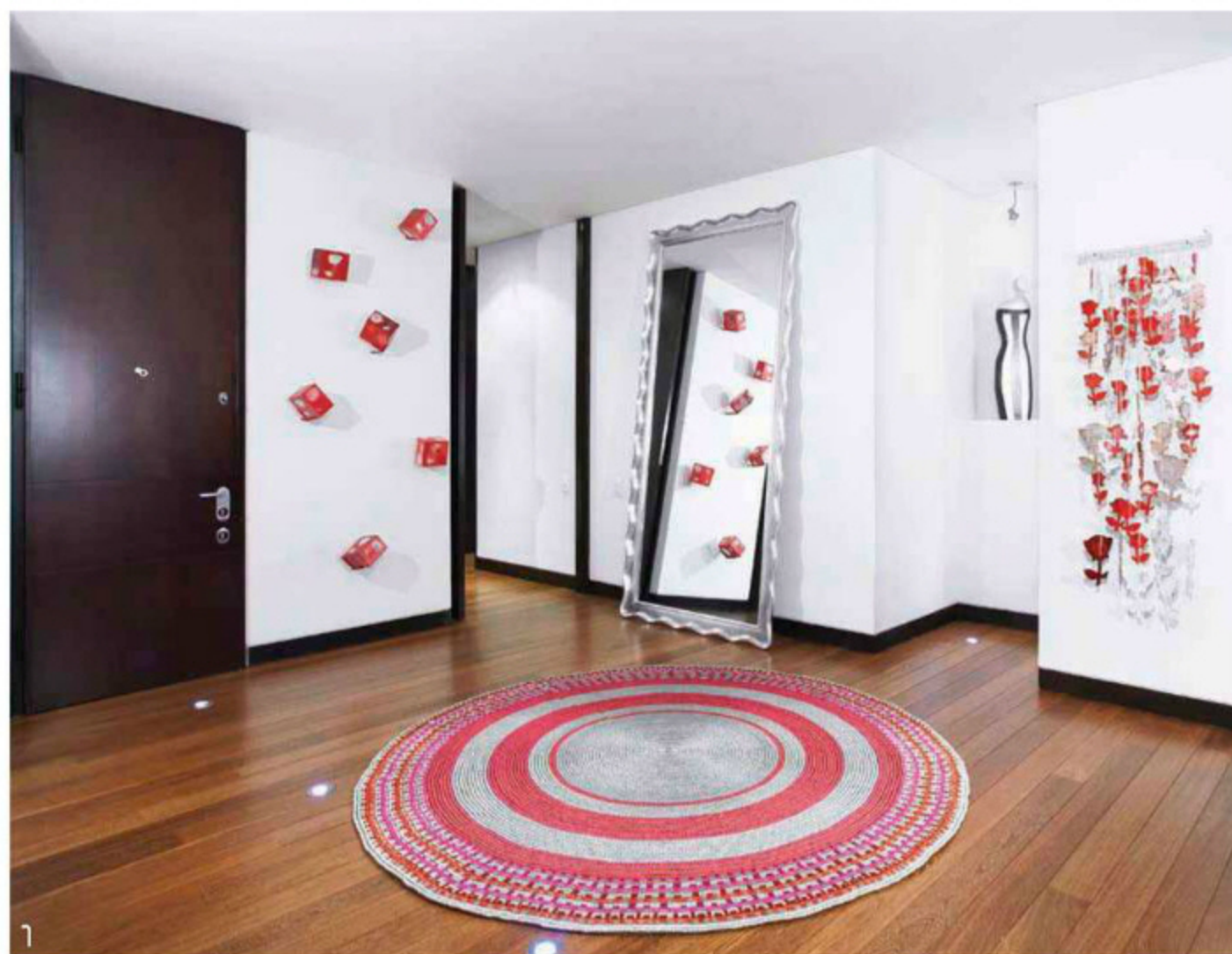
complementados con recorridos por París, Londres o Nueva York. "Una vidriera, una muestra, una comida en un lugar especial, cualquiera de estas imágenes de alguna manera se incorpora, se reformula y se transmite luego sutilmente".

Laura adora trabajar con materiales nobles: las telas y los revestimientos que eligió parten de un repertorio que incluye lino, terciopelo, chiffon, lana, cuero, roble, nogal, acero, aluminio y madera; el resto del equipamiento, accesorios, iluminación y arte, son de la misma extracción. Ya sean con un pedigrí de antigüedad, otros de hechura contemporánea, firmados por marcas y diseñadores emblemáticos de Italia y Francia, el resultado es una puesta en escena sutil, sin sobresaltos, y sumamente elegante. "Los ambientes son depurados, cuentan con lo imprescindible, sin caer en el extremo de parecer deshabitados".

10 En el dormitorio principal, las fotografías de Facundo de Zuviría son protagonistas. La cama se tapizó con lino. La lámpara de mesa es un modelo 'Carpyen'. Sobre el piso de roble, una alfombra tibetana de lana y seda.



# ambientes emocionales



UBICADO EN EL BARRIO ROSALES, AL NORTE DE BOGOTÁ, ESTE APARTAMENTO, DISEÑADO POR LA ARQUITECTA CRISTINA URIBE PARA UNA JOVEN ABOGADA, SORPRENDE POR SER UNA PROPUESTA OSADA, COLORIDA Y SOFISTICADA. LA INTENCIÓN ES CLARA: REFLEJAR LA PERSONALIDAD DE SU DUEÑA.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: Antony Herrera ■

<sup>1</sup> En el hall de entrada se destaca el tapete circular, de hilos de metal plateado combinado con colores como el fucsia y el rojo cereza, de Jorge Lizarazo. Se aprecian las obras *Rosas*, de la artista Muriel Angulo, compradas en la Galería Baobab. El espejo es de la Galería de Oscar Hermida.

“Mi última morada”, así define la dueña de esta vivienda, una exitosa profesional del mundo de las leyes, su apartamento situado en el exclusivo barrio Rosales, de la capital colombiana. Una vez adquirido el inmueble, decidió que cada uno de sus espacios debería reflejar su personalidad, sus sentimientos y emociones. Ella se considera una mujer atrevida, aventurera, subversiva, sensual y muy romántica. Estas características fueron la guía para que la arquitecta Cristina Uribe trabajara la propuesta de diseño.

Este apartamento de 300 m<sup>2</sup> y 2,80 m de altura, 5 baños y 3 dormitorios, Uribe lo intervino en su totalidad para adaptarlo al gusto y necesidades de su cliente. Por tanto, fue necesario llevar a cabo drásticas

En la sala, sofás diseñados por CUV Arquitectos; las poltronas y el cuadro redondo son de AD Amoblamiento. Se escogieron telas de Designers Guild, en Denise Webb. El tapete de hilos metálicos es de Jorge Lizarazo.







En la sala, las cortinas 'Solar Screen' negras, de Hunter Douglas, las suministró Deconova.



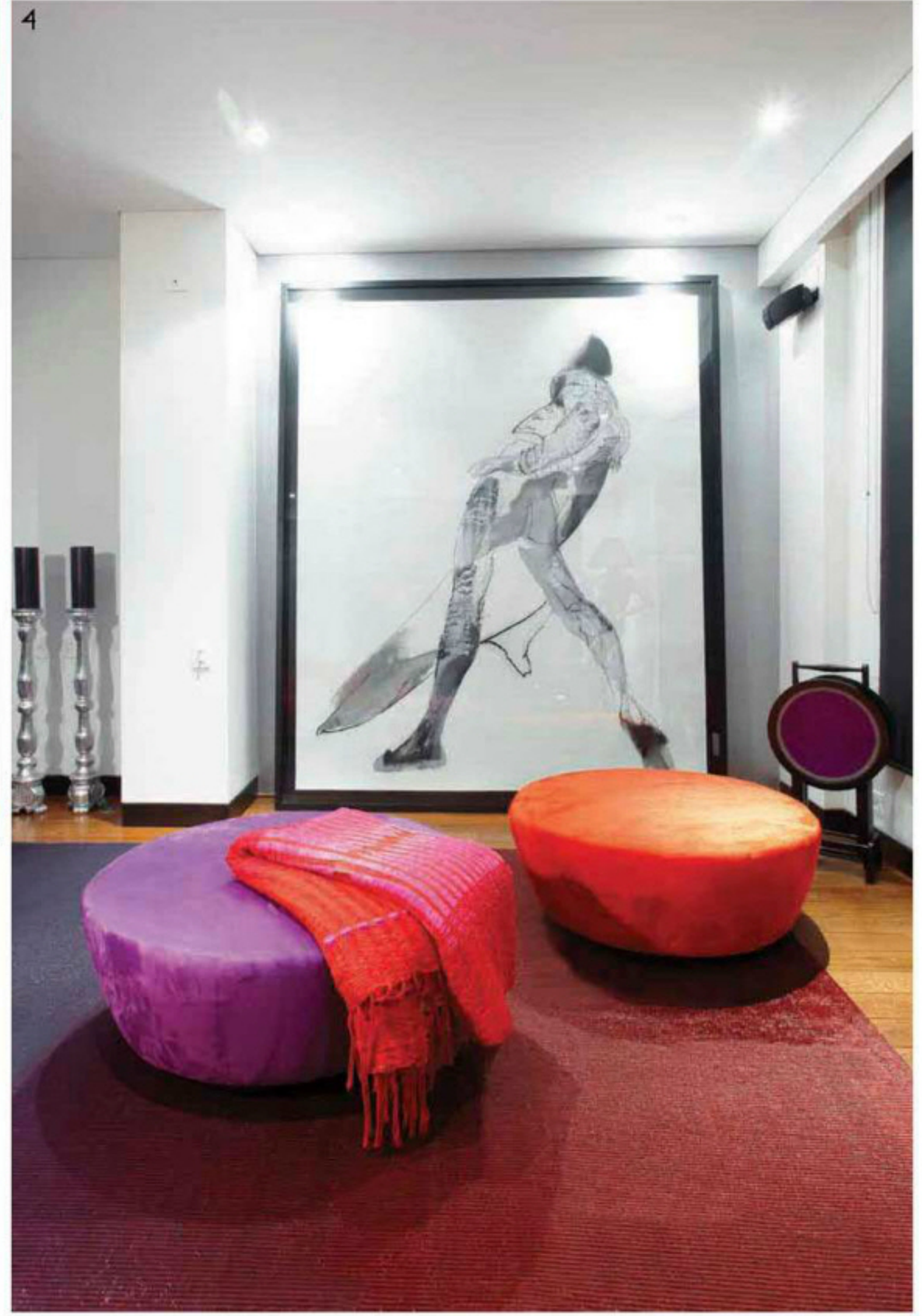
La gran mayoría de los muebles de la sala son diseño de la arquitecta. Se destaca la mesa de centro, de madera pintada de negro, concebida por CUV Arquitectos, y fabricada por AD Amoblamiento.



2



3



4

2 Lámpara 'Mademoiselle Haute Couture', de resina negra, adquirida en Las Vegas, EE.UU. La chaise longue de cuero, de un puesto y medio, es diseño de CUV Arquitectos.

3 Escultura del maestro Edgar Negret, junto al nicho en el que se almacena madera para la chimenea.

4 Imponente cuadro del artista mexicano Gustavo Aceves, que el pintor le obsequió a la propietaria en su estadía en París.

modificaciones en su distribución: la cocina se integró al área social, y la tercera habitación se suprimió para incorporarla al dormitorio principal. Ambos espacios, tanto la cocina como el dormitorio, son para la propietaria los que revisten mayor importancia en su hogar.

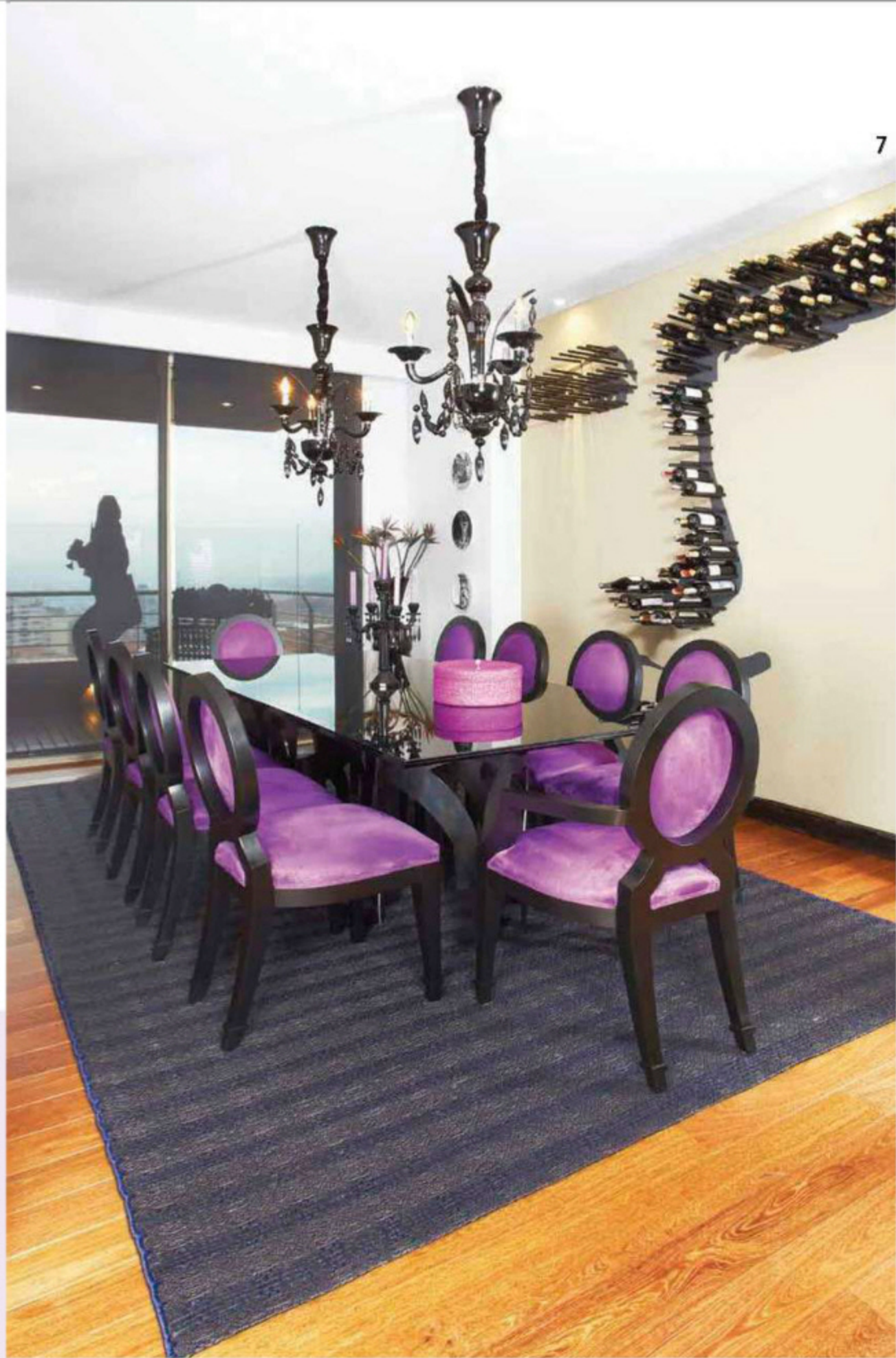
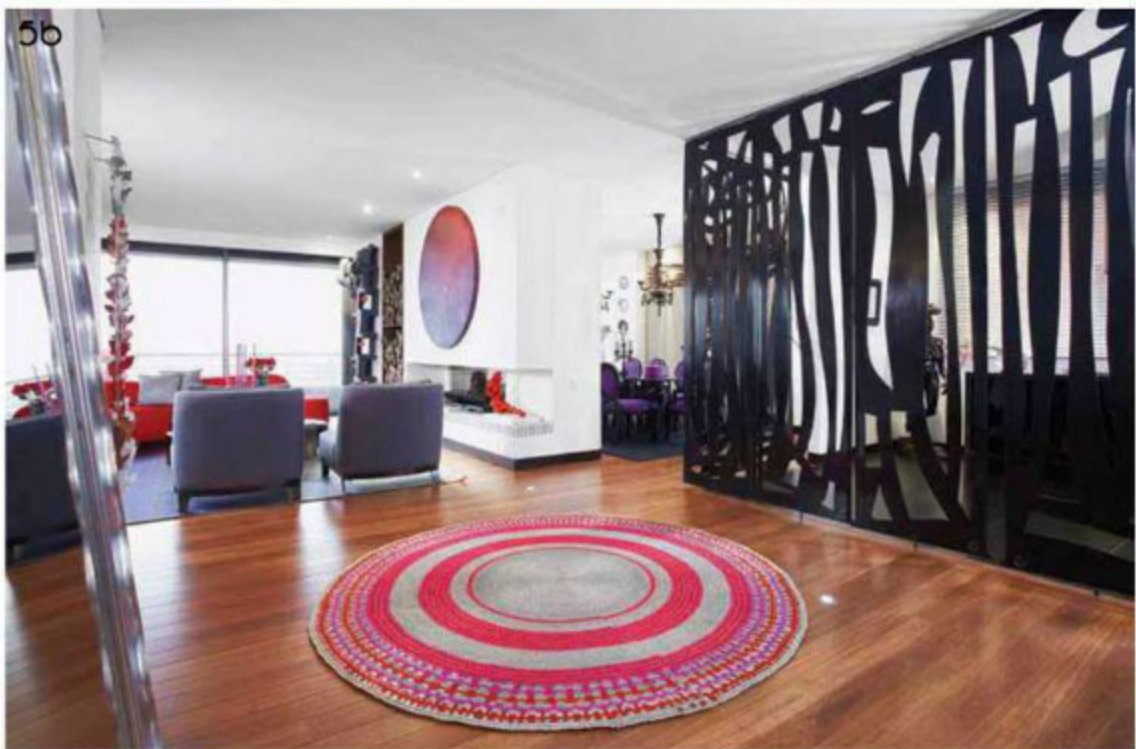
Movida por su interés y pasión por la buena mesa, estudió y obtuvo su título de chef en la Escuela Cordon Bleu, en París, Francia. En consecuencia, tanto la cocina como el comedor de su apartamento debían reflejar ese gusto por la gastronomía



y los vinos. Tomando en cuenta este argumento, Uribe diseñó una cocina abierta que le permitiera a la propietaria hacer partícipes de las preparaciones a sus invitados, en las múltiples reuniones sociales que lleva a cabo. Sin embargo, la arquitecta incorporó un elemento movable que puede darle cierta independencia a la cocina respecto al área social. Se trata de unos paneles de hierro –cada uno es una obra de arte, una escultura– creación del artista Gustavo Vejarano. Por otra parte, en una de las paredes del comedor, Uribe diseñó un mueble para almacenar los vinos, con la figura de la Mona Lisa, inspirado en un cuadro que vio en un viaje a California.

Una de las decisiones claves que la arquitecta tomó en acuerdo con la propietaria fue la paleta de color que debía predominar en este apartamento. "Es una mujer apasionada por todas las cosas de la vida y necesitaba un espacio en el cual se sintiera completamente cómoda y se viera reflejada en todos los rincones. Por esta razón se escogió el morado, el color del poder; y el rojo, de la pasión", explica la arquitecta.

Esta gama de colores se hace presente, tanto en el mobiliario –en las variadas



creadora de sueños

Cristina Uribe, arquitecta de la Pontificia Universidad Javeriana, con amplia experiencia en el diseño arquitectónico y de interiores, así como en la supervisión y coordinación de obras, se ha destacado por los proyectos hoteleros realizados tanto en Colombia como en el exterior, entre ellos los hoteles BH Tempo, La Quinta y El Poblado; Hotel Zuana, Hotel La Cité; y para la operadora Posadas de México. Su firma Cristina Uribe Arquitectos con sede en Bogotá también ha realizado proyectos de vivienda en Colombia, México, Miami y Panamá, y en diversos espacios comerciales.



F.: Walter Gómez Urrego

5 Vista desde la entrada al área social. Para aislar la cocina, se recurrió a unas esculturas de Gustavo Vejarano compuestas por paneles móviles.

6 En el baño social, muro intervenido por Vladdo y, en el techo, Pantera Rosa pintada que remata en el espejo. Los aparatos son de Productos Arquitectónicos.

7 Las lámparas neobarrocas son de La Maison O. El color lo aporta la microfibra lila de las sillas, de Designers Guild. Tapete de Hechizoo.

8 Sobre el muro del comedor, platos de Piero Fornasetti, que Cristina Uribe adquirió en el Museo de Arte de Filadelfia, EE.UU.





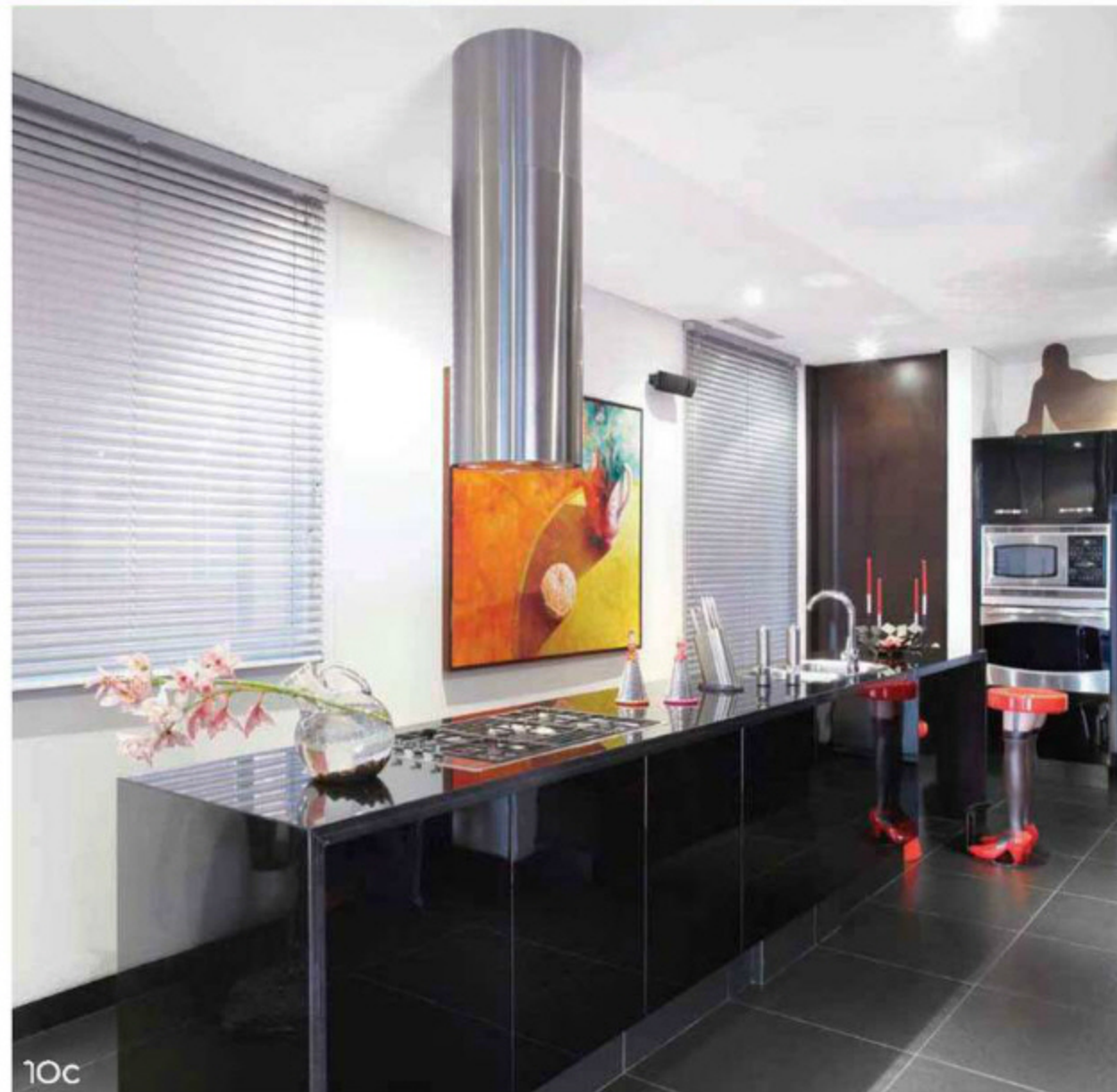
9 El mueble de los vinos en el muro del comedor evoca la figura de la Monalisa y lo diseñó CUV Arquitectos.



10a



10b



10c

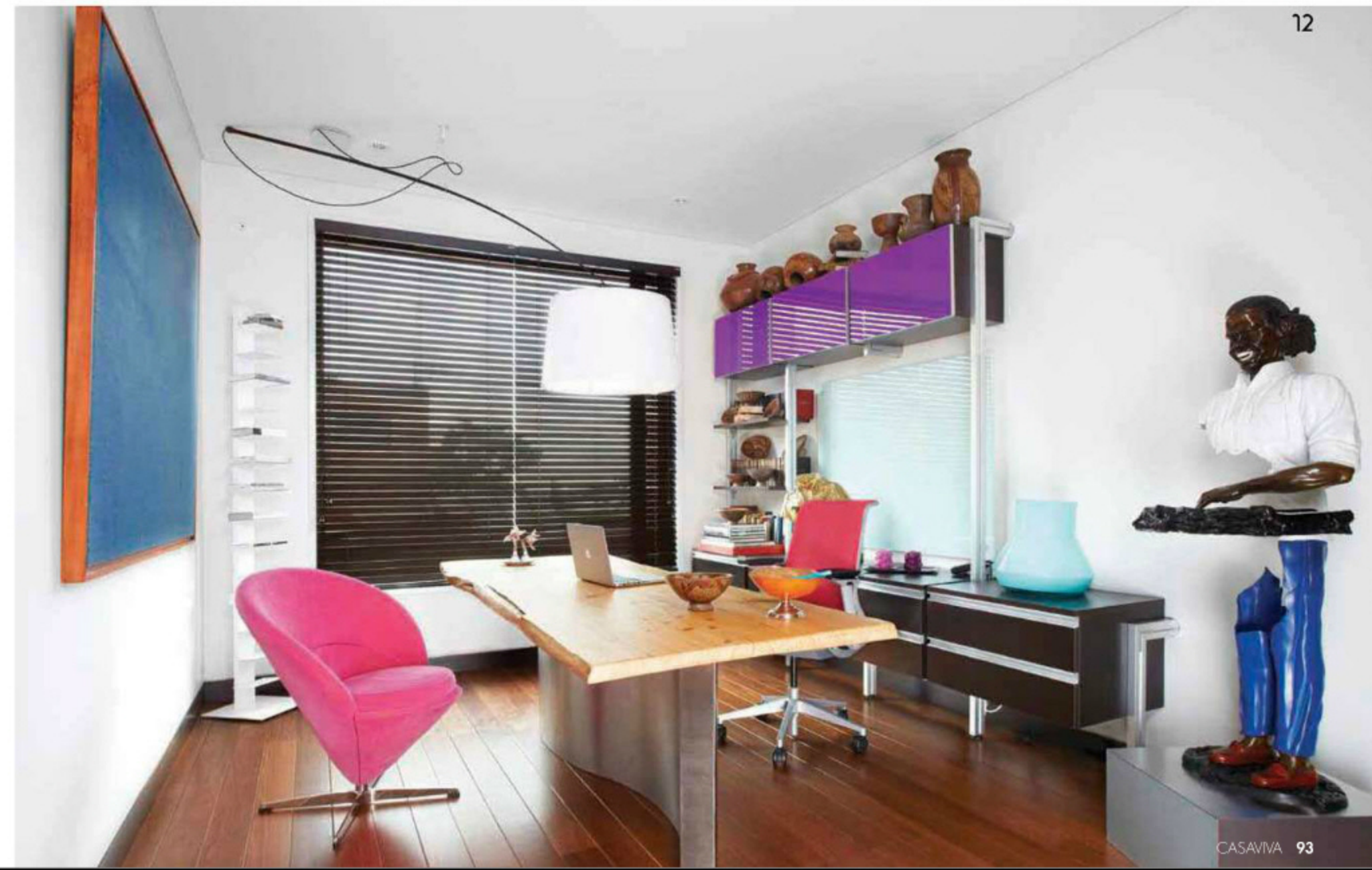
10 La cocina abierta al área social es de Bayco. Cuenta con una isla de granito 'Negro Absoluto' sobre la cual se instaló la zona de cocción y la original campana extractora de alores, de última generación. Combina vidrios laminados y acero inoxidable. Los butacos naranja y la banca con piernas de mujer son de CUV Arquitectos.



11

11 En el cuarto de huéspedes, foto de Álvaro de Luna, y cama fabricada por Juan Pablo Vergara. Llama la atención el tapete de cebrá adquirido por la propietaria.

12 En el estudio, mesa de madera maciza, de Vivian Bock; lámpara 'Totorá', de Cristina Figarola, de Mesas & Sillas; y silla rosada, de Ezgo. La biblioteca fabricada por Awen es diseño de CUV Arquitectos. Cuadro de Kindi Llañu, y escultura de Jorge Guerrero.



12





13a



14a



13b



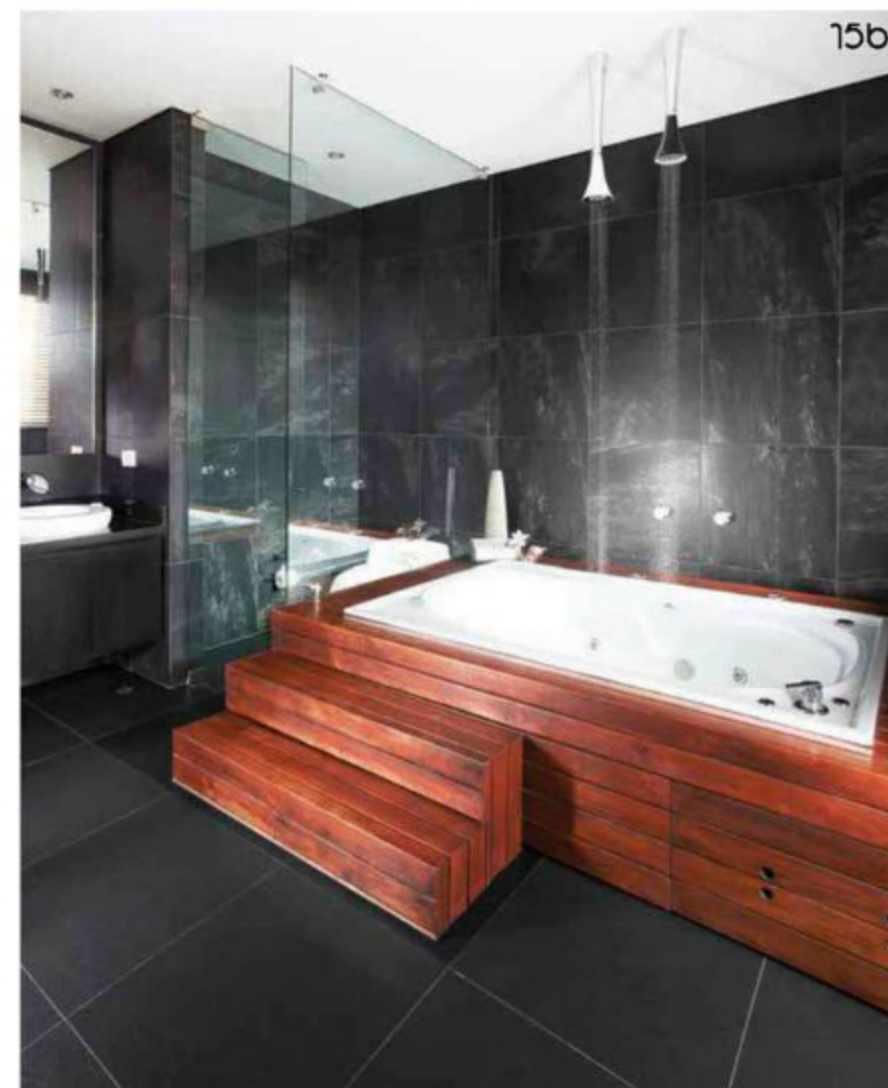
13a

13 Salita íntima del dormitorio principal con chimenea de leña. En el muro, poema de Porfirio Barba Jacob. Se destacan los cuadros de Marilyn, el tapete de cuero y la lámpara, diseño de Philippe Starck, de AD Amoblamiento.

14 En el dormitorio principal llama la atención la cama 'KS' de cuero negro, los cojines de Marilyn y Dalí, y las dos lámparas colgantes de La Maison O. En la pared, parte del poema *Canción de la Vida Profunda*, de Barba Jacob, que empezó en la salita íntima.



15a



15b



15c



15d

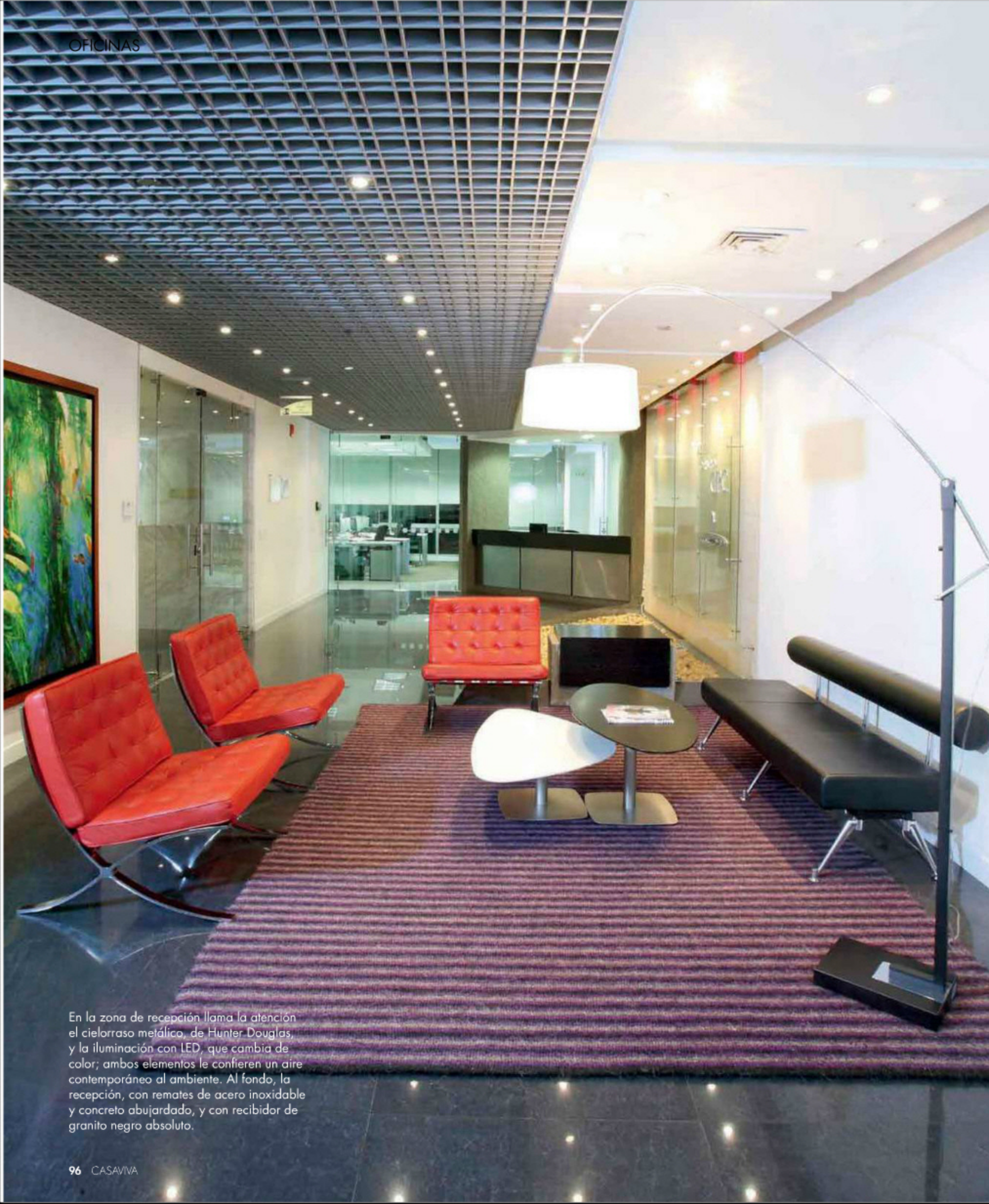
15 Baño principal con jacuzzi, en donde el negro predomina en paredes y piso. El contraste lo dan los aparatos sanitarios y las griferías, de diseño vanguardista, de Productos Arquitectónicos.

telas de sofás, sillas y pufs— como en los diferentes objetos en el apartamento. Los tapetes, creaciones de Jorge Lizarazo, son piezas cruciales en la propuesta de diseño que manejan claramente esta gama de tonalidades. El de la sala, de fibras de estauño, va en degradé desde el rojo intenso pasando por el fucsia y el rosa hasta el plata y el cobre.

El arte es otro aspecto fundamental en esta vivienda. En cada ambiente —desde el baño hasta la cocina— se encuentran piezas que para la dueña tienen un valor sentimental. Obras del mexicano Gustavo Aceves, de Muriel Angulo, de Jorge Guerrero, del maestro Edgar Negret forman parte de la selección. Merece especial atención la intervención realizada por Vladdo en el baño social.

Como se hace evidente, en este proyecto nada se dejó al azar. Cada mueble, cada objeto, cada obra de arte tiene una razón, un sentido para estar ahí. De esta forma, la arquitecta Cristina Uribe interpretó acertadamente los deseos de su cliente y llevó a cabo el sueño de que esta vivienda cargada de emociones y sentimientos fuera para ella su resguardo.





En la zona de recepción llama la atención el cielorraso metálico, de Hunter Douglas, y la iluminación con LED, que cambia de color; ambos elementos le confieren un aire contemporáneo al ambiente. Al fondo, la recepción, con remates de acero inoxidable y concreto abujardado, y con recibidor de granito negro absoluto.

# Espacios sin límites

■ Por Marcela Hernández C. ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■



Entre la sala de espera y la recepción se diseñó el espejo de agua con diferentes texturas de porcelanato; y en el muro, se instaló el logo de la empresa en vidrios en relieve. Las sillas Barcelona de cuero rojo, de Samoa, contrastan con los tonos morados y grises del tapete, de Mónica de Rhodes; la mesa de centro, de BoConcept; y el sofá, de DVO.

CON UN CONCEPTO ARQUITECTÓNICO ACTUAL, TRANSPARENCIA Y EL USO DE MATERIALES Y TEXTURAS CLARAS, LA FIRMA FIGAMMA DISEÑÓ Y CONSTRUYÓ LAS OFICINAS GERENCIALES DE UNA COMPAÑÍA DEL SECTOR DE BIOCOMBUSTIBLES, EN BOGOTÁ. ESTA INTERESANTE PROPUESTA RESALTA ADEMÁS EL RESPETO POR LA NATURALEZA DENTRO DE UN AMBIENTE MODERNO, EFICIENTE Y SENCILLO.



Plasación y simetría, así como un respeto por el medio-ambiente que se traduce en espacios amplios, productivos y armoniosos componen los elementos fundamentales de estas oficinas de la compañía GPC (Grupo Petrolero Colombiano) ubicadas en el nororiente de Bogotá. La

intervención del espacio estuvo a cargo de Figamma, firma con años de experiencia en el sector, que concreta los gustos y necesidades de sus clientes, en propuestas eficientes y confortables. La premisa de este proyecto arquitectónico, recibido totalmente en obra gris, consistía en lograr en cada sección una comunión total entre amplitud, orden y na-

turalidad como eje de la atmósfera laboral de una compañía cuyo objeto social es la producción de biocombustibles. Aunque el edificio otorgaba condiciones de ingeniería ambiental ideales para el desarrollo de espacios, se optó desde un principio por invertir en recursos de automatización para los sistemas de aire acondicionado, iluminación, agua, y en el uso de cortinas



2 En presidencia, divisiones de vidrio templado que aportan privacidad y evitan pérdidas de luz en los demás espacios de la oficina.

3 El cielorraso, el piso y el mobiliario separan el ambiente del corredor y de las áreas privadas. El tapete es de Mónica de Rhodes.

4 Sala de espera de presidencia. Predominan los tonos neutros, que sirven de fondo a las sillas rojas. En la pared, cuadros con naturaleza.

5 Sala de juntas principal, con divisiones de vidrio templado que le dan transparencia. La mesa es de DVO.



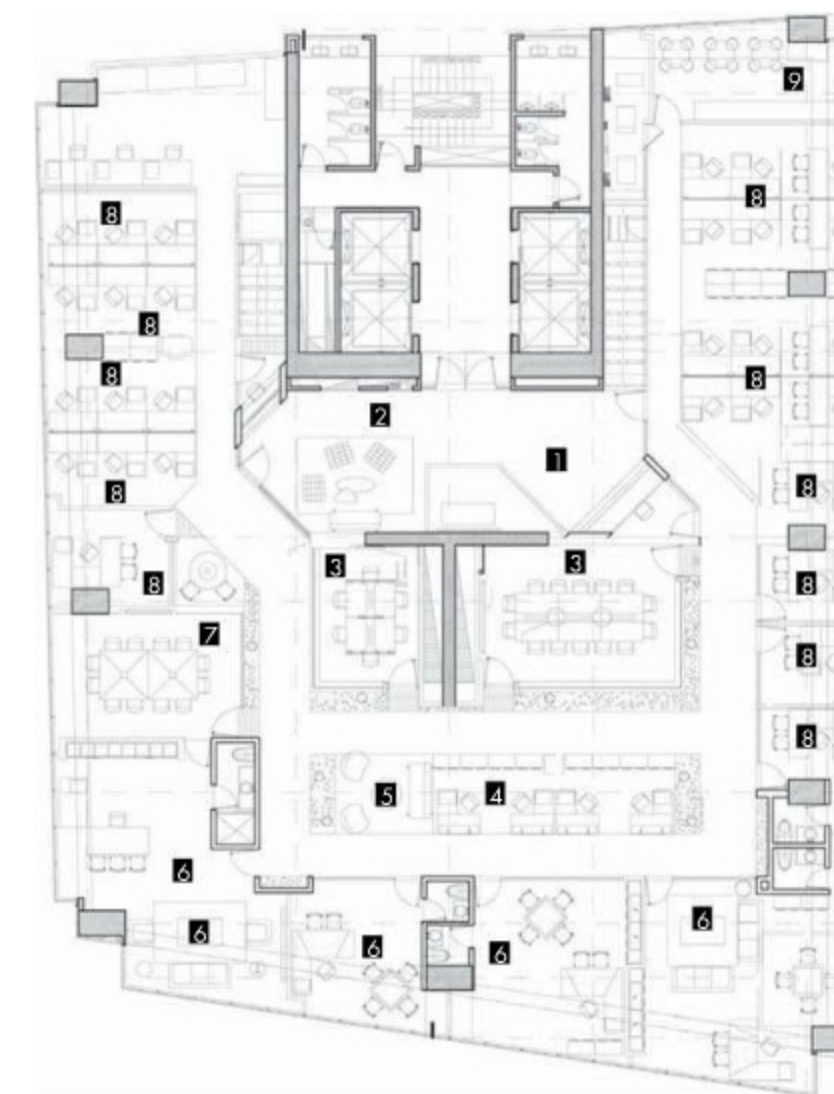




6 En las oficinas principales, mobiliario de DVO, sillas 'Contessa', de Teknion, y cortinas enrollables motorizadas, de Hunter Douglas, para control gradual del flujo de luz y coeficientes de calor.

7 Los sofás italianos de cuero sintético acentúan el tratamiento cromático caracterizado por los tonos neutros. El tapete es de Mónica de Rhodes.

8 Zona de asistentes de presidencia. Los archivadores bajos junto con los jardines en los extremos delimitan los ambientes en un espacio carente de barreras visuales.



#### Planos

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1 Recepción                         | 6 Oficinas de presidencia y gerencia    |
| 2 Sala de espera de recepción       | 7 Sala de presidencia                   |
| 3 Sala de juntas                    | 8 Oficinas administrativas y operativas |
| 4 Zona de asistentes de presidencia | 9 Cafetería                             |
| 5 Sala de espera de presidencia     |   |

#### ficha técnica

Área:

860 m<sup>2</sup>

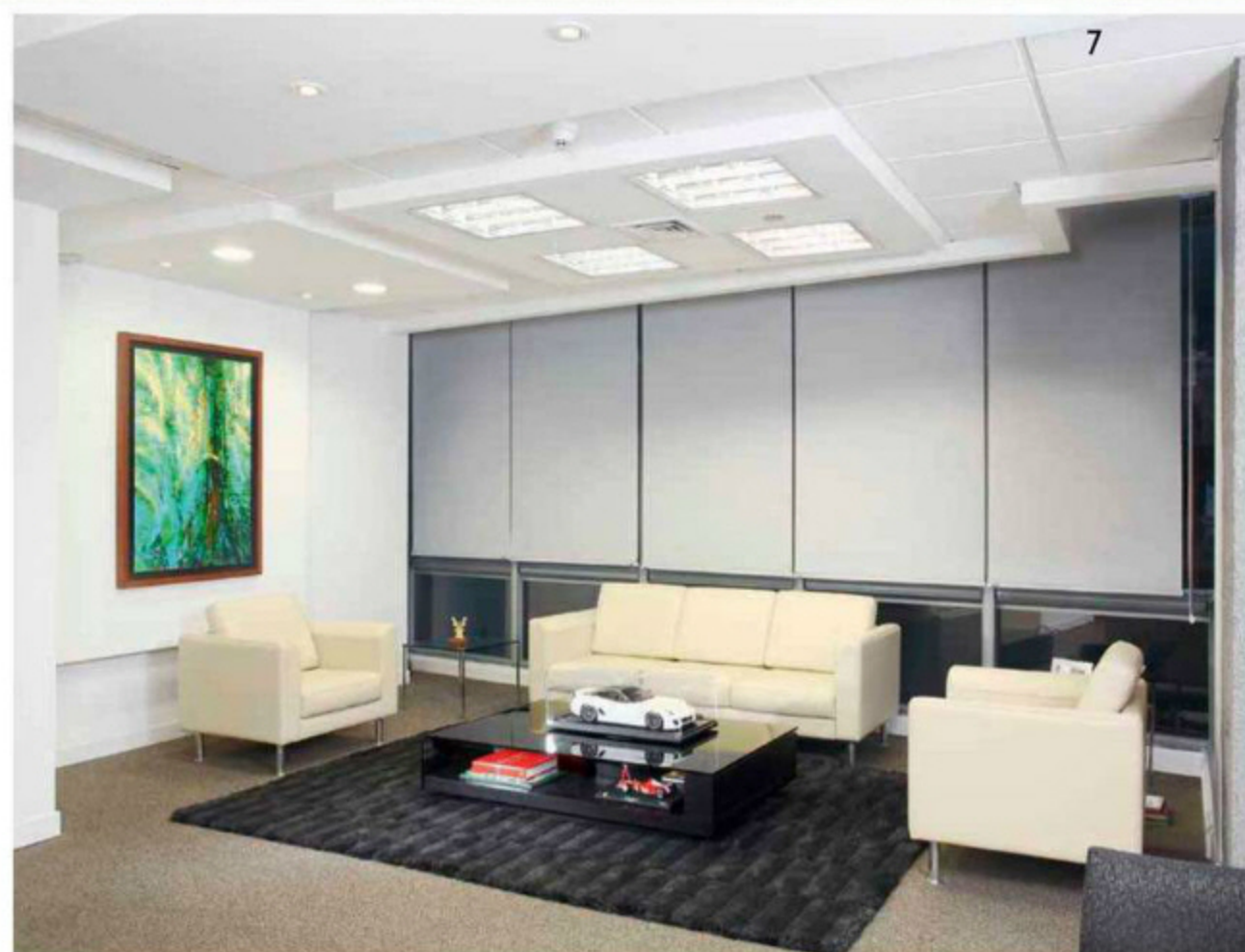
Materiales:

porcelanato, drywall, vidrio, concreto, alfombra de nailon.

enrollables motorizadas, de la firma Hunter Douglas, que permitieran mejorar el control de ingreso de luz y calor, y que a la postre redundarían en ahorro, e igualmente en reducción del impacto ambiental.

El concepto general en términos de arquitectura estuvo a cargo de Fernando y Lina María González, de Figamma, quienes trazaron lineamientos modernos y acogedores en un lugar que dispone de una magnífica vista hacia los Cerros Orientales. Algunos elementos estructurales como ductos y tubos se dejaron a la vista rimando con ingeniosos plafones en drywall que otorgan acústica y escala visual en espacios donde la altura promedio no sobrepasa los 3,80 m.

La recepción es el punto de inicio de un ambiente demarcado por el trabajo de pisos, cielorrasos y jardines paralelos que confluyen en zonas de tránsito y áreas reservadas. En esta sección, el ingenioso recurso de espejo de agua con diferentes





texturas de porcelanato, conjugado con la iluminación inteligente, es un ejemplo claro de cómo naturaleza y tecnología conviven en espacios modernos. Las celdas metálicas de Hunter Douglas, a manera de cielorraso en la zona de acceso, le añaden un toque futurista a la sala de espera matizada por un sofá triple, una lámpara de pie y tres poltronas rojas.


La fachada oriental se reservó para las oficinas de los altos directivos y en ellas se aprecia un trabajo esmerado que da lugar a ambientes translúcidos con divisiones arquitectónicas de vidrio y muros blancos de *drywall* que se alternan con paredes abujardadas. Los perímetros de las fachadas norte y sur se destinaron para directivos con su *staff*. Los puestos de tipología similar se dotaron con pantallas divisorias bajas, buscando así permitir

la separación de puestos en un paisaje abierto y sin interrupciones visuales. En el centro de la oficina se crearon las dos salas de juntas, con capacidad para seis y catorce personas, cada una equipada con los más altos estándares de tecnología audiovisual.

El mobiliario para los puestos de trabajo del personal es de la firma italiana Della Valentina Office (DVO); y la iluminación automatizada se le encargó a Technoimport, que suministró el sistema de balas halógenas para las áreas de circulación y el sistema fluorescente blanco que se aprecia en las zonas de oficina y salas de juntas.

### Propuesta decorativa

Este aspecto, a cargo de la diseñadora Luz Piedad Santa, de Figamma, tiene un carácter moderno y acogedor. El uso de

luz natural, agua, espejos, plantas y obras de arte conforman los acentos en los puntos focales del espacio, que simultáneamente sirven de catalizadores entre las áreas de recepción, oficinas, salas de juntas y los espacios destinados a la contemplación. Santa aprovechó la amplitud y el caudal de luz natural para moldear espacios de personalidad que tuvieran como hilo conductor un profundo sentido de respeto por la naturaleza. En ese orden de ideas, las plantas con bases metálicas y cuadros de paisajismo dispuestos a lo largo del recorrido marcan la pauta en las diferentes áreas del lugar. La selección de colores claros y neutros como base predominante anticipa la acentuación del color y de las formas que las piezas de arte, el mobiliario y los espacios destinados al componente natural proporcionan. 

9 En los corredores predomina el porcelanato blanco brillante. La segunda sala de juntas también maneja el concepto de transparencia.

10 Las divisiones bajas en los puestos de trabajo delimitan los cubículos sin crear barreras visuales y mantienen la atmósfera abierta.

11 Armonía y geometría se destacan en este corredor. Los pisos y el cielorraso deslumbran por su claridad y perspectiva.



### con amplia trayectoria

Figamma es una firma de arquitectura de interiores especializada en crear espacios hechos a la medida o *tailor-made environments* para oficinas, locales comerciales, ambientes institucionales, hoteles, spas, y viviendas. Ha desarrollado proyectos para multinacionales como Liberty Seguros, Royal and Sun Alliance, Schlumberger, AON, Natura, Pacific Rubiales; y empresas nacionales como Terpel, Leasing de Occidente, Fiducoldex, entre otras. Son pioneros en Colombia del servicio 'Llave en mano', integrando, coordinando y dirigiendo todas las etapas de un proyecto arquitectónico con los más altos estándares de calidad y dedicación a sus clientes. Asimismo, Figamma es miembro del Consejo Colombiano de Construcción Sostenible.

De izquierda a derecha, equipo de trabajo de Figamma: Natalia, Lina y Fernando González, y Luz Piedad Santa.



Fotografías personales: cortesía



# Londres olímpico

CON IMPONENTES Y ECOLÓGICAS CONSTRUCCIONES, Y DIVERSOS EVENTOS CULTURALES, LA CAPITAL INGLESA ESTÁ LISTA PARA SER LA ANFITRIONA DE LA XXX OLIMPIADA Y DE LOS XIV JUEGOS PARALÍMPICOS, DEL 27 DE JULIO AL 9 DE SEPTIEMBRE, EVENTOS QUE ATRAEN A MILLONES DE VISITANTES.

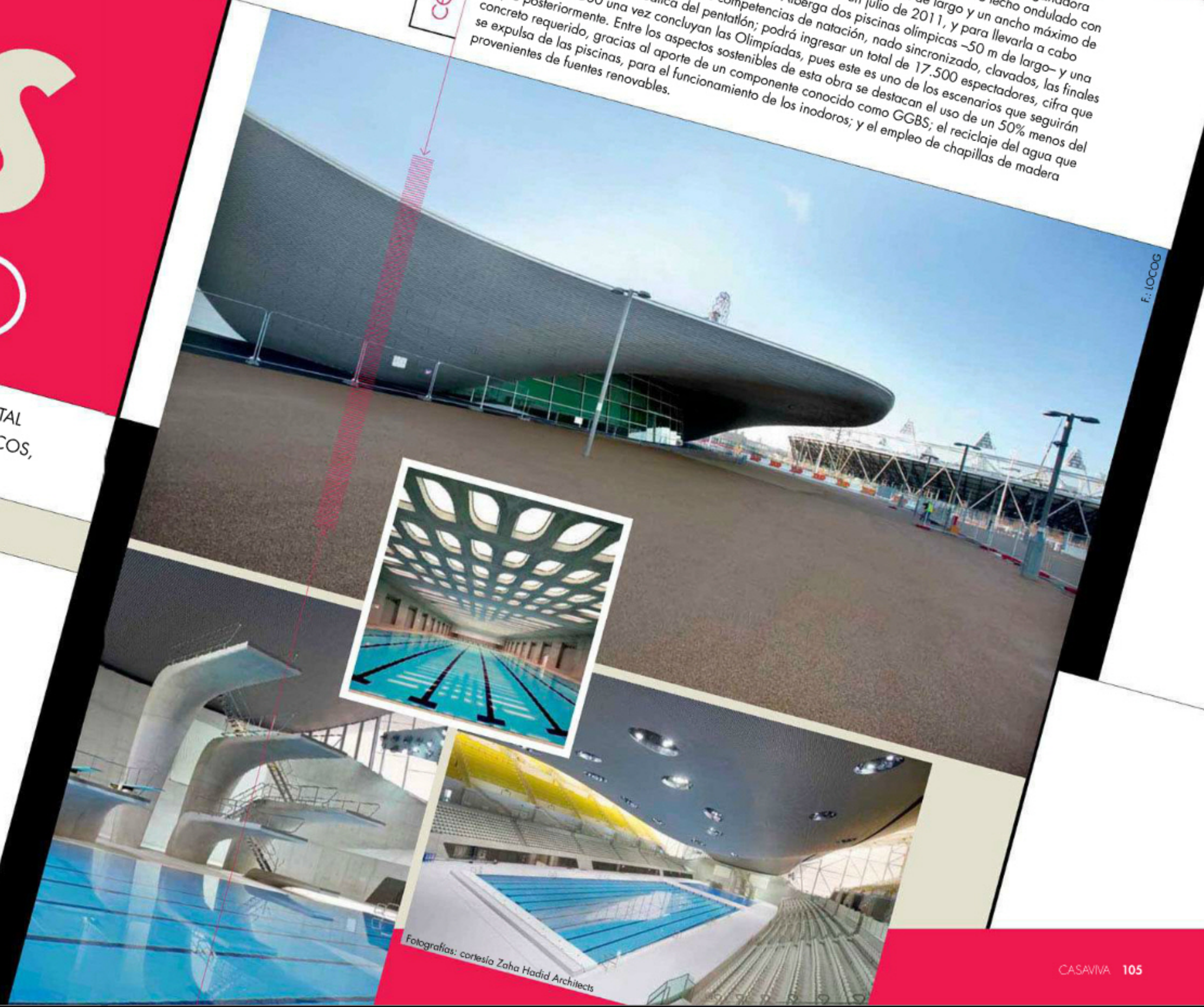
■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: cortesía ■

En pocos días, Londres se convertirá en la primera ciudad en ser tres veces anfitriona de los Juegos Olímpicos de Verano. Su debut fue en 1908, en tiempos de Eduardo VII, y más tarde, durante el reinado de Jorge VI, acogió los de 1948, la primera Olimpiada que se celebró después de la II Guerra Mundial, una razón suficiente para que el evento brillara por la austeridad, hasta el punto de que no se construyó ni un solo escenario deportivo. Sin embargo, hoy las cosas han cambiado, pues a pesar de que Europa vive una fuerte crisis económica, los ingleses han invertido millones de libras esterlinas para que su capital —una de las más costosas del mundo— sea el centro de atracción en 2012, año en el que además se festejan los 60 años de Isabel II en el trono. Las obras para construir el Parque Olímpico comenzaron hace cinco años en

Stratford, al este de Londres; una antigua y deteriorada zona industrial, de 2,5 km<sup>2</sup> atravesada por el río Lea, donde abundaban la basura y las edificaciones abandonadas, lo que implicó un profundo proceso de renovación que incluyó la siembra de 4.000 árboles y 300.000 plantas de humedales. A pesar de que varios sitios emblemáticos serán sede de diversas competencias —como Wimbledon para el tenis, el Hyde Park para el triatlón y el Domo del Milenio para la gimnasia—, es en el Parque donde se ubican el Centro Acuático de Londres, la Arena de Baloncesto, el Estadio Olímpico y el Velódromo, cuatro de las más importantes obras arquitectónicas creadas para las competencias, así como la torre Arcelor-Mittal Orbit, llamada a convertirse en el nuevo símbolo londinense.

## Centro acuático de Londres

El primer complejo deportivo que verán los visitantes al ingresar al Parque Olímpico será esta obra de 36.875 m<sup>2</sup> construida, diseñada por la firma de Zaha Hadid, la famosa arquitecta iraquí ganadora del Pritzker. Su diseño está inspirado en el agua en movimiento, de 160 m de largo y un ancho máximo de 90 m. La construcción comenzó en junio de 2008 y terminó en julio de 2011, y para llevarla a cabo fue necesario demoler once edificios industriales. Alberga dos piscinas olímpicas —50 m de largo— y una semiolímpica, donde tendrán lugar las competencias de natación, nado sincronizado, clavados, las finales de waterpolo y la parte acuática del pentatlón; podrá ingresar un total de 17.500 espectadores, cifra que se reducirá a 2.500 una vez concluyan las Olimpiadas, pues este es uno de los escenarios que seguirán en pie posteriormente. Entre los aspectos sostenibles de esta obra se destacan el uso de un 50% menos del concreto requerido, gracias al aporte de un componente conocido como GGBS; el reciclaje del agua que se expulsa de las piscinas, para el funcionamiento de los inodoros; y el empleo de chapillas de madera provenientes de fuentes renovables.

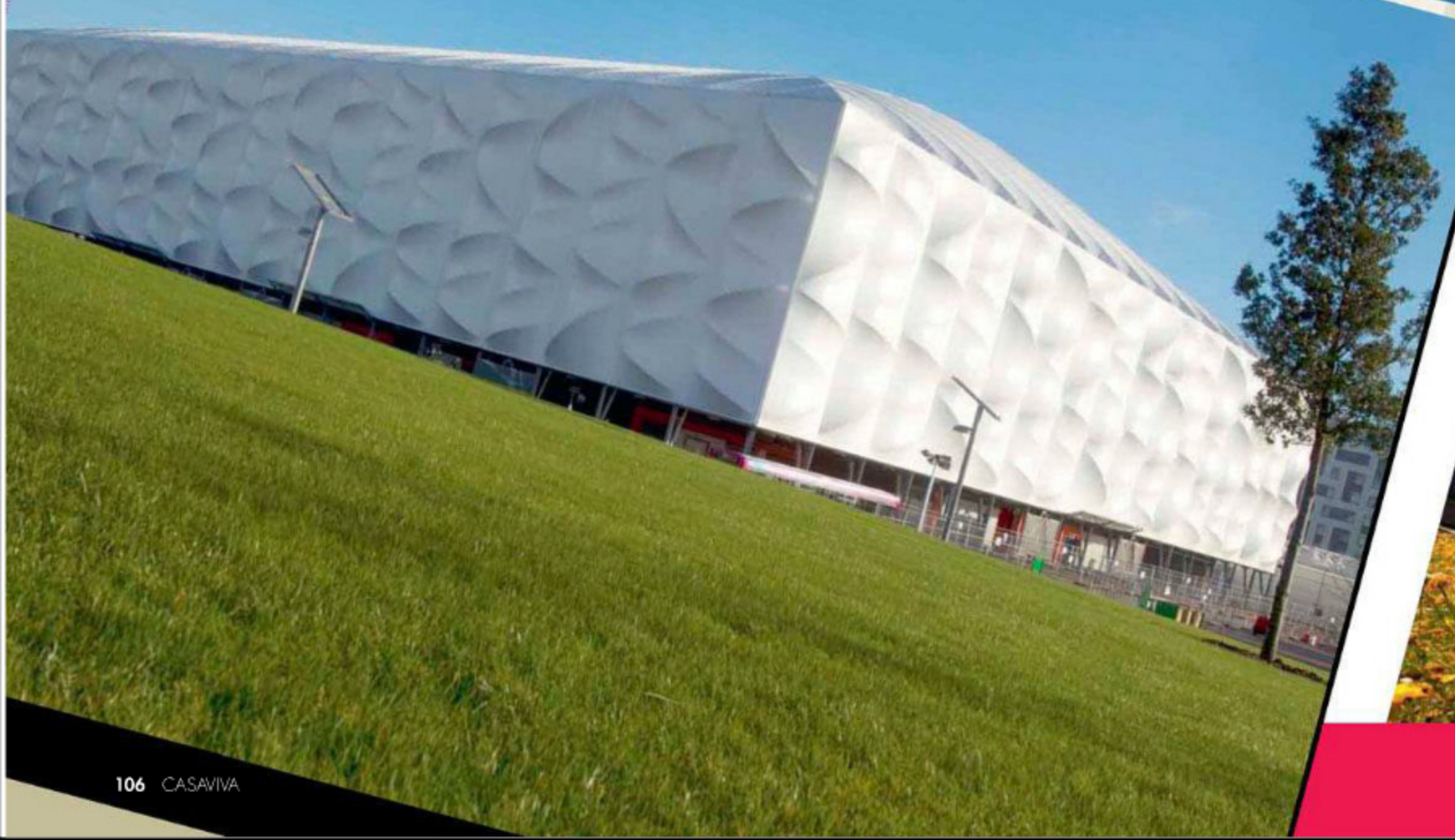
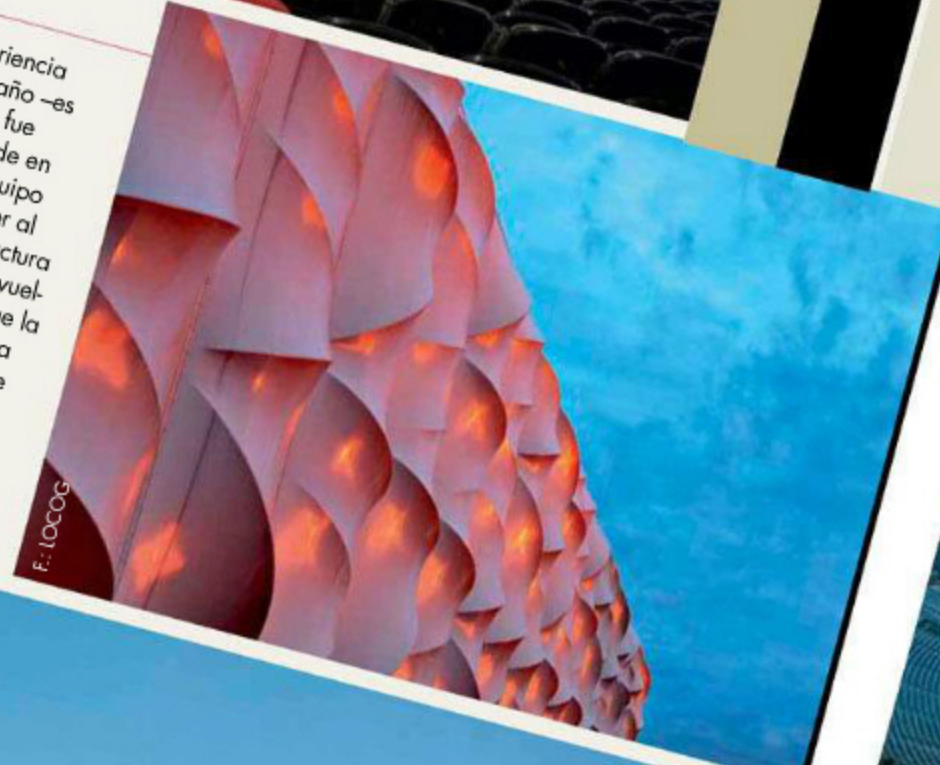
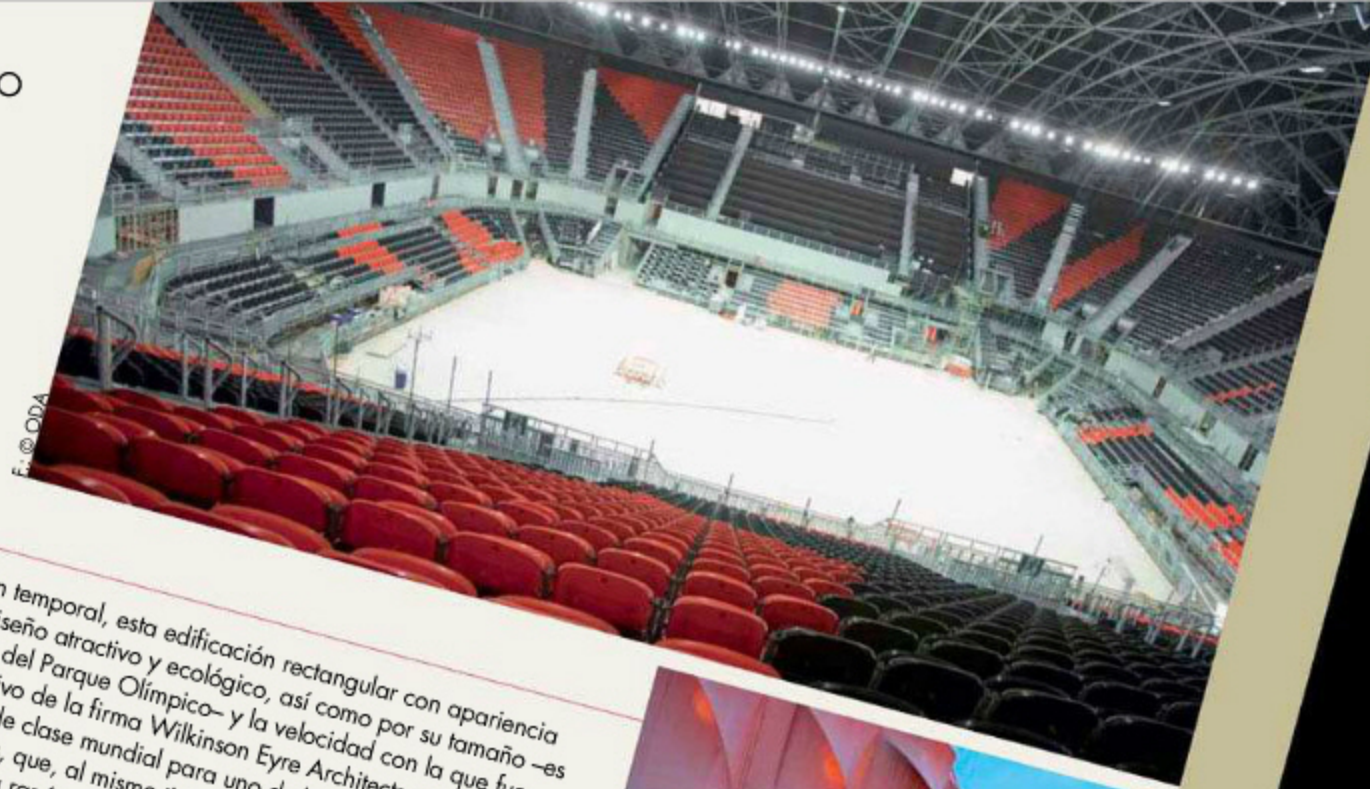


Fotografías: cortesía Zaha Hadid Architects



baloncesto

A pesar de ser una instalación temporal, esta edificación rectangular con apariencia de colchón sobresale por su diseño atractivo y ecológico, así como por su tamaño –es el tercer escenario más grande del Parque Olímpico– y la velocidad con la que fue construida –15 meses–. El objetivo de la firma Wilkinson Eyre Architects, con sede en Londres, fue crear un escenario de clase mundial para uno de los deportes de equipo más populares de las Olimpiadas, que, al mismo tiempo, fuera sencillo de remover al terminar las competencias. Por esa razón, en lugar de concreto, optó por una estructura de mil toneladas de acero –material que podrá reutilizarse en futuros proyectos– envuelta en 20.000 m<sup>2</sup> de PVC blanco, ultraligero, reciclable y translúcido, que permite que la luz del sol se filtre durante el día, mientras que en la noche sirve de enorme pantalla a través de la cual se proyecta la gran instalación de luces interiores de colores, obra de la empresa United Visual Artists, especializada en iluminación de conciertos. No obstante, en el techo se dispuso una especie de blackout que repele el calor en la mañana y la tarde. La obra tiene 30 m de altura y 115 m de largo, y en ella 12.000 personas acomodadas en sillas de color negro y naranja –tonos insignia del baloncesto– podrán disfrutar de los diversos partidos.



estadio olímpico

Aunque muchos se han quejado de que esta construcción carece del carácter espectacular de su antecesor, el recordado 'Nido del Pájaro' de Beijing, obra de los suizos Herzog & De Meuron; otros tantos destacan sus rasgos sostenibles, que al parecer le hicieron falta al estadio chino. La artífice del lugar donde se llevarán a cabo la inauguración y la clausura, así como las competencias de atletismo –unas de las que mayor público atraen– es Populous, firma de arquitectos especializada en el diseño de escenarios deportivos, entre ellos el Soccer City de Sudáfrica y el estadio Olímpico de Sidney –cuya oficina principal está en Kansas City, Estados Unidos, y tiene sucursales en once ciudades más, en Europa, Asia y Australia–. En esta obra de 108.500 m<sup>2</sup> y 62,7 m de altura con capacidad para 80.000 personas, se invirtieron un poco más de tres años de trabajo y 496 millones de libras esterlinas. Se construyó con concreto, con un 40% menos de carbono y producido con desechos industriales, y con 10.000 toneladas de acero, factor que lo hace un 75% más ligero que el resto de estadios del mundo; asimismo, el anillo superior que lo corona está hecho con excedentes de tuberías de gas, mientras que la cubierta circular que contrarresta el efecto del viento en el desempeño de los atletas es de una liviana tela de poliéster y PVC. Cuando finalicen las justas se podrá desmontar la gradería superior y el escenario pasará a tener un aforo de 25.000 asistentes. Hasta el momento, todo indica que su nuevo arrendatario será el West Ham United, equipo de fútbol inglés.





## torre arcelmittal orbit

Durante la planeación de los Olímpicos uno de los deseos de Boris Johnson, alcalde de Londres, era conseguir que la zona de Stratford siguiera siendo un atractivo destino turístico, una vez terminado el evento. Fue así como surgió la idea de convocar a un concurso entre artistas internacionales para que crearan un ícono para las Olimpiadas, de carácter permanente y que le hiciera contrapeso nada menos que a la célebre Torre Eiffel de París. Los ganadores fueron la dupla compuesta por el escultor indio Anish Kapoor, radicado en Inglaterra, y el ingeniero civil Cecil Balmond, nacido en Sri Lanka. El primero, ganador del premio Turner en 1991 y autor de obras imponentes, como *Marsyas*, expuesta en la Tate Modern entre 2002 y 2003, y *Cloud Gate*, en el Millennium Park de Chicago, en 2004; y el segundo, responsable de las estructuras de obras de arquitectos como Rem Koolhaas, Daniel Libeskind y Toyo Ito. Su creación, ubicada junto al Estadio Olímpico, es una torre de 115 m de altura, escultural y enroscada, inspirada en la de Babel. Está hecha de acero pintado de rojo, material que la empresa ArcelorMittal proporcionó, y que produce en más de 60 países; sin embargo, 57% de las 2.000 toneladas empleadas en esta obra son recicladas. Dispone de dos ascensores con capacidad para 21 personas, cada uno de los cuales llevará cerca de 770 visitantes por hora hasta dos miradores, a 85 m de altura, para contemplar una impresionante panorámica de Londres y su Parque Olímpico; aunque cuenta igualmente con una escalera de 455 peldaños, para quienes se le midan a recorrerla a pie.



Quienes viajan a Londres con motivo de los Olímpicos pueden aprovechar para visitar diversas exposiciones de gran atractivo arquitectónico y cultural, abiertas al público durante el verano. Estas son algunas de ellas:

### DAMIEN HIRST EN LA TATE MODERN

Es la retrospectiva más grande que se ha hecho de este polémico artista británico –Bristol, 1965–, pues reúne sus setenta obras más reconocidas, realizadas a lo largo de dos décadas, entre las que figuran *The Physical Impossibility of Death in the Mind of Someone Living*, *Mother and Child Divided*, *Pharmacy*, *Symphony in White Major* y *For the Love of God*. Además de la muestra habrá conferencias y documentales. La entrada cuesta 14 libras y estará abierta al público hasta el 9 de septiembre. La galería recomienda reservar las entradas con cuatro días de antelación, pues se esperan miles de visitantes. [www.tate.org.uk](http://www.tate.org.uk)



F.: © Damien Hirst and Science Ltd. All rights reserved. DACS 2011



F.: IOC/OG

### DESIGN STORIES, THE ARCHITECTURE BEHIND 2012

El Royal Institute of British Architects –RIBA– presenta hasta el 21 de septiembre una exhibición que examina la arquitectura y la ingeniería de los principales escenarios de los Olímpicos, a través de bocetos, planos, renders, imágenes y videos que muestran detalladamente la manera como se crearon. La entrada es libre, de 10 a. m. a 5 p. m. [www.architecture.com](http://www.architecture.com)

### HEATHERWICK STUDIO: DESIGNING THE EXTRAORDINARY

El diseñador londinense Thomas Heatherwick –1970– goza de prestigio internacional por la combinación de arquitectura, ingeniería, escultura y, por supuesto, diseño en sus obras, como el caso de la 'Catedral de Semillas', el pabellón del Reino Unido en ExpoShangai 2010. El Victoria & Albert Museum es la sede de una gran retrospectiva sobre su trabajo, que podrá verse hasta el 30 de septiembre. El ingreso cuesta 7 libras. [www.vam.ac.uk](http://www.vam.ac.uk)



F.: Victoria & Albert Museum



F.: Iwan Baan

### SERPENTINE GALLERY PAVILLION

Como ocurre desde 2000, los Jardines de Kensington, donde se ubica la reconocida Serpentine Gallery, se engalanan con una construcción temporal diseñada por algún destacado arquitecto internacional. Este año el turno es para los suizos Jacques Herzog y Pierre de Meuron, en alianza con el artista y activista de derechos humanos chino Ai Weiwei, quien no podrá ver de cerca su creación, pues el gobierno le prohibió abandonar su país. El pabellón consta de una plataforma circular de acero cubierta de agua lluvia, que sirve de espejo del cielo, sostenida por once columnas que hacen referencia a este y sus antecesores, para lo cual fue necesario realizar una excavación que dejó al descubierto vestigios de las construcciones anteriores. Todo lo que se encuentra debajo de la plataforma está revestido con corcho, material elegido por su condición ecológica. Estará abierto hasta el 14 de octubre.

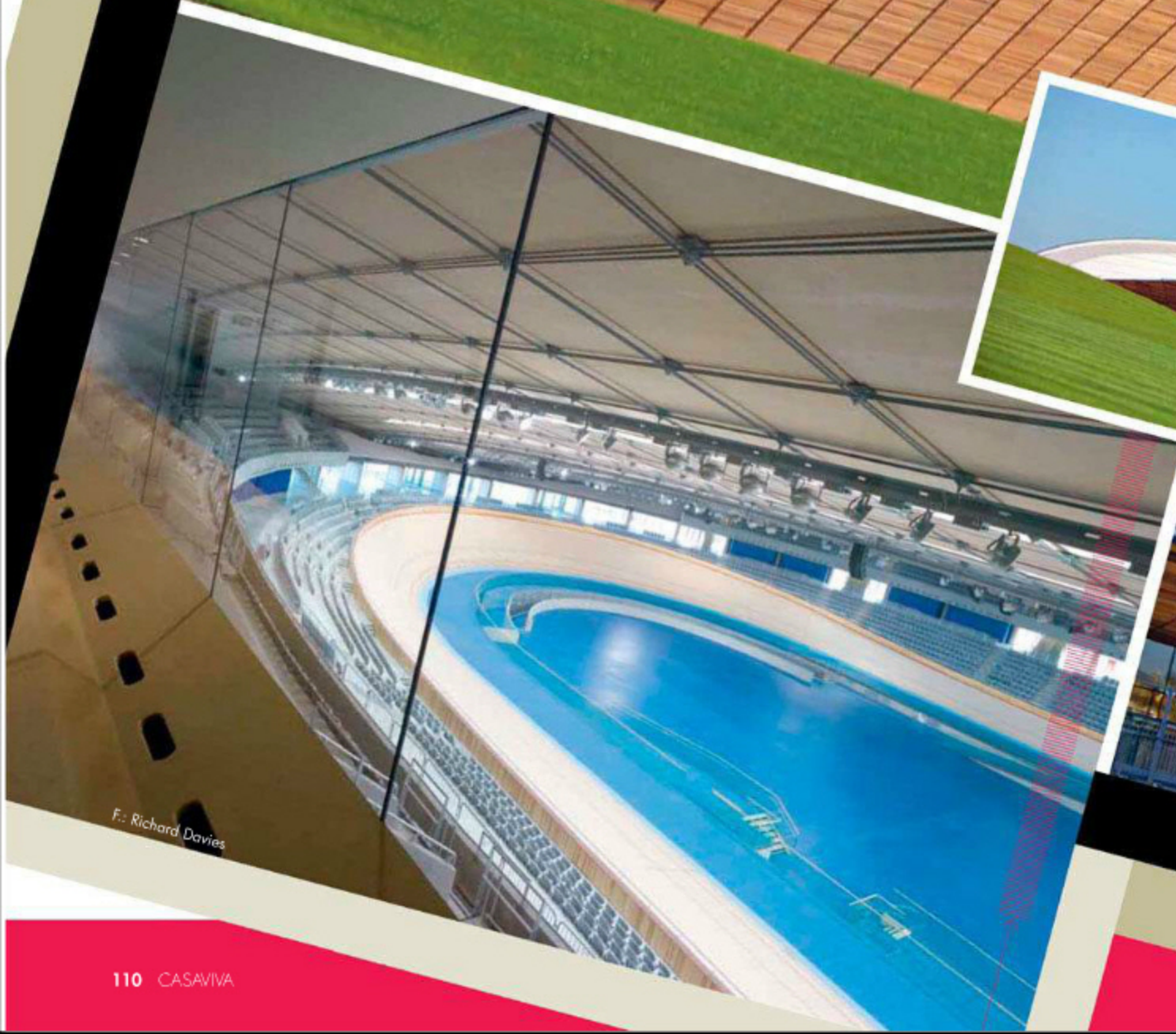


## Velódromo

De las obras destinadas para unos Juegos Olímpicos, esta es la primera en obtener un premio de arquitectura, otorgado por el Royal Institute of British Architects (RIBA) a finales de 2011. La construcción de este escenario se completó en enero de ese mismo año, luego de 23 meses de labores. El estudio británico Hopkins Architects –reconocido por su compromiso con el diseño sostenible, que le ha valido varias distinciones– le apostó a un concepto esbelto y ondulado basado en la silueta oval de la pista de ciclismo, con una altura máxima de 22 m; por tanto, para muchos resulta tan parecido al de unas famosas papas de paquete, que no han dudado en bautizar popularmente el recinto como 'The Pringle'. Tiene 21.700 m<sup>2</sup> construidos y capacidad para 6.000 espectadores, quienes disfrutan de una vista óptima del circuito, de 250 m de longitud. Su fachada está revestida con 5.000 m<sup>2</sup> de madera de cedro rojo con perforaciones que permiten ventilar naturalmente el interior; además, la cubierta, con estructura de acero, así como paneles que aíslan el calor del verano y un sistema de recolección de aguas lluvias que se utilizan en los baños. Una vez culmine el certamen, el estético coliseo seguirá formando parte de Londres.



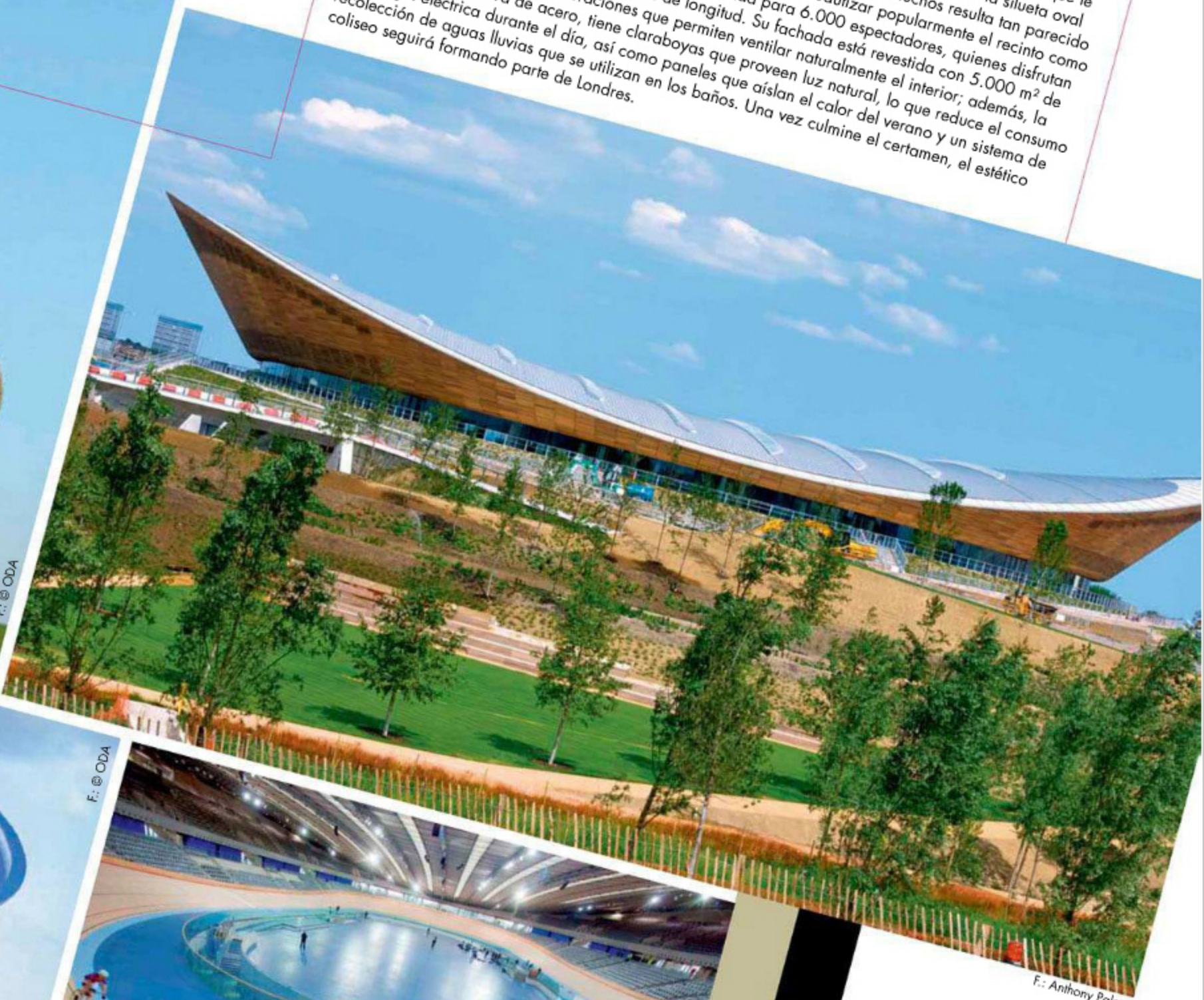
F.: © ODA



F.: Richard Davies



F.: © ODA



F.: Anthony Palmer

F.: © ODA





# reunión en galería Fotográfica

EN LA GALERÍA BEATRIZ ESGUERRA ARTE, EN BOGOTÁ, SE INAUGURÓ LA EXPOSICIÓN COLECTIVA *ENTRE EL VISOR*, COMPUESTA POR OBRAS DE SEIS FOTÓGRAFOS NACIONALES, COMO MAX-STEVEN GROSSMAN Y JUAN VICENTE CONTRERAS, Y LA NEOYORQUINA JANICE MEHLMAN.

■ Fotografías: Antony Herrera ■



Beatriz Esguerra, Francisco Quintana, María Antonieta Barrera y Silvia Martínez.



Jairo Llano, Adriana Ramírez y Agustín Jiménez.



Laura Puyana y Ramón Giovanni.



Angélica Rodríguez y Boris Kruijsen.



Magda Cruz y Francisco Echeverry.



Johnny Duarte, Zulma Garzón, Lucas Correa y Juanita González.

## ■ acabados novedosos

En su constante búsqueda de nuevos diseños que cumplan el objetivo funcional de ofrecer confort, personalidad y estilo, la firma Alfa se mantiene a la vanguardia de las tendencias internacionales en porcelanas y cerámica, y presenta para esta

temporada su nueva colección España, inspirada en la versatilidad de la combinación de formas, colores y texturas. Encuéntrela en sus principales salas de exhibición y ventas, o visite su página web [www.alfa.com.co](http://www.alfa.com.co)



noticias

## en vitrina

Información comercial



## ■ patrocinio ganador

En días pasados se le otorgó el premio Lápiz de Acero Azul 2012 a César Fuentes por el diseño del nuevo tipo de letra del diario La República. La distinción fue entregada por Felipe Segura Fernández, gerente general, y Rolando López Charry, gerente de negocio productos arquitectónicos de HunterDouglas de Colombia S. A., empresa que por cuarto año consecutivo patrocinó este galardón, que es organizado por la revista *Proyecto Diseño* y constituye un reconocimiento anual al mejor de los mejores.

## ■ parece madera

HunterDouglas presenta su nueva terminación 'Woodgrains', especial para productos metálicos, que permite simular la calidez y la estética propias de la madera natural. Se ofrecen en dos tipos de vetas y doce diversas tonalidades de colores, ideales para aplicación en espacios interiores y exteriores. Para conocerla de cerca, visite la sala de exhibición en la cl. 19 # 68B-76, Bogotá, D.C. Tel.: 405 4300. [www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)



'Woodgrains' aplicado en el cielorraso del Aeropuerto Internacional Shanghai Pudong.

## ■ modelos de impacto

Louis Vuitton, la marca de lujo más exclusiva del mundo, eligió el Kitchen Studio Scic por su elegancia y la perfección en los diseños, para diseñar y producir su nueva línea de cocinas Fendi, una de las más impactantes de las presentadas este año en la Feria Internacional del Mueble de Milán, lo que demuestra la relevancia y calidad que tienen los productos de Scic. Av. 19 # 105-05, Bogotá, D. C. Tel.: 213 0139. [info@vivescic.com](mailto:info@vivescic.com)





## COMPRAS

**Bassico Studio**  
Cil. 81 # 8-84  
Tels.: 211 2189/0801  
Bogotá, D.C.  
[www.bassicostudio.com](http://www.bassicostudio.com)

**BB&B**  
Cil. 109 # 17-83  
Tels.: 629 8045/46  
Bogotá, D.C.

**Carmina Villegas**  
Cil. 109 # 15-79, Tel.: 620 7772  
Cra. 11 # 85-20, Tel.: 256 6740  
Bogotá, D.C.  
[www.carminavillegas.com](http://www.carminavillegas.com)

**Casaldeas**  
C. C. Atlantis Plaza  
Cil. 81 # 13-05, locales 201-206  
Bogotá, D.C.  
[www.casaldeas.com](http://www.casaldeas.com)

**Dessvan**  
Cil. 798 # 7-90  
Tel.: 702 4593  
Bogotá, D.C.  
[www.dessvan.com](http://www.dessvan.com)

**Elemental**  
Cil. 69A # 6-21  
Tel.: 325 7938  
Bogotá, D.C.  
[www.elementalstore.com](http://www.elementalstore.com)

**Flos**  
Cra. 9 # 77-67, local 101  
Tels.: 313 0926 - 312 0928  
Bogotá, D.C.  
[www.lucesiluminacion.com.ve](http://www.lucesiluminacion.com.ve)

**IF Muebles Contemporáneos**  
Cil. 81 # 8-72  
Tel.: 249 0184  
Bogotá, D.C.  
[www.ifmaveis.com.br](http://www.ifmaveis.com.br)

**Ksa**  
Cil. 85 # 12-29  
Tel.: 610 6205  
Cil. 109 # 18-16  
Tel.: 703 2659  
Bogotá, D.C.  
[www.ksamesadeco.com](http://www.ksamesadeco.com)

**Mesas y Sillas**  
Cra. 9 # 79A-10, Tel.: 255 6711  
Bogotá, D.C.  
[www.mesasysillas.com.co](http://www.mesasysillas.com.co)

**Piacenza Spazio**  
Cil. 798 # 7-30  
Cel.: 318 623 5934  
Bogotá, D.C.  
[www.piacenzaSpazio.com](http://www.piacenzaSpazio.com)

**Savile**  
Cra. 11 # 84-09, local 22  
Tel.: 322 1271  
Bogotá, D.C.  
[www.savilearte.com](http://www.savilearte.com)

**Spazio W**  
Cil. 85 # 12-42  
Tel.: 236 7171  
Bogotá, D.C.  
[www.spaziow.com](http://www.spaziow.com)

## GENTE CASAVIVA

**Alicia Urbano**  
Grupo Luces  
Cra. 9 # 77-67, local 101  
Tels.: 313 0926  
y 312 0928  
Bogotá, D.C.  
[www.lucesiluminacion.com.ve](http://www.lucesiluminacion.com.ve)

**Juan Pablo Ortiz**  
C. C. Bulevar Niza, Ave. Cra. 58  
# 125A-59, ofic. 388  
Tel.: 271 9092, Bogotá, D.C.  
[www.juanpabloartiz.co](http://www.juanpabloartiz.co)

**ARQUITECTURA**  
**Barton Myers Associates, Inc.**  
1025 Westwood Boulevard  
Los Angeles  
CA 90024-2902, EE. UU.  
Tel.: 1 310 208 2227  
[www.bartonmyers.com](http://www.bartonmyers.com)

**BAÑOS**  
**Accesorios y Acabados**  
Cil. 95 # 13-76  
Tel.: 691 5330  
Bogotá, D.C.  
[www.accesoriosyacabados.net](http://www.accesoriosyacabados.net)

**Alfa**  
Cr. 11 # 93B-33  
Tel.: 691 9251/9588  
[www.alfa.com.co](http://www.alfa.com.co)  
Bogotá, D.C.

**Atmósferas**  
Cra. 15 # 83-68  
Tel.: 669 0405  
Bogotá, D.C.  
[www.atmosferas.com](http://www.atmosferas.com)

**Bassen**  
Cil. 95 # 13-55, of. 204  
Tel.: 622 8179  
Bogotá, D.C.

**Corona**  
Autop. Norte # 128B-41  
Tel.: 626 6363  
Bogotá, D.C.  
[www.corona.com.co](http://www.corona.com.co)

**Decorcerámica**  
Cra. 11 # 93A-85  
Tel.: 611 0358  
Bogotá, D.C.  
[www.decorceramica.com](http://www.decorceramica.com)

**Delta Light**  
La Maison O.  
Diag. 127A # 7C-19  
Tel.: 215 8075/6268  
Bogotá, D.C.

**Fino Lino**  
Cil. 122 # 24-30  
Tel.: 214 5454  
Cil. 85 # 12-52  
Tel.: 257 6462  
Bogotá, D.C.  
[www.finolino.com.co](http://www.finolino.com.co)

**Granitos y Mármoles**  
Av. 19 # 104-71  
Tel.: 637 7777  
Bogotá, D.C.  
[www.gramar.com](http://www.gramar.com)

**Grifox**  
Av. 19 # 105-90  
Tel.: 612 8331/52  
Bogotá, D.C.  
[www.grifox.net](http://www.grifox.net)

**Kiki Diseño y Decoración**  
Cil. 116 # 16-26  
Tel.: 620 2625  
Bogotá, D.C.  
[www.mikiki.com](http://www.mikiki.com)

**Sanicoc**  
Av. 19 # 109A-23/25  
Tel.: 620 0694  
Bogotá, D.C.  
[www.sanicocacinas.com](http://www.sanicocacinas.com)

**TELAS**  
**Area Loft**  
Cra. 9 # 79A-64  
Tel.: 211 5869  
C. C. Atlantis, local 208  
Tel.: 702 7670  
Bogotá, D.C.

**Coordinados**  
Cil. 80 # 9-38  
Tel.: 255 2487  
Cil. 109 # 16-57  
Tel.: 213 0752  
Bogotá, D.C.

**Decostore by Lafayette**  
Cil. 109 # 17A-37  
Tel.: 619 1576/37  
Bogotá, D.C.

**Denise Webb**  
Cil. 69A # 9-44  
Tel.: 322 0849  
Bogotá, D.C.

**Encuadro Marquetería**  
Cil. 798 # 7-61  
Tel.: 530 7704  
Bogotá, D.C.  
[www.encuadromarqueteria.com](http://www.encuadromarqueteria.com)

**Flow Design**  
Cil. 107 # 8-45  
Bogotá, D.C.  
[www.grupoflow.com](http://www.grupoflow.com)

**Fontana Flores**  
Cil. 798 # 7-55  
Tels.: 217 3634 - 212 8053  
Bogotá, D.C.  
[www.fontanaflores.com](http://www.fontanaflores.com)

**Index**  
Cil. 109 # 18-28  
Tel.: 214 6492  
Bogotá, D.C.

**Maritel del Nogal**  
Av. Cra. 45 # 114-88  
Tel.: 620 2177  
Bogotá, D.C.

**Mónica de Rhodes**  
Cil. 128B # 77-30  
Tel.: 226 7243, Bogotá, D.C.  
[derhodes@cabale.net.co](mailto:derhodes@cabale.net.co)

**Rafael**  
Cr. 11 # 84-22, interior 3  
Tel.: 257 9661

Cil. 116 # 158-62  
Tel.: 214 8141  
Bogotá, D.C.

**Telas y Tonos**  
Cil. 125 # 21A-39  
Tel.: 215 1555  
Cil. 77 # 14-54  
Tel.: 236 7469  
Bogotá, D.C.

**Tendencias**  
Cil. 109 # 18-21  
Tel.: 619 0338  
Cil. 79B # 8-28  
Tel.: 255 9362  
Bogotá, D.C.

**Top Decó**  
Cil. 69A # 10-04  
Tel.: 755 7453  
Bogotá, D.C.

**Yakar**  
Cil. 109 # 19-09  
Tel.: 215 1565  
Bogotá, D.C.  
[www.yakar.com.co](http://www.yakar.com.co)

**Zu Desing**  
Cil. 109 # 17-31, local 1  
Tel.: 619 7670  
Bogotá, D.C.

**ENTREVISTA**  
**B.O.G. Hotel**  
Cra. 11 # 86-74  
Tel.: 639 9999  
Bogotá, D.C.  
[www.boghotel.com](http://www.boghotel.com)

**Design Hotels**  
[www.designhotels.com](http://www.designhotels.com)

**Nini Andrade Silva Atelier**  
[www.niniandradesilva.com](http://www.niniandradesilva.com)

**DISEÑO**  
**Alessi**  
[www.alessi.com](http://www.alessi.com)

**Capellini**  
[www.capellini.it](http://www.capellini.it)

**Cassina**  
[www.cassina.com](http://www.cassina.com)

**Kartell**  
[www.kartell.it](http://www.kartell.it)

**Ligne Roset**  
[www.lignerose.com](http://www.lignerose.com)

**Poltrona Frau**  
[www.poltronafrau.it](http://www.poltronafrau.it)

**Moroso**  
[www.moroso.it](http://www.moroso.it)

**Nanimarquina**  
[www.nanimarquina.com](http://www.nanimarquina.com)

**Roche Bobois**  
[www.roche-bobois.com](http://www.roche-bobois.com)

**Vitra**  
[www.vitra.com](http://www.vitra.com)

## ARQUITECTURA

**Lorenzo Castro**  
Cra. 18C # 123-55  
Tel.: 619 6781  
Bogotá, D.C.

**Juan Pablo Ortiz**  
Ver información en 'Gente Casaviva'

**Claudia Vallejo**  
Cel.: 320 348 5331

**DISEÑO INTERIOR**  
**Cristina Uribe Arquitectos**  
Cil. 74 # 5-50  
Tel.: 212 7790  
Cel.: 310 231 4533  
Bogotá, D.C.

**Galería Baobab**  
Cil. 79B # 8-21  
Tel.: 322 0913  
Bogotá, D.C.

**HunterDouglas**  
Cil. 19 # 68B-76  
Tel.: 405 4300  
Bogotá, D.C.  
[www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)

**La Maison O.**  
Ver información  
en 'Baños'

**OFICINAS**  
**DVO Della Valentina Colombia S. A.**  
Cil. 93 # 15-51, of. 201  
Tel.: 610 6591  
Bogotá, D.C.  
[www.dvocolombia.com](http://www.dvocolombia.com)

**Figamma**  
Cra. 9 # 77-67, ofic. 603  
Tel.: 313 3551/37  
Bogotá, D.C.

**HunterDouglas**  
Ver información  
en 'Diseño Interior'

**ARQUITECTURA EN EL MUNDO**  
**Anish Kapoor**  
[www.anishkapoor.com](http://www.anishkapoor.com)

**Cecil Balmond**  
<http://balmondstudio.com/>

**Hopkins Architects**  
[www.hopkins.co.uk](http://www.hopkins.co.uk)

**Populous**  
<http://populous.com/>

**Wilkinson Eyre Architects**  
[www.wilkinsonseyre.com](http://www.wilkinsonseyre.com)

**Zaha Hadid Architects**  
[www.zahahadid.com](http://www.zahahadid.com)

**EN GALERÍA**  
**Beatriz Esguerra Arte**  
Cra. 16 # 86A-31  
Tel.: 530 0339  
Bogotá, D.C.  
<http://beatrizesguerraart.com/>



LANZAMIENTO

Cortinas enrollables

# QUANTUM

Innovación más allá de lo que ves

[www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)

## INNOVACIÓN MÁS ALLÁ DE LO QUE VES

### DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

**Bogotá:**  
Deko-Loft: Cil. 95 No. 13 - 81 L -2 Tels.: 317 6490511 / 317 6490530  
Norventas: Cra. 50 No. 17 - 71 Tel.: 447 3000  
Spazio W: Cil. 85 No. 12 - 42 Tels.: 236 7171 / 616 1022  
Allegro Decoración: Cil. 109 No. 15 - 40 L-1 Tels.: 620 8882 / 77 / 313 2945660  
Asis-t Italoambientes decoración: Avda. 19 No. 148 - 43 Tels.: 627 0663 / 615 5436  
Habitat Deko: C.C. Saitre Plaza L -1 76 Tels.: 612 4585 / 295 3403  
Sortilegio Decoración: Cil. 63 No. 18 - 07 Tel.: 2489204  
**Medellín:**  
A I D: Cra. 38 No. 10A - 05 Tels.: 311 3964 / 311 1700  
Armonía Decoración: C.C. El Tesoro L - 9667 Tels.: 321 1414 / 313 7372503  
Decolor Ltda.: Cil. 10A No. 41 - 26 Tels.: 266 8414 / 317 4024202  
**Bucaramanga:**  
Grifos: Cil. 45 No. 26 - 45 Tels.: 645 2049 / 317 6393456  
Atiko Diseño Interior: Cra. 38 No. 48 - 11, Cabecera Tel.: 685 0241  
**Cúcuta:**  
Gloria de Márquez: Av. 1E No. 17A - 35 Caobos Tels.: 583 5222 / 317 6581495 / 97 / 96  
**Cali:**  
Felixerre: Cil. 66 No. 1N - 66 Tels.: 667 8101 / 667 8068  
Adriela De Lombana: Av. 6A N No. 20N - 09 Tel.: 668 6800 / C. Jardín Tel.: 333 1423  
**Eje Cafetero:**  
ALCOOP: Av. Circunvalar No. 15 - 80 Pereira Tel.: (6)324 5361 Armenia Tel.: (6) 746 1393  
**Nelva:**  
Málaga: C.C. Zaragoza L-9 / C.C. San Pedro Plaza L - 275 Tel.: 877 3434



Stamp of design excellence  
Germany 2012

# HunterDouglas®

CORTINAS • PERSIANAS • TOLDOS

[www.hunterdouglas.com.co](http://www.hunterdouglas.com.co)



Ahora con Scic no es suficiente que tu cocina tenga lo mejor del diseño italiano... Los espacios de tu casa y baño también se llenarán de exclusividad y elegancia.

Visita nuestro Showroom.

REPRESENTANTES PARA  
MARCAS ITALIANAS - BAÑOS:

BIREX - IOTTI

IDEA GROUP

SEVENTY - KAROLL

Dream - [www.sittidream.com](http://www.sittidream.com)

Av. 19 No. 105 - 05

Tel.: (+57) 1 213 01 39

[www.vivescic.com](http://www.vivescic.com)

Diseñamos espacios que cobran vida.

\*10 años de garantía

\*Aplican condiciones y restricciones

**Certificaciones:** UNI EN 9001:2000 - Certificación CATAS

Vive

 **SCIC**

Italian Furniture COL